



ORIENTALISTISCHE LITERATURZEITUNG

MONATSSCHRIFT FÜR DIE WISSENSCHAFT VOM GANZEN ORIENT
UND SEINEN BEZIEHUNGEN ZU DEN ANGRENZENDEN KULTURKREISEN

UNTER MITWIRKUNG VON PROF. DR. H. EHELOLF, PROF. DR. HERMANN KEES,
PROF. DR. W. SIMON UND PROF. DR. OTTO STRAUSS HERAUSGEGEBEN VON

PROF. DR. RICHARD HARTMANN

INHALT:

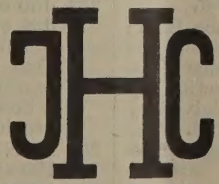
G. Bergsträßer's Arbeiten zum islamischen Recht. Von J. Schacht.	593	Guillaume, A.: The Summa Philosophiae of al-Shahrastānī. (J. Schacht)	629
als Erweiterungselement in arabischer Stammbildung. Von R. Růžicka	599	Hempel, J.: Die althebräische Literatur und ihr hellenistisch-jüdisches Nachleben. (L. Köhler)	621
Besprechungen:	601—657	Hevesy, W. von: Neue Finnisch-Ugrische Sprachen. (F. O. Schrader)	637
Albright, W. F.: The Vocalization of the Egyptian Syllabic Orthography. (H. Kees)	611	Himmelheber, H.: Negerkünstler. (W. Schilde)	655
Bergsträßer, G.: Grundzüge des islamischen Rechts, bearb. u. hrsg. v. J. Schacht. (J. Schacht)	593	Jacob, B.: Das erste Buch der Tora. Genesis, übers. u. erklärt. (G. Beer)	618
Bornhäuser, H.: Sukka (Laubhüttenfest). (P. Fiebig)	625	Jain, H.: Karakaṇḍa Cariu of Muni Kanakāmara. (L. Alsdorf)	645
Colin, G. S.: s. Renaud, H. P. J.		Jepsen, A.: Nabi. (C. Kuhl)	618
Contenau, G.: La Civilisation des Hittites et des Mitanniens. (J. Sturm)	614	Kian, Gh.-R.: Introduction à l'histoire de la monnaie et histoire monétaire de la Perse. (G. v. Selle)	634
Coomaraswamy, A. K.: A new approach to the Vedas. (W. Wüst)	640	Lessing, F.: Mongolen. (J. Schubert)	653
Freiman, A., s. Miller, W.		Mamour, P. H.: Polemics on the Origin of the Fatimi Caliphs. (R. Strothmann)	632
Gadd, C. J.: The Assyrian Sculptures. (R. Heidenreich)	613	Miller, W.: Ossetisch-russisch-deutsches Wörterbuch, hrsg. u. ergänzt von A. Freiman. II u. III. (E. Lewy)	636
Germann, P.: Die Völkerstämme im Norden von Liberia. (A. Klingenheben)	655	Moss, R. L. B., s. Porter, B.	
Glasenapp, H. von: Von Buddha zu Gandhi. (L. Alsdorf)	640	Nagassé, T.: La figure humaine dans les estampes japonaises. (L. Bachhofer)	653

Fortsetzung des Inhaltsverzeichnisses auf der nächsten Seite.

Preis halbjährlich RM 24 —; für Mitglieder der DMG RM 22 —. Alle die Schriftleitung angehenden Zuschriften allgemeinen Inhalts sind an den Herausgeber, alle auf die wissenschaftlichen Sondergebiete bezüglichen Zuschriften an das betreffende Mitglied der Schriftleitung, Manuskripte und Rezensionsexemplare an den Verlag zu richten. Gewähr für Besprechung und verlangte eingehender Bücher kann nicht übernommen werden.

Es ist zuständig: Für Keilschriftforschung Prof. Dr. H. EHELOLF, Berlin C 2, Am Lustgarten, neben der Nationalgalerie / für Allgemeines, Semitistik, Islamistik, Turkologie und Afrikanistik Prof. Dr. R. HARTMANN, Göttingen, Calsowstr. 31 / für Ägyptologie Prof. Dr. H. KEES, Göttingen, Düstere Eichenweg 12 / für den fernen Osten Prof. Dr. Walter SIMON, Berlin-Grünwald, Charlottenbrunner Str. 5 / für Indologie Prof. Dr. Otto STRAUSS, Breslau 1, Neue Gasse 8—12.

Jährlich 12 Nummern.



Printed in Germany.

38. JAHRG. NR. 10

OKTOBER 1935

VERLAG DER J. C. HINRICHS'SCHEN BUCHHANDLUNG / LEIPZIG C 1

(Fortsetzung des Inhaltsverzeichnisses):

- Neugebauer, O.: Vorlesungen über Geschichte der antiken mathematischen Wissenschaften. I. (K. Reidemeister) 601
- Nowicki, P.: De vocalibus in lingua Hebraica ante accentum prolongatis. (E. Kuhr) 617
- Pettazzoni, R.: La Confessione dei Peccati. II. (H. T. Gay) 604
- Porter, B., u. R. L. B. Moss: Topographical Bibliography of ancient Egyptian hieroglyphic texts, reliefs and paintings. III u. IV. (L. Borchardt) 606
- Read, A. F. C.: Balti Grammar. (J. Schubert) 651
- Renaud, H. P. J., u. G. S. Colin: Tuhfat al-Ahbāb. (M. Meyerhof) 630
- Schacht, J.: Das Konstantinopler Fragment des Kitāb Ihtilāf al-Fuqahā' des Abū Ga'far Muḥ. ibn Garir at-Ṭabari. (J. Fück) 626
- s. Bergsträsser, G.
- Scheffer, Th. von: Die Dionysiaka des Nonnos, deutsch. II. (V. Ehrenberg) 603
- Schubring, W.: Die Lehre der Jainas. (H. v. Glasenapp) 643
- Schweitzer, A.: Die Weltanschauung der indischen Denker. (W. Ruben) 638
- al-Shahrastānī s. Guillaume, A.
- Sircar, M.: Hindu Mysticism according to the Upaniśads. (H. v. Glasenapp) 642
- Sirén, O.: Histoire de la Peinture Chinoise. II. (L. Reidemeister) 651
- at-Ṭabari s. Schacht, J.
- Thompson, H.: A Family Archive from Siut. (W. F. Edgerton) 60
- Ventura, M.: La Philosophie de Saadia Gaon. (S. Pines) 62
- Le Kalām et le Péripatétisme d'après le Kuzari. (S. Pines) 62
- Systematische Übersicht:**
- Aufsätze 593—60
- Allgemeines 601—60
- Ägyptologie 606—61
- Keilschriftforschung 613—61
- Altes Testament, Neues Testament, Spätjudentum, Urchristentum 617—62
- Semitistik, Islamistik 626—63
- Kaukasus, Turkologie, Iran 634—63
- Südasiensien 637—65
- Ostasien 651—65
- Afrikanistik 655—65
- Zeitschriftenschau:** Abhandlungen der Preussischen Akademie der Wissenschaften — L'Acropole — Acta et Commentationes Universitatis Tartuensis — Acta Orientalia — Africa. Journal of the International Institute of African Languages and Cultures — Aegyptus — Al-Andalus — Al-Machriq — The American Journal of Archaeology — Zeitschrift für Ethnologie — Zeitschrift für Indologie und Iranistik — Zeitschrift für Ortsnamenforschung — Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung 657—664

Neuerscheinungen:

- 246 Annual Bibliography of Indian Archaeology for the year 1933, published with the aid of the Government of Netherlands India, the Imperial Government of India, the Governments of H. E. H. The Nizam of Hyderabad, H. H. The Maharaja Gaekwar of Baroda, H. H. The Maharaja of Travancore, H. H. The Maharaja of Cochin and the Government of Ceylon. Vol. VIII. Leyden: E. J. Brill 1935. (XIII, 132 S., 9 Taf.) 4° = Kern Institute, Leyden.
- 247 Bamberger, Fritz: Das System des Maimonides. Eine Analyse des More Neuchim vom Gottesbegriff aus. Berlin: Schocken-Verlag 1935. (138 S.) 8°. RM 6—; Hlw. 720.
- 248 Bodding, P. O.: A Santal Dictionary. Vol. III: H—Kh. Oslo: In Kommiss. H. J. Dybwad [1935]. (IV, 752 S.) 4° = Det Norske Videnskaps-Akademii Oslo.
- 249 Bossert, H. Th.: Geschichte des Kunstgewerbes aller Zeiten und Völker, in Verbindung mit zahlreichen Fachgelehrten hrsg. Bd. VI. Berlin: Ernst Wasmuth [1935]. (VIII, 422 S., 28 Taf. u. zahlreiche Abb.) 4°. RM 37.50.
- 250 Brierre-Narbonne, Jean-Joseph: Exégèse midrashique des Prophéties messianiques. Paris: Paul Geuthner 1935. (III, 217 S.) 4°. 80 Fr.
- 251 Brown, G. Gordon, u. A. Mc D. Bruce Hutt: Anthropology in Action. An Experiment in the Iringa District of the Iringa Province Tanganyika Territory. With an Introduction by P. E. Mitchell. London: Oxford University Press 1935. (XVIII, 272 S., 1 Kte.) kl. 8° = International Institute of African Languages & Cultures. 7 s. 6 d.
- 252 Busink, Th. A.: Het Ontstaan der Pyramide en over de Pyramide van Cheops. Voordracht, gehouden voor den Nederlandsch-Indischen Architectenkring te Batavia op 2 November 1934. Batavia: Noordhoff-Kolff 1935. (44 S.) gr. 8°.
- 253 Coomaraswamy, Ananda K.: The Rg Veda as Land-Nāma-Bōk. London: Luzac & Co. 1935. (VIII, 39 S.) 8°. 3 s. 6 d.
- 254 [Eyre, Edward:] European Civilization, its Origin and Development. By various Contributors, under the direction of E. Eyre. In 7 volumes. Vol. I: Prehistoric Man and earliest known Societies. *Reissue*. (X, 344 S.) 8°. 25 s. Vol. II: Rome and Christendom. (VIII, 696 S., 15 s. Vol. III: The Middle Ages. (VII, 888 S., 18 s. London: Oxford University Press 1935.
- 255 Frank, Fritz, u. Albrecht Alt: Aus der 'Araba I. Reiseberichte. Von F. Frank. II—IV: Römische Kastelle und Straßen, Inschriften und Felszeichnungen, Ortsregister. Von A. Alt. Leipzig: J. C. Hinrichs 1934/35. (90 S., 52 Taf., 28 Pläne; u. 78 S., 7 Text- u. 15 Tafelabb.) 8° S.-A. a. Zeitschr. d. Deutschen Palästina-Vereins. Bd. 57 u. 58. RM 6— u. RM 4.50.
- 256 Gabrieli, Francesco: Il Califfato di Hishām. Studi di storia omayyade. Alexandria: Société de Publications égyptiennes 1935. (141 S.) 4° = Mémoires de la Société Royale d'Archéologie d'Alexandrie, Tome VII, 2.
- 257 Job of Edessa: Book of Treasures (Encyclopaedia of philosophical and natural Sciences as taught in Baghdad about A. D. 817). Syriac Text edited and translated with a critical Apparatus by A. Mingana. Cambridge: W. Heffer & Sons 1935. (XLVIII, 470 S.) gr. 8° = Woodbrooke Scientific Publications, Vol. I. £ 2.2.0.
- 258 KONTIAPH, ΓΕΡΑΣΙΜΟΥ Ι': ΑΙ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΙΣ ΚΑΙ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΙ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΥ ΚΑΙ Η "ΤΑΕΙΣ", ΑΥΤΩΝ. Athen: Verlag „Chronika“ J. Papadopoulos 1934. (104 S.) gr. 8° = Texte u. Forschungen zur byzantinisch-neugriechischen Philologie. Zwanglose Beihefte z. d.

G. Bergsträßer's Arbeiten zum islamischen Recht.

Von Joseph Schacht.

Anläßlich des Erscheinens von G. Bergsträßer's Grundzügen des islamischen Rechts¹ dürfte es angezeigt sein, den Beitrag dieses vorzeitig dahingegangenen Gelehrten zur islamischen Rechtsforschung in der Zeitschrift zu würdigen, deren Mitherausgeber er von 1921 bis 1928 gewesen ist. Als Bearbeiter des von Bergsträßer unvollendet hinterlassenen Buches möchte ich zugleich seinen Anteil an dem Werke an dieser besser als das Vorwort dafür geeigneten Stelle charakterisieren.

Unter den Gebieten, mit denen sich Bergsträßer in erstaunlicher Vielseitigkeit beschäftigt hat, ist das islamische Recht wohl jenes, das ihm am wenigsten durch einen äußeren Anlaß nahegebracht worden ist, wie es etwa für die griechisch-arabische Übersetzungsliteratur durch die Nachprüfung des Buches von Simon, für das Neuaramäische durch die Herausgabe der Materialien von Prym und Socin, für das Hebräische durch die Neubearbeitung der Genesis-Kautsch'schen Grammatik, für die Geschichte des Korantextes durch die Fortführung des Werkes von Nöldeke-Schwally der Fall war. Das läßt darauf schließen, daß ihm die Bearbeitung des islamischen Rechts besonders am Herzen lag, und zwar aus der wissenschaftlichen Überzeugung heraus, die er in dem ersten Satz seiner Grundzüge folgendermaßen formuliert hat: „Das islamische Recht, in seinem weiteren, die Regelung des Kultes mit umfassenden Sinn, ist der Inbegriff des echt islamischen Geistes, die entscheidendste Ausprägung islamischen Denkens, der Wesenskern des Islam überhaupt.“ Damit hat er zugleich die Auffassung, die in dem *Fiqh* nur 'greuliche Kausalistik' sieht und es 'langweilig' und 'abstoßend' findet, endgültig abgetan und bewiesen, daß das Lebenswerk von Goldziher und Snouck Hurgronje auch für die deutsche Orientalistik nicht vergebens geleistet worden ist. Man wird das Andenken des Verstorbenen nicht

besser ehren können als durch die Fortführung dieser Studien in seinem Sinne.

Bergsträßer's frühere Veröffentlichungen zum islamischen Recht beschränken sich auf zwei Aufsätze und einige Rezensionen; trotz ihres geringen Umfanges zeugen sie aber von tiefdringender Beschäftigung mit dem Gegenstande und haben die Forschung ganz erheblich gefördert; der Charakter von Bergsträßer's wissenschaftlicher Produktion überhaupt prägt sich auch in ihnen aus. Am Anfang steht eine ausführliche Besprechung des von Griffini herausgegebenen „Corpus Juris“ di Zaid ibn 'Ali in dieser Zeitschrift, 1922, 114ff.; hier gelangt Bergsträßer durch den Vergleich des Textes mit der ältesten erhaltenen Rechtsliteratur zu demselben Ergebnis der Bestreitung seiner Echtheit und der Feststellung seines historischen Ortes, zu dem — unabhängig von ihm — gleichzeitig Strothmann auf Grund seiner Einordnung in die zaiditische Lehrentwicklung gekommen war (Der Islam, Bd. 13, 1ff.). Bergsträßer's beliebte Methode, einen begrenzten Tatbestand möglichst eindringend zu analysieren, um daraus möglichst weittragende Schlüsse zu ziehen, beherrscht seinen folgenden ersten Aufsatz: „Anfänge und Charakter des juristischen Denkens im Islam“ (Der Islam, Bd. 14, 76ff.). Hier hat er den einleitenden Worten über die rechtswissenschaftliche Leistung as-Šāfi'ī's den Anstoß zu einer neuen Auffassung von der Entstehung der islamischen Rechtsschulen gegeben und im Hauptteil aus dem Charakter von Mālik's *Muwatta'* die älteste Geschichte des islamischen Rechts als die Islamisierung des vorgefundenen altarabischen Gewohnheitsrechts erkannt und damit der Forschung ein neues weites Gebiet erschlossen. In seinem zweiten Aufsatz äußert sich Bergsträßer „Zur Methode der *Fiqh*-Forschung“ (Islamica, Bd. 4, 283ff.). Während er hier im ersten Abschnitt vor der unberechtigten Übertragung rechtsdogmatischer Fragestellungen auf das islamische Recht warnt, empfiehlt er im zweiten zur Gewinnung eines Überblicks über die ungeheuren Stoffmassen die Analyse von Einzeltexten für ein bestimmtes Rechtsgebiet auf ihre juristisch-religiösen Tendenzen hin, und die historische Verwertung der in ihnen vorliegenden Bestände von Einzelfällen. Damit hat Bergsträßer durch die Menge der islamischen

1) G. Bergsträßer's Grundzüge des islamischen Rechts, bearbeitet und hrsg. von Joseph Schacht. Berlin-Leipzig: W. de Gruyter & Co. 1935 (VIII, 145 S.) 80 = Lehrbücher des Seminars für Orientalische Sprachen zu Berlin, Band XXXV.

Rechtswerke einen evident zuverlässigen und erfolgversprechenden Leitfaden gewiesen; in die Einzelausführung dieser Idee ist eine überraschende Vielheit von fruchtbaren Gesichtspunkten zusammengedrängt. Am Schluß des Aufsatzes weist Bergsträßer noch mit Nachdruck auf zwei lohnende Forschungsobjekte hin: die älteste islamische Rechtsgeschichte, die vor dem Entstehen der eigentlichen Rechtsliteratur liegt und für die die Traditionen und der Koran zwei Hauptquellen bilden, einerseits, und die neben der Theorie herlaufende Rechtspraxis der islamischen Länder andererseits. Nicht lange vor diesem Aufsatz hatte Bergsträßer in dieser Zeitschrift, 1929, 277 ff. eine Besprechung des ersten Bandes der Istituzioni di diritto musulmano malichita von Santillana veröffentlicht. Die prinzipiellen Forderungen, die er aus diesem Anlaß an die künftige Erforschung und Darstellung des islamischen Rechts stellt und denen er in seinen eigenen 'Grundzügen' nachzukommen sich bestrebt hat, bilden eine Ergänzung zu seinen methodischen Ausführungen. Er schlägt vor, „mit allen nur denkbaren Sicherungen gegen fälschende Einflüsse auf den Stoff unser juristisches System zuzugrundelegen“, um „die Eigenart des islamischen Rechts voll aufzuzeigen, seine negativen Charakteristica ebenso zu erfassen wie die positiven, und schließlich, indem das Ganze des islamischen Rechts an dem, was wir unter Recht verstehen und was die verschiedenen Zeiten und Völker unter Recht verstanden haben, gemessen wird, dem Wesenskern dieser geschichtlichen Erscheinung näher zu kommen“. Im einzelnen verlangt er eine Behandlung der Grundbegriffe: Wille und Willenserklärung, Irrtum und Zwang, Befristung und Bedingung, und vor allem des Begriffsapparats für die Wertung der Handlungen nach der religiösen und nach der rechtlichen Seite (Rechtsgültigkeit, Nichtigkeit u. ä.). Gerade das bildet den Gegenstand des 3. Kapitels seiner 'Grundzüge'. Am Ende seiner Besprechung bezeichnet Bergsträßer „die Untersuchung des Verhältnisses zwischen jüdisch-talmudischem und islamischem Recht . . . geradezu als eine der wichtigsten Zukunftsaufgaben der islamischen Rechtswissenschaft“; es ist ihm nicht beschieden gewesen, die Durchführung dieses Programmes selbst in Angriff zu nehmen, wie man von ihm erwarten durfte.

Die Krönung von Bergsträßers Beschäftigung mit dem islamischen Recht bilden seine 'Grundzüge'. Hier will er, wie bereits bemerkt, den von ihm selbst für eine neue Bearbeitung des islamischen Rechts aufgestellten Forderungen genügen, und tatsächlich unterscheidet sich seine Behandlung in jener Beziehung von

allen früheren. Weiterhin charakterisiert sein Buch durch die Ausscheidung des Kultu und Beschränkung auf den in unserem Sinn rechtlichen Stoff (unter voller Anerkennung der Künstlichkeit dieser Trennung), durch die Wahl der in der europäischen Forschung bisher weniger berücksichtigten hanafitischen Rechtsschule und durch die Konzentrierung auf die Darstellung des voll ausgebildeten Systems nicht seiner Geschichte. In der Tat steht der rechtlich-systematische Gesichtspunkt für Bergsträßer so im Vordergrund, daß der islamwissenschaftlich-historische bisweilen nicht ganz zu seinem Recht zu kommen scheint. So im Falle des Zinswuchers (S. 62), der nach der (vor mir im Druck gemilderten) Formulierung in Bergsträßers Manuskript „offenbar nie eine Rolle gespielt“ hat, was zur Wirklichkeit gar nicht stimmt (Snouck Hurgronje bei der Korrektur); oder im Falle des Anerkenntnisses (S. 68, vgl. 113), wo hinter der juristisch korrekten Darlegung von seiner Schwäche als Beweismittel die für die Anwendung des reinen nicht einmal durch die Praxis umgebogener islamischen Rechts grundlegende Tatsache seiner Bevorzugung vor dem Zeugenbeweis wegen seiner die beabsichtigten Rechtsfolgen viel besser verbürgenden Eigenschaften überhaupt nicht zur Geltung kommt. Dieser leise Vorbehalt dürfte der einzige sein, den man gegenüber Bergsträßers Werk wird formulieren können; ich hielt es aber für meine Aufgabe, Bergsträßers Urteile (wenigstens in dieser ersten Auflage) nach Möglichkeit zu wahren, auch wenn ich sie mir nicht ganz zu eigen machen konnte. Umgekehrt habe ich unbedenklich alle sachlichen Verbesserungen und Ergänzungen vorgenommen, von denen anzunehmen war, daß Bergsträßer sie gebilligt haben würde. Um eine Vorstellung von der Art dieser Änderungen und zugleich von der Notwendigkeit meiner durchgehenden Nachprüfung zu geben, stelle ich hier einige wenige Beispiele zusammen. S. 11 Anm. 6: die Beschränkung der Verfügungen von Todes wegen zum Nachteil der Erbberechtigten wird dem Koran zugeschrieben. S. 44: nach dem Manuskript ist der Sektierer nur dann ein Ungläubiger, wenn er *jukaffir bi-hawāhu*; das findet sich nicht an der betreffenden Textstelle, sondern beruht offenbar auf dem Mißverständnis des Kommentars zum *Kitāb aṣ-ṣalāt*, *Faṣṣ al-ḡamā'a*, wo der Sektierer (*mubtadi'*) erklärt wird als *ṣāhib hawā lā jakfur bihī ṣāhibuhū*. S. 86 wird der Abfall vom Islam als Grund für das Nichtigwerden der Ehe im Manuskript nicht erwähnt, S. 87: auf die Brautgabe soll ausdrücklich verzichtet werden können. S. 90 Anm. 1: hier handelt es sich um den Verzicht des Verletzten

auf die Buße im Falle von vorsätzlicher bzw. fahrlässiger Tötung; das Manuskript spricht von der Zahlung der Buße selbst. S. 99: nach dem Manuskript wird der gute Glaube bei Geschlechtsverkehr mit der Sklavin der Gattin nicht anerkannt, während das nach dem Texte der Fall ist. Ich hoffe nun aber, daß durch meine Bearbeitung und durch die Durchsicht der Korrektur seitens Herrn Prof. Snouck Hurgronje diese Anstöße, über deren Auftreten in einem noch nicht publikationsfertigen Manuskript weiter kein Wort zu verlieren ist, soweit irgend möglich beseitigt worden sind.

Es würde dem von Bergsträßer gepflegten Geist wissenschaftlicher Kritik widersprechen, wollte man über der Bewunderung seiner in jedem Falle hervorragenden Leistung die Frage nach ihren Grenzen unterlassen. Bergsträßer selbst war ein scharfer Kritiker, und manche seiner Rezensionen scheinen dem Durchschnittsleser ein viel weniger günstiges Urteil auszusprechen, als er es beabsichtigt hatte. Bisweilen hat er den von ihm besprochenen Autoren sogar objektiv unrecht getan, so dem inzwischen verstorbenen Santillana in der oben erwähnten Rezension, die doch Äußerungen warmer Anerkennung enthält, wie sie bei Bergsträßer selten sind. Er erwähnt Santillanas Stoffanordnung als bezeichnend für seine „Idealisierung und Rationalisierung“ des islamischen Rechts und bezweifelt, „daß auch nur einer [der] Gesichtspunkte“, mit denen Santillana sie begründet, „sich tatsächlich aus einem islamischen *faqīh* ableiten“ lasse; das gerade sei „das Gefährliche an solchen Ableitungen . . ., daß sie islamisch zu sein glauben, während sie im Grunde europäisch sind“. Nun weicht aber Santillanas Stoffanordnung von der Bergsträßers in seinen „Grundzügen“ nur unwesentlich ab, ferner sollen jene Gesichtspunkte die Anordnung in den islamischen Rechtsbüchern und nicht bei Santillana selbst begründen, und endlich finden sich jene „rationalisierten“ Begründungen an vielen Stellen der islamischen Rechtsliteratur, wie bereits Snouck Hurgronje (jetzt: *Verstreute Geschriften*, Bd. 2, 395, Anm. 1, von Santillana selbst zitiert) hervorgehoben hatte. Zu einer anderen Bemerkung gibt Bergsträßers oben charakterisierte Lieblingsmethode Anlaß. Denn weniger seine mit größter Vorsicht aus einzelnen Tatbeständen gezogenen direkten Folgerungen als die damit in Zusammenhang stehenden allgemeineren Vorstellungen mußten bisweilen Gefahr laufen, sich gegenüber unserer für das islamische Recht immer noch wesentlich zunehmenden Quellenkenntnis nicht zu bewähren. Als Beispiel sei angeführt, daß Bergsträßer im Zusammenhang mit seiner grundlegenden Auf-

fassung von der Entstehung des islamischen Rechts (wohl beeindruckt durch das von ihm analysierte *Muwatta'*) glaubt, daß „die entscheidenden Grundlagen“ „längst vor abū Ḥanifa's Auftreten“ in Medina gelegt worden sind; dagegen zeigt schon der Inhalt des *Kitāb al-ḥbār al-quḍāt* von Waki', daß für die älteste Entwicklung des islamischen Rechts, vor allem in der Weiterbildung durch die Praxis der Rechtsprechung, gerade der Irak mindestens gleichberechtigt neben Medina tritt. Doch läuft dieses Bedenken letztlich auf eine Anerkennung hinaus; denn gerade in der Beschränkung auf einen engen Quellenkreis hat sich Bergsträßers Meisterschaft der Interpretation bewähren können. Ferner war Bergsträßer gewohnt, die Ergebnisse seiner Beschäftigung mit einem Problem in apodiktischer Form vorzutragen, auch wo er im Laufe der Zeit zu ganz widersprechenden Ansichten gelangt war. Wohl das evidenteste Beispiel dafür ist seine Stellungnahme zu der Frage der Einflüsse der römischen Rechtswissenschaft auf das islamische Recht anläßlich eines ganz bestimmten Beispiels. Hatte er in seiner ersten Äußerung dazu, einem Vortrag in Königsberg von 1922, einen derartigen Einfluß als „nicht so unerhört“ bezeichnet und auf die Parallele der Bekanntschaft mit der christlichen Dogmatik in der werdenden islamischen Theologie hingewiesen, so erkannte er in seinem Vortrag in Schulpforta vom Herbst desselben Jahres die „prinzipielle Möglichkeit“ wohl an, glaubte aber die Tatsache selbst wegen „historischer Schwierigkeiten“ doch wohl ablehnen zu müssen; in seinem aus diesem Vortrag hervorgegangenen Aufsatz im Islam kommt allein der zweifelnde Standpunkt zur Geltung; in dem Manuskript seiner „Grundzüge“ wiederum bezeichnet er die islamrechtliche Erscheinung als „zweifelloso von dorthier [vom römischen Recht] beeinflußt über das jüdische, aber nicht einfach übernommen“; ein stenographischer Nachtrag endlich, nach dem ich mich bei der Bearbeitung (S. 50) gerichtet habe, sucht ihre Wurzel einfach in einer koranischen Bestimmung. Auch dies bedeutet in letzter Linie die Anerkennung, daß Bergsträßer sich mit einer einmal gewonnenen Lösung nicht begnügte, sondern seine Ansichten immer wieder überprüfte. Schließlich, um zu dieser persönlich-wissenschaftlichen Sphäre vorzudringen, legte Bergsträßer Wert auf eine gewisse Distanzierung von der „holländischen Schule“, als ob die von ihm gepflegte Art der islamischen Rechtsforschung irgendwie im Gegensatz zu der dort üblichen stünde. Darin äußerte sich lediglich sein starkes wissenschaftliches Selbstgefühl; tatsächlich sind seine Forschungen nur auf der Grundlage der von Snouck

Hurgronje gewonnenen Erkenntnisse denkbar und stehen zu jenen so wenig im Widerspruch, daß z. B. der erste Abschnitt von Bergsträbers methodologischem Aufsatz geradezu als Wiederaufnahme der Warnung Snouck Hurgronje's vor „unberechtigter juristischer Einstellung“ bei der Erforschung des islamischen Rechts gelten kann. Gerade Bergsträbers neue Methoden und Ergebnisse haben bei diesem Meister der Islamwissenschaft Aufmerksamkeit und Verständnis gefunden, und meiner Bitte, die Korrekturen von Bergsträbers 'Grundzügen' durchzusehen, ist er bereitwilligst nachgekommen, wofür ich ihm auch hier herzlich danken möchte.

Diese tätige Anerkennung von Bergsträbers Lebenswerk durch Snouck Hurgronje macht jede Lobeserhebung überflüssig. Bergsträbers Andenken wird in der Erinnerung derer, die ihn näher kennen lernen durften, vor allem seiner Schüler, nicht vergehen, und sein Beitrag zur Erforschung des islamischen Rechts ist einer der Ruhmestitel, auf Grund deren sein Name ihn überleben wird.

أ als Erweiterungselement in arabischer Stammbildung.

Von Rudolf Růžička.

Ich habe bereits in einigen Abhandlungen („Einige Fälle des Typus 'af'al, 'afa'al, 'ufá'il im Arabischen“ in WZKM. 29, 420 ff., „On the etymology of 'alata — galata“ in Philologica 1, 77 ff.,

„Die Etymologie von بُعَاث — بُعَاث“ in ZS. 10, 14 ff.; in der demnächst zu veröffentlichenden Abhandlung „Un cas de préfixe verbal ع — غ en

arabe“ behandle ich die Stammefolge عَلِقَ — لَاقَ die Funktion der laryngalen Explosiva أ

und des daraus verstärkten ع als Präfix sowohl in nominalen als auch in verbalen Stämmen dargelegt; bei den nominalen Stämmen dient أ — ع zur Bildung von Quadrilittera, bei den verbalen Ableitungen zur Bildung von trilitteralen Stämmen aus bilitteralen Wurzeln.

Ich will nun einen Fall behandeln, mit Hilfe dessen man in der Anwendung von أ als Erweiterungselement eins der Mittel feststellen kann, dessen sich die arabische Sprache bediente, um dem Trieb nach Erweiterung der bilitteralen Gebilde in physisch eindrucksvollere trilitterale Stämme genug zu tun, wodurch es möglich wird, einen der Wege festzustellen, auf welchem die arabische Sprache von der Stufe des Bilitteralismus zu derjenigen des Trilitteralismus gelangt ist.

Innerhalb des jetzigen Stadiums des semi-

tischen Trilitteralismus ist als die einfachste Art, die bilitterale Wurzel in die Realität einer trilitteralen Sprachform treten zu lassen, die Reduplikation des zweiten Radikals zu betrachten. Auf den hier zu behandelnden Fall angewandt: die Wurzel *ḍ g* findet ihre einfachste reale Erscheinungsart in dem reduplizierten Stamm *ḍ g* „trinken“, „schlürfen“; vgl. L 3, 103.

Z. 2: أَبُو عمرو *ḍ g* ادا شَرِبَ. Als weitere Stufe ist zu betrachten die Erweiterung der Wurzel durch einen einfachen Laut, durch die laryngale Explosiva أ. Die bisher von mir behandelten Fälle weisen die Erweiterung der Wurzel durch die Vorsetzung von أ auf; dieselbe finden wir auch beim vorliegenden Falle: *ḍ g* in derselben Bedeutung, wobei sich jedoch aus der philologischen Definition Abū 'Amr's eine Verstärkung der Bedeutung ergibt, die ich bereits in meiner Abhandlung „Un cas de préfixe verbal ع — غ en arabe“, deren Veröffentlichung bevorsteht, als die ursprüngliche semasiologische Funktion von أ als Verbalpräfix hypothetisch ausgesprochen habe. Vgl. L 3, 29, Z. 2: أَبُو عمرو.

أ. ادا أَكْثَرَ مِنَ الشَّرَابِ. Während bei den bisher von mir behandelten Fällen die ursprünglichen أ-Stämme von der verstärkten ع-Form aus welcher sich dann sekundär die غ-Form entwickelte, verdrängt wurden, hat sich in vorliegenden Falle die ursprüngliche أ-Form erhalten neben den aus ihr entstandenen ع- und غ-Formen. Aus den Zeugnissen der arabischen Grammatiker und Lexikographen ersehen wir, daß beide sekundären Formen, sowohl die ع-Form als auch die غ-Form nebeneinander existierten, daß jedoch beide Formen nicht überall gleich üblich waren und daß die ع-Form auf einem Teile des Sprachgebietes durch die sekundär aus ihr entstandene غ-Form verdrängt

wurde; vgl. *ibid.*, 145, Z. 5f. *وَالْعَدَجُ الشَّرْبُ عَدَجَ*. *وَالْمَاءُ يَعْزِجُهُ عَدَجًا جَرَعَهُ* وليس بُنِيت والغين أعلى *وَعَدَجَ يَعْزِجُ عَدَجًا* (6) *شَرِبَ*. Andererseits aber erscheint die غ-Form dem Ibn Duraïd nicht ganz sicher, was darauf hinweist, daß es wiederum Gebiete gab, wo die ع-Form üblicher war; vgl. *ibid.*, 160, Z. 25: *وَالْمَاءُ يَعْزِجُهُ عَدَجًا جَرَعَهُ* قال ابن دريد ولا أدري ما صحتها. Über analoge Erscheinungen vgl. meine Abhandlung „L'alternance de ع — غ en arabe d'après les témoignages des grammairiens et lexicographes arabes“ JA. 1932, 67 ff., wo auch die sprachwissenschaftliche Erklärung geboten wird.

Nun finden wir bei der Wurzel *ḍ g* den interessanten Fall einer dritten Art der Erweiterung

der bilitteralen Wurzel zu einem trilitteralen Gebilde, nämlich durch Infigierung von $\dot{\text{A}}$, also durch eine innere Zerdehnung der Wurzel. Es sind die Stämme $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ und $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$, die auch eine Steigerung der Bedeutung aufweisen; diese Formen scheinen die verbreitetsten von allen hier angeführten verwandten Stämmen zu sein. Vgl.

ibid., 102, Z. 17—21: $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ من الشراب و $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ ي $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$: $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ و $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ أكثر وال $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ الجرع الشديد وال $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ الشراب

عن أبى حنيفة و $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ اذا أكثر من شرب الماء و $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ الماء ي $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ (19) $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ اذا جرعه جرعا شديدا قال خوامصا ي $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ شرابا شربا $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ * لايتعيقن الأجاج المأجا (20) و $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ من الشراب ومن اللبن أو ما كان اذا أكثر منه ألقرا

$\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ وضعم وصحب وقضب اذا أكثر (21) من شرب الماء التيهذيب و $\dot{\text{D}}\dot{\text{A}}\dot{\text{J}}$ اذا شرب قليلا. Der Annahme der Funktion von $\dot{\text{A}}$ als eines nicht nur die Form, sondern auch die Bedeutung steigernden Elementes steht nur die am Ende des Zitates angeführte Definition von Tahdib entgegen, die aber durch die Berücksichtigung der Bedeutung des Schlüpfens bei diesem Stamme erklärt werden kann.

Besprechungen.

Allgemeines.

Neugebauer, O.: Vorlesungen über Geschichte der antiken mathematischen Wissenschaften. I. Bd.: Vorgriechische Mathematik. Berlin: Julius Springer 1934. (XII, 212 S. 61 Fig.) gr. 8° = Die Grundlagen der mathematischen Wissenschaften in Einzeldarstellungen, Bd. XLIII. RM 18 —; geb. 19.60. Bespr. von K. Reidemeister, Marburg.

Die Quellen unserer Kenntnisse der sog. vorgriechischen Mathematik sind einerseits Keilschrifttexte aus Mesopotamien, hauptsächlich aus Uruk, Kiš und Nippur. Ihre Entstehung schwankt zwischen 2000 bis 200 vor Christi Geburt, die meisten gehören der Hammurabi- und der Kassitenzeit an. Die Einzeldatierung ist schwierig, weil das Material größtenteils nicht aus systematischen Ausgrabungen, sondern aus arabischem Raubbau stammt. Alle dem Verf. bekannt gewordenen mathematischen Keilschrifttexte werden gleichzeitig in den Quellen und Studien zur Geschichte der Mathematik Abtlg. A Bd. 3 (Springer) veröffentlicht. — Andererseits besitzen wir zwei ägyptische Papyri (und einige weitere Fragmente), die sich mit Mathematik befassen, den Papyrus Rhind im Britischen Museum und einen Moskauer Papyrus, der in den Quellen und Studien von

Struve veröffentlicht ist. Diese Texte also gilt es zu entziffern und zu interpretieren.

Wir wenden uns mit dem Verf. zunächst den babylonischen Zahlzeichen zu (Kap. I). Dieselben setzen sich aus zwei Grundsymbolen, dem Keil und dem Winkelhaken zusammen, welche bzw. der Eins und der Zehn entsprechen. Für die Zahlen von 1 bis 59 wird nun die dezimale Schreibweise benutzt, 34 also z. B. durch 3 Winkelhaken und 4 Keile dargestellt. Die höheren Zahlen werden nach dem Sexagesimalsystem zerlegt, die Zahlen von 1 bis 59 können wir also als „Sexagesimalziffern“ ansehen und alle übrigen Zahlen durch endlich viele Sexagesimalziffern repräsentieren, etwa 677 durch 11, 17 gleich $11 \cdot 60 + 17$ oder keilschriftlich durch einen Winkelhaken mit Keil und einen weiteren Winkelhaken mit 7 Keilen. Diese Erklärung ist noch durch die Bemerkung zu ergänzen, daß zwei Zahlen, die sich nur um eine Potenz von 60 unterscheiden, dasselbe Symbol bekommen. Ja es wird sogar hierbei zugelassen, daß 60 im Nenner auftritt, und ein Sexagesimal-symbol 1, 3 kann sowohl 63 wie $1\frac{1}{20}$ bedeuten.

Es gelingt nun bereits die einfachsten mathematischen Texte, die Tabellen, welche aus einer geordneten Reihe von Zahlenpaaren bestehen, in überzeugender Weise zu deuten. Die meisten stellen sich nämlich als Reziprokentabellen heraus, d. h. sie bestehen aus Paaren von Zahlen, deren Produkt eine Potenz von 60 ergibt. Bemerkenswert ist die Auswahl der in den Tabellen vorkommenden Zahlen; sie müssen von der Form $2^a 3^b 5^c$ sein, und man kann fragen, wie weit diese Zerlegbarkeit dem babylonischen Mathematiker bewußt gewesen sein mag. Es zeigt sich (mittels einer geschickten Darstellung dieser Zahlen in einem Sechseckgitter), daß diejenigen bevorzugt sind, die allein durch Multiplikation mit 2 oder allein mit 3 oder mit 5 aus kleineren Zahlen entstehen.

Es wäre nun nach der Deutung derjenigen mathematischen Keilschriftsymbole zu fragen, die keine Zahlzeichen sind. Die Keilschrift ist bekanntlich zum Teil ideographisch, zum Teil eine Silbenschrift. Bei den mathematischen Texten ist (Kap. II) die Begriffsschrift vorherrschend, und die mathematischen Beziehungen wie Reziprokes, plus, minus, Rechteck sind begrifflich wiedergegeben. Diese Tatsache ist fundamental, erstens für die Deutbarkeit der Texte, aber zweitens vor allem für die Entwicklung der babylonischen Mathematik selbst: Nur so konnte sie den Wechsel der Umgangssprache überdauern, und nur so konnte sie eine Denkform entwickeln, welche der heutigen Algebra vergleichbar ist. Die mathematischen Texte im engeren Sinne bestehen aus im allge-

meinen eingekleideten Aufgaben und Lösungen. Hier zwei Beispiele (S. 185): „Den 7. Teil der Länge, den 7. Teil der Breite und den 7. Teil der Fläche addiert gibt 2, Länge und Breite addiert gibt 5, 50. Länge und Breite ist was? 3, 30 ist die Länge, 2, 20 die Breite.“ Das ist also eine algebraische Aufgabe, die wir $x/7 + y/7 + xy/7 = 2$, $x + y = 5,50$ schreiben würden. Eine zweite Aufgabe lautet (S. 186): „Den 13. Teil der Summe von igum und igibum mit 6 vervielfacht, vom igum ziehe es ab, und 0,30 läßt es zurück. 1 ist die Fläche, igum und igibum ist was?“ Igum und igibum sind Zahlen, deren Produkt 1 ist, und wir stehen wieder vor einer quadratischen Aufgabe, welche in der Lösungsanweisung auf zwei Gleichungen der Form $x + y = a$, $xy = b$ zurückgeführt wird. Man sieht, daß ein Vergleich mit der neueren Algebra nicht unbegründet ist und daß man von einer babylonischen Mathematik, die um ihrer selbst willen betrieben ist, sprechen darf.

Sehr viel geringer sind unsere Kenntnisse der ägyptischen Mathematik (Kap. IV), wie ja schon aus der geringen Anzahl der Texte gefolgert werden kann. Die Papyri bestehen ebenfalls aus Aufgaben und Lösungsanweisungen, die, von einigen geometrischen Formeln abgesehen, sich auf die Bruchrechnung beziehen. Es handelt sich dabei um die zwar wohl definierte, aber von unserem Standpunkt aus merkwürdige Aufgabe, Brüche als Summen von Stammbrüchen (mit dem Zähler 1) zu verwandeln. Hier schiebt sich also die diffizile Frage nach dem Sinn dieser Rechnungen in den Vordergrund — der Verf. sieht ihn in dem Festhalten der Ägypter an rein additivem Rechnen und der Vorstellung der Brüche, die dem Ägypter als Eigenwesen — neben den ganzen Zahlen — erscheinen.

Der wichtigste Unterschied der vorgriechischen und der griechischen Mathematik liegt in der logischen Struktur: die vorgriechische Mathematik kennt den Beweis noch nicht.

Scheffer, Thassilo von: *Die Dionysiaka des Nonnos*, deutsch. Band II. München: F. Bruckmann 1933. (413 u. CXXXI S.) 4°. Bespr. von Victor Ehrenberg, Prag.

Etwa ein Jahrsiebt hat es gedauert, bis die große Nonnosübersetzung vollendet vorliegt, und es ist an der Zeit, unseren Glückwunsch auszusprechen. Dem Übersetzer, dessen Freudigkeit und Schöpferkraft nicht erlahmte trotz der nahezu 20 000 Verse, dem philologischen Berater Hans Bogner, dem auch die reichen und interessanten Erklärungen zu verdanken sind, dem Verleger, der dem auch äußerlich so schönen Werk unverdrossen gedient hat. Wie

aber steht es mit dem Dichter, der schließlich doch keine Nebenperson bei der Sache ist? Nun, ich glaube nicht und heute weniger denn je an so etwas wie eine „Nonnos-Renaissance“. Mag man auch die Reize dieses bombastisch-pathetischen Epos der antiken Spätzeit seit einiger Zeit besser würdigen können als in des Klassizismus Maienblüte, da man noch auf „edle Einfachheit und stille Größe“ schwor, — im Grunde sagt uns dieser von Gelehrsamkeit und Erotik triefende Wortschwall eines Mannes, den vor allem formales Können auszeichnete, entsetzlich wenig. Und so wird auch die schöne Übersetzung eine esoterische Angelegenheit bleiben.

Pettazzoni, Raffaele: *La Confessione dei Peccati*. Vol. II: Egitto—Babilonia—Israele—Arabia meridionale. Bologna: Nicola Zanichelli 1935. (XVI, 365 S.) 8° = *Storia delle Religioni* a cura di R. P. Vol. 11. L. 25—. Bespr. von Howard T. Gay, Villar Pellice.

Das hier zur Anzeige gelangende Buch ist der zweite Band — also die unmittelbare Fortsetzung, nicht aber schon die Vollendung — desselben hochbedeutsamen religionsgeschichtlichen Werkes, dessen erster Band vor beinahe fünf Jahren in diesem Blatte (OLZ 1930 Nr. 12 Sp. 974—978) besprochen worden ist. Konnte damals der Verf. etwa dreißig Zeugnisse für das Vorkommen irgend einer Beichtpraxis auf noch so primitiver Stufe bei den sogenannten Naturvölkern anführen, so hat seitdem die Forschung die Zahl solcher Belege mehr als verdreifacht. Aus den 30 der ursprünglichen italienischen Darstellung, den 60 der erheblich erweiterten und teilweise umgearbeiteten französischen Übersetzung (*La Confession* des Péchés, Paris, E. Leroux 1931), sind nunmehr beinahe 100 geworden¹. Aus der überreichen Fülle des in den 4 Kapiteln des vorliegenden Bandes mit seinen 878 Anmerkungen meisterhaft zusammengestellten und kritisch durchleuchteten Stoffes kann im folgenden nur einzelnes Allerwichtigstes erwähnt werden.

1. Das ägyptische „Totenbuch“ der XVIII. bis XX. Dynastien enthält in seinem 125. Kapitel ein negatives Sündenbekenntnis, und zwar in zwiefacher Gestalt, eine für alle gleiche Formel, die jeder Tote zu seiner Rechtfertigung vor Osiris benützen soll, die folglich auch grundsätzlich *alle* Sünden umfassen muß. Wegen dieses ihres totalitären Charakters kann eine derartige Erklärung objektiv nur falsch sein. Darauf kommt es aber nicht an. Entscheidend ist

1) „Akten des 1. Internationalen Kongresses der anthropologischen und ethnologischen Wissenschaften“ London 1934 (angeführt in der Vorrede zu unserm Band, S. VIII).

vielmehr allein der Umstand, daß sie vermöge der dem Worte als solchem innewohnenden Zaubermacht unfehlbar wirkt. Damit büßt das Totengericht jeglichen sittlichen Wert ein (S. 17—19).

Positive Sündenbekenntnisse trifft man auf ägyptischem Boden erstmalig im 13. vorchr. Jahrh., und zwar auf gewissen Denksteinen aus der thebanischen Gräberstadt, deren Stifter — Leute aus niederen Gesellschaftsschichten — die Krankheitsnot, in die sie infolge eigener Versündigung geraten sind, beklagen, die Gottheit um Hilfe anflehen und die dankbare Freude über die erlebte Rettung bezeugen. Die vielen auffallenden formellen und inhaltlichen Ähnlichkeiten mit den alttestamentlichen Psalmen dürften aus beiderseitiger Abhängigkeit von babylonischen Vorbildern zu erklären sein. Dabei mag Syrien, wo die Sitte des Sündenbekenntnisses in Erkrankungsfällen ja üblich war, Vermittlerdienste geleistet, den thebanischen Brauch angeregt haben.

Tausend Jahre später, unter den Ptolemäern, d. h. in Zeiten gesteigerten syrischen Einflusses, gab es — anscheinend in den Kreisen der Isisverehrer — Büsser, die geradezu ἐξαρκεύοντες bzw. ἐξαγορεύοντες, Sündenbekenner hießen.

2. Babylonien. Die sogenannten Bußpsalmen sind eigentlich kultische Texte, die im Verlauf bestimmter sakraler Handlungen zum Vortrag kamen. Nicht Gewissensreue darüber, daß man die Gottheit beleidigt habe, sondern das in erster Linie physische Strafleiden, mit dem man selber heimgesucht worden ist, also eine quälende eudämonistische Sorge ist der Grundton. Von Haus aus dürften solche Texte für Ausnahmebüsser, für die Könige verfaßt worden und erst später in die allgemeine Bußpraxis übergegangen sein.

3. Das Sündenbekenntnis des Einzelnen sowohl als auch das der Gesamtheit wurzelt beim Volke Israel im Kultus. Eine Stelle wie Psalm 65, 2—4 läßt noch den Bußritus durchscheinen, der sich im Heiligtum neben Danksagungs- und Gelübdeerfüllungsbräuchen abspielt und dessen integrierenden Bestandteil eben auch ersteres bildet. Ähnlich sind die Waschungen und Entschuldigungen mit Ysop in Psalm 51, 9 u. 4 keine bloßen bildlichen Redensarten, sondern Momente eines neben dem Vortrag des Psalms selbst tatsächlich hergehenden kultischen Geschehens, denen allerdings auf dem durch und durch geistigen Standpunkt des Dichters nur noch symbolischer Wert eignet. Die schlagendste Parallele zum Sündenbock von Levitikus 16 bildet wohl der hittitische Widder, der, um die Pestseuche im Lande aufhören zu lassen, „auf

den Weg des Feindes“ (d. h. auf den in Feindesland führenden Weg) hinausgestoßen wird. Von den kanaanäischen Hittiten mögen die kanaanäischen Semiten und von letzteren die eingewanderten Israeliten den Sündenbockritus nebst Sündenbekenntnis übernommen haben (S. 214—220). Derselbe stellt von Haus aus das vorbereitende, negative Moment der wohl ebenfalls auf kanaanäisches Vorbild zurückgehenden uralten israelitischen Jahreserneuerungsfeier dar (S. 237), das sich erst im Exil zum *jōm ha-kippūrīm* verselbständigt haben dürfte (S. 243), und zwar zunächst noch ohne jene wegen ihres derb heidnischen Gepräges längst außer Gebrauch geratene Zeremonie. Sie tauchte aber nach Judas Zusammenbruch bei den in der Heimat verbliebenen ungebildeten Bevölkerungsschichten Südpalästinas wieder auf, bis sie schließlich legalisiert wurde (S. 249f.). Damit überkam das Judentum eine äußerst altentümliche Form von gemeinsamer Beichte (S. 254).

Nicht mitberücksichtigt ist das offizielle Sündenbekenntnis der „Jüdischen Gemeinde des Neuen Bundes in Damaskus“¹. Ebenso vermißt man bei der Schilderung des *tašīḫ* (S. 255f.) einen Hinweis darauf, daß „heute noch die marokkanischen Juden an ihrem Neujahrstag sich ans Meeresufer zu begeben pflegen und Steine ins Wasser schleudern, um — wie sie sagen — damit zugleich ihre Sünden wegzuworfen“².

4. Für Südarabien kommen acht (möglicherweise sämtlich aus einer und derselben Örtlichkeit im östlichen Beled Hamdān herührende) sabäische Beichtinschriften in Betracht, meistens von einzelnen Frauen, in zwei Fällen von einer ganzen Gemeinde bzw. Körperschaft gestiftet. Deren Abfassung und Aufstellung an heiliger Stätte bezweckt die Befreiung von irgend einem durch sexuelle Vergehen verursachten Unheil. Hier liegt wohl einheimischer Brauch vor, der auf vorarabisches (kuschitisches) Substrat zurückweist.

Ägyptologie.

Porter, Bertha, and Rosalind L. B. Moss: *Topographical Bibliography of ancient Egyptian hieroglyphic texts, reliefs, and paintings. III. Memphis (Abū Rawāsh to Dahshūr) IV. Lower and middle Egypt (Delta and Cairo to Asyūt)*. Oxford: At the Clarendon Press 1931/1934. (XXI, 254 S.

1) XX, 26—28 in W. Staerks Übersetzung (Gütersloh 1922) der von Schechter veröffentlichten Geniza-Texte (= 9,50f. bei Paul Rießler, „Altjüdisches Schrifttum außerhalb der Bibel“, Augsburg 1929, S. 931f.). L. Rosts Ausgabe der Damaskusschrift (Berlin 1933) in Lietzmanns „Kleinen Texten“, B. 167 ist dem Rez. nicht zugänglich.

2) Edv. Westermarck in „Religion och magi“ (Stockholm 1907), S. 8f.

u. XXVII, 294 S. m. Abbild.) 4^o. Je 35 s. Bespr. von Ludwig Borchardt, Kairo.

Beim Erscheinen des ersten Bandes dieser umfassenden, für jeden Ägyptologen unentbehrlichen Arbeit wurde im Jahre 1927 in Aussicht gestellt (s. OLZ 1932, Sp. 19), daß die 5 Bände, die sie, ganz fertig gestellt, umfassen wird, 1931 bereits vorliegen sollten. Diese kurze, an sich schon kaum glaubliche Frist mußte natürlich überschritten werden. Wir können dem Fleiße und der Ausdauer der jüngeren der beiden Herausgeberinnen, Miß Porter, nur Dank wissen, daß die Bände in so schneller Folge — II 1929, III 1931 und IV 1934 — herauskamen, zu langsam für die Ungeduld der Benutzer, aber ohne Schaden für das Werk. Denn es scheint, daß bei jedem Bande bis zum Tage der Erteilung der Druckerlaubnis noch alle Neuerscheinungen mit hineingearbeitet worden sind.

Wie die schier unendliche Fülle des zu verarbeitenden Stoffes gemeistert wurde, ist erstaunlich. Daß einmal eine wichtigere Angabe unberücksichtigt blieb, ist so selten, daß man sich unwillkürlich fragt, ob man etwa die Angabe im Porter-Moss nicht nur übersehen habe.

Zu diesen Merkwürdigkeiten gehört das Fehlen von Petrie, *Pyramids of Giza*, das neben Perring, Vyse usw. in Bd. III, S. 4 und öfter hätte stehen müssen. Wenn selbst Piazzi Smith dort erscheint, so wären für mein Gefühl auch noch eine ganze Reihe von gleichgesinnten Pyramidenschriftstellern anzuführen gewesen, in deren wüsten Theorien sich doch auch gelegentlich richtige Beobachtungen finden, die man anderswo vergeblich sucht.

Selbstverständlich werden solche Auslassungen sich gelegentlich finden; das tut dem Ganzen aber keinen Abbruch. Nur sollten die Fachgenossen, sobald ihnen Derartiges auffällt, oder sobald sie neuen aufzunehmenden Stoff haben, es nie versäumen, die Herausgeberinnen darauf aufmerksam zu machen, wie diese es ja auch in jedem Bande am Ende der Einleitungen wünschen. Schon allein für den IV, XXIII in Aussicht gestellten „Appendix to the Theban volumes“ wäre diese Mithilfe der Benutzer von Vorteil.

Weiteres zum Lobe des Porter-Moss zu sagen ist überflüssig. Das Werk ist ein unentbehrliches Handwerkszeug jedes Ägyptologen geworden und wird es mehr und mehr. Daher möchte ich diese Besprechung nur mit dem gleichen Wunsche schließen, mit dem ich die Besprechung der beiden ersten Bände schloß: „Möge dieses Unternehmen dauernd sichergestellt und fortgeführt werden.“

Thompson, Sir Herbert: A Family Archive from Siut, from papyri in the British Museum. Including an account of a trial before the Iacritia, in the year B. C. 170. London: Oxford University Press 1934. Two Volumes. (XXIII, 148 S., 31 Taf.) 4^o. 42 s. Bespr. von William F. Edgerton Chicago.

Sir Herbert Thompson has given us in the present publication one of the most valuable groups of demotic legal texts thus far recovered from the soil of Egypt. Besides contracts, petitions, etc. of more or less familiar types, we have what appears to be a copy of the complete court record of a trial before the native Egyptian judges, reflecting Egyptian law and procedure as practised under Ptolemy Philometor. Excellent collotype reproductions of the original papyri, complete transliterations, translations and glossary, and elaborate notes make the materials as accessible as possible. From beginning to end, the work shows that rich and profound scholarship which has always distinguished Thompson's work. No first edition in this field can win general acceptance for all of the views presented; but this is due to the nature of the materials themselves and the limitations of existing knowledge.

The space available for this review does not permit anything like a complete analysis; I shall therefore limit myself here to the outstanding legal results of the book, as I see them, reserving linguistic matters for a later article which I hope to publish elsewhere¹.

For students of Egyptian law, the greatest interest attaches to two quotations from a statute (?) called „the law of the year 21“. One passage is quoted by the plaintiff in the lawsuit of 170 B. C., as follows²: „*It is written in the law of the year 21 that if a man marry a woman and he write for her an endowment, and he have a son by her, and he put her away and he marry another woman and he write for her an endowment and he have a son by her, and the said man die, his property is wont to be given to the children of the first wife, for whom he made an endowment at first.*“ The second passage is quoted by the judges in the same lawsuit, in connection with their decision: „*We found it written in the law of the year 21 that if a man shall make an endowment deed for a woman and he give property belonging to himself to another person without the woman or her eldest son having assented to the deed in question, if the woman or her eldest son sue the man to whom the property has been given,*

1) See also Gunn's very important review, *Journal of Egyptian Archaeology* 20 (1934), 223—228.

2) My translations differ very slightly from Thompson's.

it shall not be cleared for him nor shall he be put in possession of it."

Thompson seems to assume that these quotations represent one and the same original; presumably the judges quoted correctly, while the plaintiff „had omitted the important reservation“ regarding the consent of the first wife or her eldest son. But to my mind, the difference between the two quotations is much wider and deeper than the omission or inclusion of an important reservation: the quotations have only isolated expressions in common, while the legal situations are different. The plaintiff's quotation applies to the estate of a deceased man who, in his lifetime, had written endowment deeds for two successive wives: under certain circumstances, the second deed seems to be void *ab initio*, at least as far as the children are concerned. The judges' quotation applies to a transfer of property *inter vivos*, where the transferor had previously made an endowment deed for a woman: such a transfer is not necessarily void, but is voidable on petition of the woman or her eldest son, and the transferee therefore has a title, though not a clear title. For all we know, the transferee's title might become clear if both the woman and her eldest son died without having instituted legal proceedings.)

The two quotations, then, are not in conflict; and each has a certain relevancy to the case. The plaintiff's quotation aimed to invalidate an endowment deed which her deceased father-in-law, Petetum, had made in favor of his second wife and her children. If the endowment in favor of the second wife was invalid, when the property at issue passed on Petetum's death to the plaintiff's husband Tuot, as eldest son of the first wife. Tuot, before inheriting, had written an endowment deed in favor of his wife, the plaintiff, and was thereby prevented from alienating any property of his without the consent of the plaintiff or her eldest son; but the plaintiff had in fact consented to the deed by which her husband Tuot ceded the property at issue to his half-brother, the defendant. The court's decision contains a number of phrases which have not been satisfactorily translated, and some of these are probably of very great importance: for this reason among others, we cannot claim a thorough understanding of the reasoning involved. But it seems probable that Tuot's cession of the property to the defendant, and the plaintiff's endorsement of that cession, were the decisive factors, making it unnecessary for the court to pass on the validity of Petetum's second endowment deed.

The following principles of native Egyptian law appear to me to emerge from this case, and to be wholly consistent with our previous knowledge:

(1) In general, an Egyptian (man or woman) could freely dispose of his property while he lived. This rule is implied, in the case of the man, by the specific exception quoted from the „law of the year 21“, and we have no reason to suppose that Egyptian women were under any special disabilities as distinguished from men in this respect. Very probably there may have been other specific exceptions, unknown to us; but it seems unlikely that the mere existence of spouse and children constituted an obstacle to the free disposition of property *inter vivos*.

(2) An Egyptian man who made a „deed of endowment“ in favor of a woman did not thereby transfer the ownership of his property to her, but

(3) he did thereby create a contingent interest in his property (whether owned at the time when he made the deed, or acquired afterwards) in favor of the woman and her children. There is reason to believe that this contingent interest was defined with great precision in the Egyptian laws, but we are still very imperfectly informed about it.

(4) When a man had made such an endowment deed for a woman, he could not, in general, give a clear title to any property of his without the consent either of the woman or of her eldest son. The law, as quoted by the judges, seems to imply that either the woman or the son, without the other, could validate such a title; but it may be well to await further evidence on this point.

(5) If a man who had made such an endowment deed for a woman did nevertheless transfer property of his to another person, the title was not void, but voidable if the woman or her eldest son brought suit against the transferee. We do not know how far, if at all, this right passed to the heirs or assigns of the woman or her son.

The following rules of law are more doubtful, and I set them out here merely as hypotheses to be confirmed or refuted by further research:

(A) The woman named as beneficiary in an endowment deed was not herself entitled to the reversion of her husband's property, but had a claim on it only as security for the specific income which her husband had promised her. The reversion belonged to her children, if any. The ultimate disposition, in case the man died without issue, remains unknown to us.

(B) As long as the woman named as beneficiary in an endowment deed had no issue, she perhaps had no legal power to prevent her

husband from divorcing her, marrying another, and writing a new endowment deed for the second wife. This seems to be implied in the words „if a man marry a woman and he write for her an endowment, and he have a son by her, and he put her away“, etc. We have no means of guessing whether this liberty of the childless husband was absolute, or whether the law required him to make some minimum provision for his first wife in any case.

In addition to substantive law, the book contains important new information regarding the composition and procedure of the court of the *laocritae*, and much else besides. No student of Ptolemaic law, or of demotic writing, can afford to be without it.

Albright, William Foxwell: The Vocalization of the Egyptian Syllabic Orthography. New Haven/Conn.: American Oriental Society 1934. (VII, 67 S.) 4° = American Oriental Series, Vol. 5. § 1.25. Bespr. von Hermann Kees, Göttingen.

Bereits Sethe hat, als er in einem grundlegenden Aufsatz 1923 (ZDMG 77) seine Erkenntnisse über die Entwicklungsgesetze der ägyptischen Vokalisation zusammenfaßte, in einem Nachwort festgestellt, daß fast gleichzeitig W. F. Albright auf anderem Wege vorgehend zu wichtigen Beobachtungen gelangt war, die diese Gesetze in wesentlichen Punkten bestätigten.

Auf demselben „rein induktiven“ Wege versucht nunmehr A. den Gesetzen der sog. syllabischen Orthographie beizukommen, eine Aufgabe, die seit Bekanntwerden zahlreicher kananäischer Eigennamen aus verhältnismäßig früher Zeit in den von Sethe herausgegebenen „Ächtungstexten“ (Ende der 11. Dynastie) ganz neue Möglichkeiten bot.

A. stellt klar heraus, daß die amtliche ägyptische Orthographie dieser älteren Zeit keine „syllabische“ ist, auch keine Versuche einer Vokalandeutung enthält, mit der Einschränkung, daß der ägyptische Konsonant *w* oft für semit. *u* steht. Dagegen bezeichnet äg. 3 nur semit. *reš* oder *lamed* (niemals einen Vokal!), auch äg. *z* nur semit. *ʾaleph*.

Wenn dann unter der 12. Dynastie ägyptische Kurznamen in „rein syllabischer“ Schreibung auftreten, glaubt A. den Schluß berechtigt, daß dies System vor Mitte der 12. Dynastie geschaffen wurde und zwar mit Rücksicht auf den weitgreifenden politischen Einfluß Ägyptens auf Syrien (Byblos, Qatna, Ugarit).

Das syllabische Schriftsystem des Neuen Reiches, das bereits zu Beginn der 18. Dynastie in Übung war, und unter Amenophis III. seine Blüte erreichte, zeige zwei aus älterer Zeit überkommene Prinzipien wirksam: 1. Kurze

ägyptische Wörter mit fester Vokalisation verwendet als phonetische Elemente fremde Wörter. 2. Verwendung des äg. ** (*j*) und *@* (*w*) zur Bezeichnung der semitischen Vokale *u* und *u* (vgl. Orthographie der Ächtungstext für *w*!).

Dazu komme als wesentliche Neuerung die Anwendung alphabetischer Gruppen in Wert einfacher Konsonanten, gefolgt von den genannten beiden Zeichen zur Wiedergabe von Vokalen. Hinzutritt vielleicht ein leichter Einfluß der Keilschrift, der sich in der besonders unter Ramses II. zu beobachtenden gesteigerten Verwendung polyphoner syllabischer Gruppen und der vokalischen Endigung ausländischer Ortsnamen auszuwirken scheint (§ 22).

Die Dekadenz dieses Systems beginnt nach A.s Ansicht erst unter Ramses III. (20. Dynastie), um dann gleichlaufend mit dem politischen Verfall des Reiches besonders unter der 21./22. Dynastie schnell fortzuschreiten.

Das ist nicht zufällig dieselbe Periode (zwischen 13. und 7. Jh. v. Chr.), in der nach Sethes Untersuchungen ein völliger Wechsel in der ägyptischen Vokalisation unter dem Einfluß der Vulgärsprache eintritt.

Die angefügten Listen (31 S.) mit vielen seit Burchardts Behandlung des Stoffes (1909) neuhinzugekommenen Beispielen erläutern die Ausführungen, zeigen allerdings auch, daß sich die Verwendung nicht aller Zeichengruppen mit A.s beiden Grundregeln erklären läßt. In der knappen Kürze der Darstellung, die auf alle theoretischen Versuche verzichtet und dafür die deutlich erkennbaren „Gesetze“ herausarbeitet, liegt der Wert der Abhandlung, die eine treffliche Ergänzung zu Sethes eingangs genannten Ausführungen bildet. Angesichts der Bemühungen, in den ägyptischen Sprachformen die afrikanischen Beziehungen aufzuzeigen (z. B. letzthin Zylinder in der ÄZ 70), ist es notwendig, daß auch die sprachlichen und kulturellen Beziehungen zu der politisch ungleich wichtigeren „anderen“ Seite weitgehend geklärt werden. Daß daraus die Kenntnis des älterkananäischen Sprachstandes nicht den geringsten Nutzen zieht, ist ein Nebenergebnis, das A. mit Recht hervorhebt. Dank A.s Bemühungen rückt das „syllabische“ Schriftsystem des Neuen Reiches, das soweit Vokalbezeichnung in Frage stand, zur Zeit keinen guten Ruf besaß (vgl. Erman Äg. Gr.⁴ § 89 und Neuäg. Gr.² § 32), doch in ein etwas günstigeres Licht, wenigstens soweit es vom ägyptischen auswärtigen Amt zur Wiedergabe fremden Sprachgutes benutzt wurde.

Keilschriftforschung.

Gadd, C. J.: *The Assyrian Sculptures*. London: British Museum 1934. (III, 79 S., 18 Abb.) gr. 8°. 1 s. 6 d. Bespr. von R. Heidenreich, Leipzig.

Dies ist eines der praktischen Handbücher des Britischen Museums, die sich nicht nur vor den Originalen bewähren. Im ersten Abschnitt wird die Entdeckung der assyrischen Kunstwerke in chronologischer Reihenfolge geschildert. Dann folgt eine kurze Geschichte der assyrischen Kunst, die fast allein an dem reichen Material dieser großen Sammlung dargestellt werden kann.

Für die heute besonders interessanten Ursprünge dieser Kunst verweist Gadd auf die Einflüsse Syriens und Kleinasiens. Man muß aber bedenken, daß vor 2000 (in dieser Zeit entsteht die Kunst der Assyrier) von der Kunst dieser beiden Länder nicht viel bekannt ist. Die Bedeutung der Mitanni wird heute offenbar überschätzt. Ihre Kunst steht eher unter dem Einfluß des Zweistromlandes, als daß ihre Wirkung dorthin ausgestrahlt hätte. Nirgends in Kleinasien (bei den sog. Bergvölkern) sehen wir bisher einen Anfang, auch nicht in den Skulpturen des Tell Halaf.

Gegen die Zuteilung des Obeliskens aus Kujuncik an Assurnasirpal I., die mir aus stilistischen Gründen kaum möglich scheint, ist auch der Verfasser Bedenken.

In weiteren Abschnitten werden die Klassen der Denkmäler, ihre Verwendung und ihr Material behandelt. Viele gute Beobachtungen über den Reliefstil enthält ein Kapitel, das *Artistic Methods and Conventions* überschrieben ist. Auch die Frage der Bemalung, die heute jeder vor den schwer zu betrachtenden Originalen stellt, wird sorgsam geprüft mit dem Resultat, daß zwar nicht die ganzen Reliefs, aber doch viele Details in den Farben schwarz, Weiß, Blau und Rot bemalt waren.

Endlich werden die Bildwerke nach ihrem Inhalt aufgeführt (Kriegs-, Jagd- und religiöse Darstellungen) und besonders die Szene der Betrachtung des Lebensbaumes untersucht. Die Feststellung, daß der Lebensbaum eher die Quelle als der Empfänger einer magischen Kraft ist, leuchtet sehr ein und fördert gleichzeitig die Erklärung anderer Szenen. Sehr nützlich sind die Zeittafeln, die nebst einem Verzeichnis der Aufstellungsorte der Bildwerke in hervorragendem Maße der Orientierung des Besuchers dienen.

Das kleine Buch wird jedem, der anfängt, in das schwierige Gebiet der assyrischen Kunst einzudringen, den Weg erleichtern. Was wir vielleicht noch wünschen könnten, wären ein paar Abbildungen mehr von unbekannten Kunstwerken.

Contenau, Georges: *La Civilisation des Hittites et des Mitanniens*. Paris: Payot 1934. (286 S., 16 Taf., 26 Textabb., 2 Ktn.) 8° = Bibliothèque historique. 24 Fr. Bespr. von Josef Sturm, Wien.

Durch die Entdeckungen Hugo Wincklers in Boğazköy hatte der vorher einer exakten Umgrenzung entbehrende Name der Hethiter (hauptsächlich vom Sprachlichen her) eine neue und seitdem gültig gebliebene Bedeutungspräzisierung erfahren. Freilich, jene kleinasiatischen und nordsyrischen Denkmäler mit ihrer eigentümlichen Bilderschrift, die als erste „hethitisch“ genannt wurden, führten (wenngleich in Gänsefüßchen oder in der Verbindung „(nord)syrisch-hethitisch“) ihre Bezeichnung dennoch weiter, und auch die Forschung von heute, die sich eifrig und erfolgreich mit ihnen befaßt, hat bis zur Stunde keinen neuen und brauchbaren Namen für sie gefunden. Dazu stellte sich noch heraus, daß die gleiche Benennung im Altertum mit einem ganz anderen Sprachelement, dem von uns nunmehr sog. Protohattischen, verknüpft war. Dieser dreifachen Bedeutung des Hethiternamens wird das Buch C.s gerecht, indem es nacheinander die Kultur der Protohattier, der indogermanischen Hethiter wie schließlich der Schöpfer der nachhethitischen Denkmäler Kleinasiens und Syriens vorzuführen unternimmt. Außerdem werden in den Kreis des Behandelten auch die Subaräer mit einbezogen; an sich sehr begrüßenswert, da uns eine Zusammenfassung jüngsten Datums willkommen sein muß. Und eine zusammenfassende, abrißmäßige Darstellung des auf dem so umschriebenen Gebiete bisher Erreichten soll das Buch ja sein.

Gleichmäßig ist die ganze Arbeit keineswegs; die politisch-historischen Abschnitte stehen merklich zurück hinter den archäologischen Teilen des Buches, und in noch wesentlich höherem Maße trifft das auf die (übrigens auch nicht sehr umfangreichen) Ausführungen über Rechtseinrichtungen und Religion zu. Allen Parteien aber eignet gleicherweise das Vorherrschen der Neigung, mehr die Einzeldinge und -tatsachen äußerlich beschreibend und aufzählend aneinanderzureihen, als die Kulturgebilde in ihren Hauptzügen zu kennzeichnen und ein abgerundetes, historisch adäquates Bild zu entwerfen. So kommt es, daß selbst in den Abschnitten über die Kunst vom eigentlich Kunstgeschichtlichen kaum die Rede ist, dafür vielmehr eine auch die neuen Funde enthaltende Liste der Skulpturen und Bauten mit Beschreibung gegeben wird, deren Wert in anderer Hinsicht wir ja nicht verkennen wollen.

Eine genauere Vorstellung vom Inhalt möge das Folgende geben: In den „Notions géné-

rales“ (S. 11—50) erfahren eine knappe Besprechung: die hauptsächlichsten Quellen, die Denkmälerstätten und Ausgrabungen, die Geschichte der sprachlichen Erforschung, die Bevölkerung und die Chronologie. Die eigentliche kulturgeschichtliche Darstellung hebt mit dem zweiten Kapitel („Les Proto-Hittites“, S. 51—76) an, in dem nach je einem Abschnitt über die *šar-tamḫari*-Erzählung und über die sog. kappadokischen Tafeln das Archäologische zu Worte kommt (Grabungen, Glyptik, Idole, Keramik) und zum Schluß kurz die kulturelle Bedeutung der asianischen Bevölkerung hervorgehoben wird. Die beiden Kapitel „Les Hurri et le Mitani“ (S. 77—128) und, breiter angelegt, „L’empire hittite de Boghaz-Keui“ (S. 129—200) bringen nacheinander das Wichtigste über die Geschichte der Völkerschaften und Reiche, die staatlichen und rechtlichen Einrichtungen, die Religion, die Bauten, Skulpturen, Glyptik und Keramik. Über die „Syro-Hittites“ (S. 221—255) erfahren wir Genaueres hinsichtlich ihrer politischen Geschichte, ihrer glyptischen Erzeugnisse und ihrer monumentalen Denkmäler. Einige Streiflichter auf Ähnlichkeiten und Beziehungen zwischen dem hethitischen und europäischen Kulturschaffen zu werfen, ist die Bestimmung des Schlußabschnittes (S. 256—263). — Die Tafelabbildungen verdienen berechtigtes Lob, über die Strichzeichnungen im Text kann man sich leider nicht ebenso äußern; an einer Abbildung wie z. B. Fig. 20 auf S. 229 wird kaum jemand viel Freude haben können.

Mit der Einzelkritik wollen wir uns auf einige wenige Bemerkungen beschränken. Zunächst: Für mich ist es noch zweifelhaft, ob man z. B. die Glyptik der sog. kappadokischen Tafeln(!), die Idole und die ältere ostanatolische Keramik schlechtweg in ein Kapitel über protohittische Kulturerzeugnisse verweisen darf¹. Wir wissen nicht genügend darüber, inwieweit sich in diesem geographischen Raum die Kulturbereiche mit den Sprachgebieten deckten, und dann müßte auch die Stellung des Protohittischen unter den anderen kleinasiatischen Sprachen einigermaßen geklärt sein². Die Gegenüberstellung

von asianischer und indogermanischer Schicht (Vorwort; S. 41ff., auch S. 76, 257) wird aufgegeben werden müssen, da sie dem tatsächlichen Reichtum an ethnischen Elementen nicht gerecht zu werden vermag. Gewiß, „asianisch“ ist ein bequemes Wort (S. 41); man vermesse aber nie, daß für so verwickelte Verhältnisse ein einziges Wort eine unangemessene Bezeichnung ist! Die Darstellung der politischen Geschichte des Hatti-Reiches wie von Mittanni gäbe des öfteren Gelegenheit zu einem Einspruch. Hier sei nur soviel bemerkt, daß der, der eine Geschichte des Mittanni-Reiches zu schreiben sich vornimmt, nicht bei Mattiwaza die Feder aus der Hand legen darf; wenn wir auch über die Folgezeit nicht viel wissen, ein wenig mehr, als bei C. steht, ist es doch; und über das Verschwinden des Subaräertums in den späteren Jahrhunderten dürfte man auch nicht so ganz wortlos hinweggehen. Wer den Abschnitt „La dispersion des Hurri“ (S. 81—88) liest, wird sich erstaunt fragen, warum denn nur ein Teil der Orte, für die durch die Quellen subaräische Eigennamen im zweiten vorchristlichen Jahrtausend bezeugt sind, aufgenommen wurde. Neben der Steinschneidekunst und den monumentalen Denkmälern hätte auch die Töpferware der von Subaräern besiedelten Gebiete eine Besprechung verdient (Nuzi-Keramik usw.). Hin und wieder begegnen Flüchtigkeiten. Mit Schreibungen wie *ḫu-u-ur* für den Namen der Hurri-Leute (S. 79) sieht es nach wie vor schlecht aus (s. dazu Sommer AU S. 42¹). Der mit dem Hethiterkönig Šuppiluliumaš zeitgenössische Pharo Eje regierte länger als zwei Jahre (S. 137). Unrichtig ist es ferner, wenn C. angibt, in Sencirlı sei durch drei Kampagnen gegraben worden (S. 24); es waren in Wahrheit ihrer fünf (1888, 1890, 1891, 1894 und 1902)¹. Ebenso wurden in Boğazköy auch noch nach 1907 Grabungen ausgeführt. Das Zitat S. 59¹ erweckt den Anschein, als hätte sich Landsberger in seiner Schrift „Assyrische Handelskolonien in Kleinasien im dritten Jahrtausend“ (AO XXIV 4) für die Großreichshypothese Lewys ausgesprochen, während er ihr doch (dem Titel entsprechend) ebenda S. 5—6 entgegentritt. Gelegentlich wäre eine genauere Zitierweise am Platze gewesen; so S. 64¹, wo es nicht genügt, für die der Zeit der kappadokischen Tafeln angehörende Schicht des Alişar Hüyük summarisch auf sämtliche Veröffentlichungen der kleinasiatischen Expedition des Oriental Institute in Chicago zu verweisen.

1) Hinsichtlich der Glyptik ergibt sich die Berechtigung solcher Zweifel von selbst.

2) Man darf unter keinen Umständen aus dem Auge lassen, daß die vielzitierte nichthethitische Dreiheit unter den „Boğazköy-Sprachen“ (Luwisch, Subaräisch und Protohittisch) nicht einmal das uns schon jetzt Bekannte erschöpft (vgl. Güterbock MDOG 73 S. 324). Überdies wird es aber noch manche Sprache in Kleinasien gegeben haben, in der niemals etwas aufgezeichnet wurde und die uns daher nie faßbar werden kann.

1) Daß es in Sencirlı zu Ausgrabungen kam, ist übrigens nicht der Deutschen Orient-Gesellschaft, sondern dem Deutschen Orient-Comité zu verdanken.

Die Besprechung der Lage von Waššuggani (S. 80) hätte unbedingt die Nennung der Ausführungen von Opitz ZA N. F. III S. 299—301 erfordert. Doch genug der Einzelheiten!

C.s kulturgeschichtlicher Abriß wird dem dienlich sein, dem es mehr darauf ankommt, sich im großen zu unterrichten, und dem es, wo er vom einzelnen Kenntnis nimmt, nicht an der nötigen Vorsicht gebricht. Die dem Buche eigene, mehr aufzählende als gestaltende Darstellungsweise hat aber, wie wir schon durchblicken ließen, auch eine positive Seite; vermöge ihrer wird dem Leser, hauptsächlich auf archäologischem Gebiete, einige Kenntnis des wichtigeren Fundmaterials vermittelt. Wer das sucht, wird das Buch nicht ohne Nutzen zur Hand nehmen.

Altes Testament, Neues Testament, Spätjudentum, Urchristentum.

Nowicki, Dr. Paweł: Wzdlużenie przedakcentowe w języku hebrajskim. (De vocalibus in lingua Hebraica ante accentum prolongatis. Sequitur conspectus in lingua Germanica.) W Wilnie: Z zasilku Funduszu kultury narodowej; Skład główny w Księgarni Św. Wojciecha 1933. (XVIII, 190 + 13* S.) gr. 8° = Studja teologiczne III. z. 12 —. Angez. von E. Kuhr, Eldena bei Greifswald.

Nach einem sehr ausführlichen historischen Überblick über die bisherigen Erklärungsversuche der hebräischen Vortondehnung (bzw. der hebräischen Akzent- und Vokalisationsverhältnisse überhaupt) bringt der Verf. im vierten und letzten Teil eine eigene Deutung auf sprachgeschichtlicher Grundlage. Die hebräischen Vortondehnungen lassen sich nur als alte Tondehnungen auf Grund durchgehender urhebräischer Antepänultima- bzw. gemeinhebräischer Pänultimabetonung erklären (*kātalat* > *kā'telā*; *dābaru* > *dā'bār*). Daß trotz Betonung auf der vorletzten Silbe in *dā'bār* auch der Vokal der zweiten Silbe gedehnt ist, erklärt sich durch Ersatzdehnung für den abgefallenen Endvokal („Nachtondehnung“). Die gemeinhebräische Pänultimabetonung ist in der aschkenasischen Aussprache noch unverändert erhalten. Zu einer Akzentverschiebung auf die Ultima kam es nur im Sefardischen, dem Dialekt des Südreiches. Von den uns bekannten Vokalisationssystemen geben das babylonische und das palästinische die sefardische Aussprache wieder, das tiberiensische dagegen die aschkenasische, allerdings mit sefardischer Akzentuation. — Fürwahr, eine ebenso einfache wie überraschende Lösung des hebräischen Vokalisationsproblems!

Jepsen, Lic. theol., Dr. phil. Alfred: *Nabi. Soziologische Studien zur alttestamentlichen Literatur und Religionsgeschichte.* München: C. H. Beck 1934. (XII, 258 S.) gr. 8°. RM 9.50. Angez. von Curt Kuhl, Berlin-Frohnau.

Der Herr Verfasser hat sich eine doppelte Aufgabe gestellt; einmal will er die genialen, groß angelegten Aufsätze von Max Weber über das antike Judentum (Religionssoziologie III) ergänzen durch die Einzeluntersuchung eines einzelnen Standes, des Nabistandes, und zum andern hofft Jepsen von hier aus unter neuem Gesichtspunkt zu einem besseren Verständnis der Schriftpropheten vorzudringen. Das Wesen des Nabitums ist charakterisiert „weder eine angeborene Kraft noch die natürliche Gottverbundenheit der Seele, sondern allein die Ergriffenheit von Gott oder seinem Geist“ (S. 246), die Gottbesessenheit, der Geistbesitz. So werden als Nabis gewertet Gad, Nathan, Elisa — Samuel und Elia gehören nicht zu diesem Kreise, auch wenn sie auf die Geschichte des Nebiismus eingewirkt haben — und von den Schriftpropheten Nahum, Habakuk, Haggai, Sacharja (fraglich Obadja). Ein groß angelegter Abschnitt (S. 143—244) bringt die Geschichte des Nabitums, angefangen von seiner wohl kanaaniischen Herkunft, seinem Vordringen überall da, wo die Urim nicht erreichbar sind, seiner festen Einrichtung an Davids Hof, seiner verschiedenen Weiterentwicklung in Israel (freier Beruf) und Juda (Hofnabitum) über die literarische Tätigkeit im Exil bis hin zur Auflösung des Standes im 5. Jahrhundert. Der knappe Raum versagt ein Eingehen auf Einzelheiten. Die Arbeit, anregend und weiterführend im Einzelnen, wird in den Hauptgedanken nicht unwidersprochen bleiben. Fraglich erscheint vor allem die ganz scharfe Scheidung zwischen Nabi und Prophet; gerade im Blick auf Amos 7, 14 f. und Jer 1, 5. Hervorheben möchte ich andererseits vor allem den Abschnitt „Überlieferung“ (S. 58—142), in dem Jepsen mit sorgsamem Urteil und feinem Verständnis die überlieferten Stoffe analysiert und hieraus gute Beobachtungen zur israelitischen Literaturgeschichte ableitet.

Jacob, B.: *Das erste Buch der Tora. Genesis*, übers. u. erklärt. Berlin: Schocken Verlag 1934. (1055 S.) 4°. Hldr. RM 42 —. Bespr. von G. Beer, Heidelberg.

B. Jacobs Kommentar zur Genesis bedeutet einen Markstein in der exegetischen Literatur zum Pentateuch. Der Kommentar kommt aus konservativ jüdischem Lager.

Es ist wohl der umfangreichste Genesiskommentar, der seit langem verfaßt worden ist und kaum sobald einem Rekordbrecher weichen

wird. Denn 1055 Seiten in Großoktav zu 44 Zeilen, bei Kleindruck zu 48 Zeilen die Seite — das ist eine Leistung, die höchste Achtung heischt, so verschieden auch die Einstellung des Benützers zu dem Gebotenen sein mag. Es ist weiter der Kommentar eine Zusammenstellung und Verarbeitung all dessen, was in der Neuzeit über die Genesis geschrieben worden ist mit reichhaltigster Hereinziehung von Materialien aus der Geschichte der Exegese, besonders jüdischer Gelehrter. Kommentare werden nicht zur Unterhaltung oder zur fortlaufenden Lektüre geschrieben. Auch J.s Werk will als Anleitung zum Studium und als Nachschlagewerk gewertet sein.

Um nun gleich die Hauptergebnisse zu sagen: Jacob weist alle Quellenscheidung für die Genesis ab. Mit diesem Standpunkt unterstützt er eine zur Zeit in christlichen und jüdischen Kreisen verbreitete Stimmung.

So läßt z. B. Jacob gleich die 1. und 2. Schöpfungsgeschichte von demselben Verfasser herrühren. Aber mit dem an und für sich richtigen Satz, daß in Gen. 1 der Mensch die Pyramide, in Gen. 2f. der Mittelpunkt eines Kreises ist, und daß jeder nachdenkliche Mensch zu verschiedenen Zeiten verschieden über Herkunft, Wesen, Beruf und Schicksal des Menschen denken könne (S. 952), wird der wirklich nachdenkliche Mensch sich den großen Unterschied zwischen Gen. 1 u. 2f. nicht wegdeuteln lassen. Sehr ergötzlich ist, was J., um die gegenwärtige wissenschaftliche Gegenüberstellung von Gen. 1 u. 2f. in Mißkredit zu bringen, aus der früheren wissenschaftlichen Beurteilung des Stoffes mitteilt: Gen. 1 — Poesie, Gen. 2f. — Prosa, während der Unterschied zwischen Gen. 1 u. 2f. heutzutage meist umgekehrt empfunden wird. Überhaupt ist ein Kennzeichen des J.schen Werkes eine fast phänomenale Belesenheit in der Gesamtliteratur zur Genesis. Der Student und auch der Dozent wird den Kommentar als Fundgrube und Sammelbecken für Gelehrsamkeit, womit sich ja leicht auch Schrullenhaftigkeit und Verbohrtheit verbindet, einschätzen. Um noch einmal die Quellenscheidung zu berühren, sei hier nur noch die Sintflutgeschichte Gen. 6—8 herangezogen, das bekannteste Musterbeispiel für die Zusammensetzung aus 2 Quellen. Wenn wir hier bei J. lesen, daß Gen. 6, 9—12 eine Rekapitulation von 6, 5—8 ist oder 7, 1—5 die Anordnungen 6, 19—22 ergänze, nun, da ist J. auch auf dem besten Weg zur Quellenscheidung. Sehr dankbar zu begrüßen sind die religionsgeschichtlichen Parallelen, die J. allenthalben seinem Werk einfügt. So S. 130ff., wo J. für die biblische Paradiesessage aus den Erzählungen der Inder, der Iranier, der Griechen usw. S. 134 reiht J. alle Paradiesessagen in das Kapitel: in die schöne Urzeit verlegte Wunschträume. Ebenso ist eine schöne Beigabe zu der biblischen Sintflutgeschichte die Überschau über außerbiblische Flutsagen.

Sehr gern liest man auch S. 236 die Worte: „Daß die biblische Erzählung von der Sintflut naturgesetzlich unmöglich ist, also keine Geschichte sein kann, wird von allen Seiten gegeben.“ Auch sonst bricht der Rationalismus gegen die Tradition gelegentlich durch. So z. B.

S. 929, wo J. zurückweist, daß der sterbende Erzvater Jakob das schwungvolle Gedicht Gen. 49 vorgetragen habe. Anerkennenswert ist, wie freimütig Gen. 27, 19 die „verhängnisvolle Lage“ des Erzvaters Jakob zugegeben wird. Für gequält halte ich aber die Interpretation von *az* (damals) Gen. 12, 6 = „und dabei“ (war der Kananiter im Lande). Hier spricht J. als Apologet. Ebenso Gen. 36 bei den edomitischen Königen, die es gab, bevor die Israeliten Könige hatten. Es darf eben in der Genesis nichts finden, was unter die Zeit Moses hinabführt. Gen. 1, 26 freut man sich für den Plural „wir wollen Menschen machen“ die durch alte jüdische Autoritäten gestützte Erklärung zu finden: Gott bespricht sich mit seinem himmlischen Hofstaat — daher der Plural (S. 57).

Daß in der von J. reichlich auch sonst herangezogenen jüdischen Tradition wertvolle Erklärungen vorliegen, zeigt die, von J. aber abgelehnte, Bemerkung zu Gen. 1, 26 daß der Urmensch — ebenso Gen. 2 — ursprünglich androgyn geschaffen sei. Wie gründlich die Einzelsexegese bei J. betrieben ist, beweist z. B. Gen. 31, 50, wo zur Erläuterung des Vertrags Labans mit Jakob auf Heiratsverträge in den Boghazköi Texten verwiesen ist (S. 627). S. 424 würde ich nicht nemölötem, sondern (nach nefozotem) nemölötem bilden. S. 412 steht Gen. 16, 7 wajjimzaah nicht für wajjimzeah, sondern ist ganz regelmäßige Form (vgl. Ges.-Kautzsch, Hebr. Gram. § 60c).

Für die Einschätzung der exegetischen Kunst J.s ist eine Art Musterfall seine Behandlung des Kap. 24, das von J. mit Recht (S. 514) „ein Ehrendenkmal für den treuen und klugen Diener“ genannt wird.

Übersetzungen bleiben immer eine Geschmackssache. Das gilt auch für die Genesis-Übersetzung Jacobs. Sicher werden sich mit der Wiedergabe von Gen. 1, 3: Es werde Licht! Und Licht ward — nicht viele Leser befreunden können. Gen. 11, 3 versucht J. das hebr. Wortspiel zwischen chemar und chómer im Deutschen so nachzumachen, daß er übersetzt: das Pech ward ihnen zur Pichung. Gen. 1, 2 hat mich J. überzeugt, daß *rúach* hier mit „Wind“, nicht mit Geist zu übersetzen ist. Ich halte dann aber das dabeistehende Elohim für ein theologisches Interpretament.

Nimmt man hinzu die peinliche Sauberkeit des Druckes und die äußerst gediegene und geschmackvolle Ausstattung des Buches durch den Verlag Schocken, so darf man sagen, daß trotz mancher ernsterer sachlicher Beanstandungen das Werk J.s eine recht erfreuliche Leistung ist. Ist es auch keine radikale Neuerung, so doch ein zuverlässiger Mentor und ein Markstein für das, was bis zur Gegenwart auf Grund der Vergangenheit vielfach wissenschaftliches Gemeingut geworden ist. Möge es

dem Verf., der mit größter Ehrfurcht und Liebe den Stoff behandelt hat, vergönnt sein, seine Absicht, auch den „Exodus“ ähnlich zu kommentieren, auszuführen und möge dann wieder die Verlagsgesellschaft Schocken die noble Pflicht des Mäzen übernehmen.

Hempel, Prof. D. Dr. Johannes: *Die althebräische Literatur und ihr hellenistisch-jüdisches Nachleben*. Wildpark-Potsdam: Akad. Verlagsges. Athenaion m. b. H. (III, 203 S. m. 6 Taf., 71 Abb.) 4^o = Handbuch der Literaturwiss., hrsg. v. O. Walzel, RM 15.30; Lw. 19.60. Bespr. von L. Köhler, Zürich.

Wie es einst (1906) Gunkel vergönnt war, seine meisterliche Skizze über die israelitische Literatur in der Kultur der Gegenwart zu veröffentlichen, so kann nun Hempel die seine, umfassender, reicher unterbaut, genauer ins Einzelne geführt und begründet, mit reichen Literaturangaben, Textproben und Abbildungen (unter denen „Abb. 72f.“ S. 181 nur angeführt, aber nirgends geboten ist) gut und prächtig ausgestattet, in dem groß angelegten Handbuch der Literaturwissenschaft erscheinen lassen. Die Aufgabe, nicht lehrbuchartig und auch nicht rein theologisch-zunftgemäß verstanden, konnte in keine bessere Hand gelegt werden; ihre Ausführung ist trefflich gelungen. Hempel beherrscht nicht nur die Forschung und ihre Fragestellungen; er führt sie auch selbständig weiter, so etwa, wenn er den geheimen Zweifel aufweist, von dem Deuterjesaja selber erfüllt ist (S. 172). Oder wenn er, was uns besonders freut, an der Authentie des Ezechielbuches festhält und die Schwierigkeiten so zu lösen denkt, „daß die Ezechiels-Sprüche im Kreise der Exulanten mündlich umgelaufen und von mehreren Händen gesammelt und ergänzt sind, ehe sie — schwerlich nach 515 — ihre abschließende Formung erhielten“ (S. 170). Oder es sei auf die feinsinnigen Bemerkungen über „die Formen der Prosaerzählung“ (S. 81—87) hingewiesen.

Anderes ist eher fraglich. Daß es sich bei Sacharja um „die lebendige Fülle der Gesichte“ handle, „die er in Einer Nacht geschaut hat“ (S. 174), möchte ich bei der bewußten kompositionellen Korrelation, in der sie zu einander stehen, bezweifeln. Die Worte Jeremia 36, 32 „es wurden noch mehr Worte hinzugetan“ sollen auf ein „von mehreren Händen erweitertes Dokument“ hinweisen (S. 160). Das ist nicht sicher; ja, es ist kaum die Meinung des Textes. Ein Ekstatiker kann sehr wohl in einer zweiten Anamnese mehr Worte reproduzieren als in der ersten; und das ist ja eben die göttliche Ironie, daß sie Vernichtung in Vermehrung umwandelt. Auch daß die Prophetenworte, welche mit „So

sagt Jahwe: . . .“ (es sind ihrer bei Amos 14, bei Jesaja 44, bei Jeremia 157, bei Hesekiel 125, bei Sacharja 19 und im Ganzen über 400; es handelt sich also um eine häufige und deutliche Einheit) beginnen, noch unter dem Namen Orakel laufen sollen, während ihr Anfang deutlich die Bezeichnung Botenspruch fordert (mein Deuterjesaja, 1923, S. 102—109), könnte genannt werden. Oder man kann es vermissen, daß von der althebräischen Literatur ihr vorwiegend anonymer, ihr überarbeiteter, unoriginaler Zustand und ihre Anpassung an die „kirchlichen“ Bedürfnisse und Ansprüche der Synagoge nicht deutlich als Gestaltbedingungen ausgesagt werden.

Aber was bedeuten diese wenigen möglichen Anmerkungen, Abweichungen, Ergänzungen gegenüber der Feststellung, daß es Hempel trefflich gelungen ist, in drei großen Gängen: 1. die Voraussetzungen, 2. die Formen und 3. den Gang der Geschichte der althebräischen Religion anschaulich, gültig und die kommende Forschung weiterweisend darzustellen. Die Abbildungen, sehr glücklich angepaßt, vorzügliche Literaturangaben und ein sorgfältiges, von Frau Maria Hempel-Kolbe ausgearbeitetes Register erhöhen noch den Wert dieser vorzüglichen Leistung.

1. Ventura, M.: *La Philosophie de Saadia Gaon*. Paris: J. Vrin 1934. (360 S.) gr. 8^o = Bibliothèque d'Histoire de la Philosophie. 80 frs.

2. — *Le Kalām et le Péripatétisme d'après le Kuzari*. Ebda 1934. (95 S.) gr. 8^o = Bibliothèque d'Histoire de la Philosophie. 20 frs. Bespr. von S. Pines, Paris.

1. Die vorliegende Arbeit stellt den seit Jacob Guttmanns grundlegender, nunmehr über 50 Jahre zurückliegender „Religionsphilosophie des Saadia“ ersten Versuch dar, die Philosophie des Se'adjā al-Fajjūmī, dieses bedeutendsten Vertreters des rabbinischen Judentums im zehnten Jahrhundert, in ihrem Zusammenhange ausführlich darzulegen. Auf eine Übersicht über die einzelnen Schriften Saadias (S. 15—30) folgt eine kurze Charakteristik von einigen geistigen Strömungen, mit denen Saadia in Berührung gekommen ist, so der jüdischen Häretiker, der Mutakallimūn und der Karäer. Den Hauptteil der Arbeit (S. 78—304) bildet eine kommentierte Paraphrase von Saadias philosophischem Hauptwerk, dem *k. al-amānāt wa'l-i'tiqādāt*, bei der das arabische Original als Vorlage gedient hat. Die Paraphrase hält sich eng an den Text Saadias, dessen Kapiteleinteilung der Verf. beibehalten hat. Den rein sprachlichen Schwierigkeiten seiner Aufgabe zeigt sich der Verf. durchaus gewachsen. S. 311—327 folgt eine anscheinend

in erster Linie auf die Bedürfnisse der des Arabischen nicht mächtigen Saadia-Leser zugeschnittene Liste von Textverbesserungen der Tibbonschen hebräischen Übersetzung des *k. al-amānāt*. Knapp ausgefallen ist das Glossar der arabischen im *k. al-amānāt* gebrauchten Termini Technici und ihrer hebräischen Äquivalente in der Tibbonschen Übersetzung.

Im folgenden seien einige Ergänzungen und Berichtigungen vorgeschlagen: Bei der Betrachtung des Aufbaues des *k. al-amānāt* kann, wie mir scheint, über die schon von Guttman vorgenommene, auch vom Verf. (S. 33 Anm. 2) akzeptierte Einteilung des Werkes in *bāb al-tauhid* und *bāb al-'adl* hinausgegangen werden. Es läßt sich m. E. wahrscheinlich machen, daß Saadia sich bei der Disposition seines Buches in den großen Linien an den fünf mu'tazilitischen *uṣūl* orientiert hat. Auf die in der Hauptsache mit der Untersuchung der Erkenntnisquellen sich befassende Einleitung des *k. al-amānāt* folgen die ersten zwei unter das *aṣl al-tauhid* fallenden Kapitel. Das dritte *fi'l-amr wa'l-nahj* überschriebene Kapitel entspricht nach Inhalt wie nach Titel dem *aṣl al-amr bi'l-ma'rūf wa'l-nahj 'an al-munkar*. Das vierte Kapitel entspricht dem *bāb al-'adl*. Die in dem fünften *fi'l-hasanāt wa'l-sajj'āt* betitelten Kapitel behandelten Fragen gehören in das Bereich des *aṣl al-asmā wa'l-ahkām*. Besonders muß auch auf die in diesem Kapitel (*k. al-amānāt*, ed. S. Landauer S. 169), vorkommende Verwendung der Worte *asmā* und *sammā* in der durchaus terminologisch zu verstehenden Bedeutung, die uns auch in der Bezeichnung des mu'tazilitischen *aṣl* entgegentritt, hingewiesen werden (zu *asmā* und *tasmija* vgl. C. A. Nallino, RSO, VII [1916—18], S. 449ff.). Kapitel 6—9 fallen unter das *aṣl al-wa'd wa'l-wa'id*. Das zehnte Kapitel gehört, wie schon S. Landauer, dem hierin die späteren Forscher, auch der Verfasser, im allgemeinen gefolgt sind, erkannt hat, nicht zum ursprünglichen Plan des Werkes. Eine Untersuchung des Einflusses der fünf *uṣūl* auf die jüdische Religionsphilosophie dürfte sich nicht nur auf Saadia beschränken, sondern müßte auch auf Maimonides und seine Nachfolger eingehen, da durchaus zu vermuten ist, daß der von den Späteren verwirklichte Gedanke der Aufstellung einer Dogmenliste (*'iqqārīm*; bei Maimonides, *Mischna-Kommentar Sanhedrin X: uṣūl* und *qawā'id*) direkt oder indirekt auf den Einfluß der analogen islamischen Systematisierungsversuche zurückgeht. — Bei der Erörterung der atomistischen Lehren im frühen Kalām (S. 63 und 107—8) hätte der Verfasser die *maqālāt al-islāmijjīn* des Aṣ'ari, die einzige ergiebige Quelle, die wir für diese Theorien besitzen, heranziehen müssen. — Die Übersetzung (S. 107) von *k. al-amānāt*, S. 36, Z. 3 v. unten: „... une multitude de parties (du temps) tombent sur une multitude de parties (de l'espace)“ ist abwegig. An dieser Stelle wird das Wort *agzā'* in beiden Fällen für Atome der Materie (bzw. des Raumes) verwendet. Bei seiner Identifizierung der dritten und vierten der von Saadia im 1. Kap. des *k. al-amānāt* aufgezählten kosmologischen Theorien mit den indischen Vedānta- und Sāṃkhya-Systemen (S. 122—127) läßt der Verfasser Willkür walten. Bei der Erörterung der von Saadia im gleichen Kapitel behandelten skeptischen Theorien wären die auf ähnliche Ansichten sich beziehenden Fragmente aus dem *k. al-ārā' wa'l-djānāt* des Abū Muḥammad al-Hasan al-Naubahṭi, eines älteren Zeitgenossen des Saadia,

zu berücksichtigen gewesen (vgl. H. Ritters Einleitung zu seiner Ausgabe von Naubaḥṭi's *k. firāq al-š'ra*, Stambul 1931, S. XXIIff.). Bemerkenswert ist die Verwendung der Bezeichnung *mutagāhiliṇ*, die sich sowohl im *k. al-amānāt*, S. 69 als auch bei Naubaḥṭi wiederfindet. — Der Versuch des Verfassers (S. 184f.), die knappen schematisierenden Angaben Saadias über die Lehrdifferenzen in bezug auf das christologische Problem zu den Anschauungen von bestimmten christlichen Sekten in Beziehung zu bringen, kann nicht als gelungen bezeichnet werden.

Wenn auch zu wünschen gewesen wäre, daß der Verfasser die in der letzten Zeit in reicher Fülle erschlossenen islamischen Quellen, die auf das Geistesleben des zehnten Jahrhunderts neues Licht werfen, in größerem Umfang benutzt hätte, bleibt seine Arbeit eine nützliche Zusammenfassung der bisherigen Ergebnisse der Saadia-Forschung.

2. Der Verfasser bietet in dieser Arbeit eine mit Kommentar versehene Paraphrase der auf den Kalām (S. 19—34) und auf die Falsafa (37—88) bezüglichen Stellen des im 12. Jahrhundert von Jehuda Hallewi verfaßten Buches des Kuzari. Daß der Verfasser allerdings nach einigem Schwanken (S. 10—13) dem Kalāmteil auch den von der Willensfreiheit handelnden Abschnitt (S. 26—32; ed. H. Hirschfeld, 336 ff.) zugewiesen hat, ist bedenklich. Die Sprache und Gedankenführung dieses Abschnittes, in dem der als Sprachrohr Jehuda Hallewis fungierende jüdische Gelehrte seine eigene Lösung der Frage vorträgt, sind, wie L. Knoller schon 1884 vermutete, ebenso wie die verwandten Erörterungen dieses Problems bei Abraham Ibn Da'ud und Maimonides, durch die griechische Philosophie bestimmt (und gehen möglicherweise letzten Endes auf *de fato* und *de anima* des Alexander von Aphrodisias zurück). In dem der peripatetischen Philosophie gewidmeten Abschnitt findet sich ein eingehender Vergleich der im Kuzari erörterten Ansichten der Falāsifa mit den entsprechenden Lehren des Avicenna. In seinem Schlußwort (S. 89—95) setzt sich der Verfasser polemisch mit der von D. Kaufmann, I. Goldziher und anderen vertretenen These von der Beeinflussung Jehuda Hallewis durch Gazālī auseinander. Es hätten dabei auch die Arbeiten D. H. Baneth, Jehuda Hallewi und Gazālī (Korrespondenzblatt der Akademie für die Wissenschaft des Judentums, Berlin 1923—24) und Julius Guttman, Religion und Wissenschaft im mittelalterlichen und modernen Denken (Festschrift zum 50jährigen Bestehen der Hochschule für die Wissenschaft des Judentums in Berlin, Berlin 1922, S. 166—173) berücksichtigt werden sollen.

Bornhäuser, Hans: Sukka (Laubhüttenfest). Text, Übersetzung und Erklärung. Nebst einem textkritischen Anhang und einer Tafel. Berlin: A. Töpelmann 1935. (VIII, 197 S.) gr. 8° = Die Mischna, hrsg. v. G. Beer, O. Holtzmann †, S. Krauß, H. Rengstorff. II. Seder. Mo'ed 6. Traktat. RM 16 —. Bespr. von P. Fiebig, Leipzig.

Gut beraten, namentlich von Rengstorff, legt hier Hans Bornhäuser, der Neffe von Prof. D. Karl Bornhäuser (Marburg), eine wertvolle Arbeit vor. Er legt den Cod. K. zugrunde, hat aber auch Handschriften aus New York, Oxford und Cambridge verwerten können. Er zieht archäologisches Material (Goldgläser, Münzen, Inschriften) heran, verwertet eine umfangreiche Literatur, ebenso die rabbinischen Materialien, gibt für neutestamentliche Fragen Exkurse, achtet auch auf formale Eigenheiten und Parallelen zum N.T. Eine Arbeit über den Tosefta-Traktat Sukka kündigt er an.

An Einzelheiten sei bemerkt: I, 1a: B. übersetzt richtig, wo es nötig ist, mit „hingegen“ oder „aber“. Dasselbe gilt mehrfach im N.T. von *xai*. Die Meinung z. B. Leipoldts, daß das Hebräische keinen Ausdruck für „aber“ habe, ist falsch. Es hat ja dafür: *אבל*. B. hätte das bemerken können. — S. 34: Daß Joh. 5, 1 an das Laubhüttenfest zu denken sei, ist m. E. dadurch ausgeschlossen, daß Joh. 4 im Dez. spielt und Joh. 6 zur Zeit des Passah. Es kann sich nur um Purim handeln. — S. 35: die „konstruktionslosen Nominative“ hätte B. auch in seiner Sukka-Übersetzung zum Ausdruck bringen können. — I 1b: Gewiß ist *סכה הישנה* = „eine alte Laubhütte“, hier hätte aber ein grammatischer Hinweis auf den Gebrauch des Artikels angebracht werden können. — I 2a: B. hat *כילו* hier stehen lassen, obwohl das ein Fehler von K sein wird. — *העושה* wäre genauer: „Wer macht“ zu übersetzen, Ausdrücke mit *ש מי* dann: „Derjenige, der . . .“. — I 6: besser: „verbietet (es)“, da es im Hinblick auf das neutest. Griech. wichtig ist, auf das Fehlen des Objektes zu achten. — I 7: hier hätte am Anfang der „konstruktionslose Nominativ“ ausgedrückt werden können, also: „Gebälk, auf dem sich kein Estrich befindet: Rabbi Jehuda . . .“. — I 9a: man kann natürlich von K trotz seiner Fehler ausgehen. Aber solche Fehler sind keine Alterszeichen. — I 11b: ob *לְעֹרֶךְ* richtige Lesung ist? — II 1b: *מַעֲשֵׂה ב* oder *ש מַעֲשֵׂה* wäre besser statt „es geschah einmal, daß“ mit: „Ein Vorkommnis betreffend . . ., daß er“ oder: „Ein Vorkommnis, daß“ zu übersetzen. Die *ma'ase*-Stücke zu jedem Traktat müßten zusammengestellt werden, da sie für die neut. Anekdoten wichtig sind. — II 2b gehört die Anm. zu II 2a. — II 3a: die Abb. 4 gibt doch aber die Laubhütte auf dem Kamel,

da man vielfach so reiste! — II 3a: lies *שְׁבוּת* — II 6a ist *לְאוֹכֵל* trotz der Vokalisation stehen geblieben. — II 6b: für *מִי שֶׁלֹא* lies: „derjenige, der nicht . . .“. — II 9a *עוֹשֶׂה אֶדָם* kommt in der Übersetzung mit „man“ nicht genau genug zur Geltung. — II 9c: *מְשַׁלִּים אוֹתוֹ מִשָּׁל* soll doch wohl bedeuten: „man bildet jenes Gleichnis“. — III 8a lies: *יְרוּשָׁלַם* oder: *יְרוּשָׁלַם*. — III, 9u. sonst lies: „derjenige, der . . .“. — IV 4b, Anm. lies: *תִּקְנָה*, vgl. S. 142, Anm. — V 4a, Anm.: vgl. L. Gulkowitsch, Die Entwicklung des Begriffes Chasid im A.T. (Tartu, 1934, in: Acta Seminarii Universitatis Tartuensis Judaici, Nr. 1). — V 4c lies: *לְעוֹרָה*. — S. 152 ist das Fragezeichen zu der Lesart von K unmotiviert, da diese Lesart ja aus Ez. 8, 16 stammt. — Erwägt man, wieviel offensichtliche Fehler K bietet, ferner, daß man immer wieder andere Texte zu seinem Verständnis heranziehen muß, so ist es doch fraglich, ob man gut tut, von ihm auszugehen. Außerdem wird in der Gießener Mischna durch die Vokalisation schon viel von der Eigenart einer solchen Handschrift verwischt, z. B. die Plene- und Defektive-Schreibung. Man sollte wirkliche Varianten, gleichgültige Variationen, Fehler, erläuternde Zusätze, Verdeutlichungen usw. unterscheiden, überhaupt die Verschiedenheiten nicht nur registrieren, sondern noch mehr, als B. das tut, erklären. Dann stellt sich heraus, wie wenig sachlich Wichtiges der textkritische Apparat bietet und wie schwierig es ist, Alter und Texttypen zu beurteilen, wenn man nicht sämtliche Kleinigkeiten berücksichtigt. Das ist ja aber in der Gießener Mischna von vornherein unmöglich.

Semitistik, Islamistik.

Schacht, J.: Das Konstantinopler Fragment des *Kitāb Iḥtilāl al-Fuqahā'* des Abū Ga'far Muḥammad ibn Ḡarīr at-Tabarī. Leiden: E. J. Brill 1933. (XXIV, 141, 16 S.) gr. 8° = Veröffentlichungen der „De Goeje-Stiftung“ No. X. Bespr. von Johann Fück, Dacca.

In der islamischen Rechtsgeschichte hat wie auf so vielen anderen Gebieten der Consensus omnium (*Iḡmā'*) bewirkt, daß aus einer ursprünglich größeren Zahl verschiedener Richtungen und Lehrmeinungen schließlich nur einige wenige als kanonisch anerkannt worden sind. Heute beherrschen die vier kanonischen Schulen der Malikiten, Schafiiten, Hanafiten und Hanbaliten den orthodoxen sunnitischen Islam so ausschließlich, daß alle andern Rechtsschulen erloschen und ihre Lehren der Vergessenheit anheimgefallen sind; dennoch ist eine Kenntnis der untergegangenen Schulen

und ihrer Unterscheidungslehren (*Ihtilāf al-fuqahā*) für das Studium der islamischen Rechtsgeschichte unerlässlich. Bei dem fast völligen Fehlen der alten Quellen sind wir so gut wie ausschließlich auf die mittelbare Überlieferung angewiesen, unter der das *Kitāb Ihtilāf al-fuqahā* des Ṭabarī (gest. 310 h) einen hervorragenden Platz einnimmt. Ein Fragment dieses Werkes veröffentlichte F. Kern bereits 1902, und ihm folgt nunmehr Schacht mit der Herausgabe eines weiteren Bruchstückes, das die Bücher *ḡihād*, *ḡizja* und *ahkām al-muḥārribīn* umfaßt.

Wie im Cairiner Bruchstück, so berücksichtigt Ṭabarī auch in dem neuen Fragment von den Begründern der kanonischen Schulen die drei älteren, Abū Ḥanīfa, Mālik und Šāfiʿī, dagegen nicht den Ibn Ḥanbal, den er nur als Traditionarier gelten lassen wollte. Bekanntlich zog er sich dadurch schwere Anfeindungen der Ḥanbaliten zu. Außerdem bezieht er die Lehren des Auzāʿī, des Sufjān at-Ṭaurī und (viel seltener) des Abū Taur in den Kreis seiner vergleichenden Darstellung ein. Ältere Juristen werden daneben nur ganz vereinzelt erwähnt. Die Angaben über den syrischen Rechtsgelehrten Auzāʿī (gest. 151 h) nehmen dabei nach Umfang und Bedeutung die erste Stelle ein. Etwa ein Viertel ist dem Verfasser durch seinen Lehrer ʿAbbās b. Walīd b. Mazjād zugekommen; den Hauptteil verdankt er aber mittelbar dem Abū Ishāq (*ḥuddiṭu ʿan Muʿāwija ʿan abī Ishāq anhu*). Sie auf ein Werk des Auzāʿī zurückzuführen, verbietet schon ihre literarische Form: Abū Ishāq gibt in der Ich-Form Fragen, die er an den Meister richtete, nebst dessen Auskunft wieder. Außerdem sind manchmal die Lehrmeinungen des Sufjān at-Ṭaurī (für den ebenfalls Abū Ishāq der Hauptzeuge ist) in der gleichen Weise eingearbeitet (z. B. S. 151, 19; 175, 13; 177, 12). Ich vermute, daß diese Zitate aus dem *Kitāb as-sijar*¹ des Abū Ishāq al-Fazārī stammen, zumal da der oben genannte Muʿāwija b. ʿAmr (128—214 h) ausdrücklich als Überlieferer dieses Buchs bezeichnet wird². Dazu stimmt ferner, daß nach Schachts Beobachtung (S. XX) diese Überlieferungskette im Cairiner Fragment nicht vorkommt. Abū Ishāq (gest. 188 h), ein Mann von vornehmster beduinischer Herkunft, war von Wāsiṭ nach Maṣṣīsa in Syrien übersiedelt und hatte manchen Streifzug ins byzantinische Gebiet unternommen. Neben seinen militärischen Verdiensten wird ihm nachgerühmt, daß er in der

unruhigen Grenzprovinz die Sunna eingeführt und Neuerungen bekämpft habe¹. So ließ er z. B. an seinen Sitzungen keine Qadariten teilnehmen. Aus den Zitaten bei Ṭabarī ersehen wir, wie Abū Ishāq sich an seinen Freund Auzāʿī mündlich und schriftlich (z. B. S. 123, 14) um Auskunft in Rechtsfragen wendet, manchmal mit ausdrücklicher Berufung auf seine eigenen Kriegserfahrungen (S. 104, 8; s. auch 26, 4; 89, 18). Dadurch gewinnen wir einen trefflichen Einblick in die syrische Rechtsschule und lernen den Einfluß kennen, den Brauch und Sitte auf die Rechtsausbildung ausübten.

Kaum minder umfangreich als die Mitteilungen über Auzāʿī sind die Zitate aus Šāfiʿī, dessen Schriften Ṭabarī bei ar-Rabīʿ b. Sulaimān studierte. Schacht konnte sie zum größten Teil im *Kitāb al-Umm* nachweisen und hat die Parallelen soweit wie möglich kollationiert. Annähernd ebenso stark sind auch die Angaben über die Lehren Abū Ḥanīfas und seiner Genossen. Ein kleiner Teil von ihnen geht mittelbar auf Ḡuzaḡanī zurück, den Überlieferer der Schriften des Šaibani; die Hauptmasse stammt aber aus einem Werk des Luʿluʿi.

Neben Auzāʿī, Abū Ḥanīfa und Šāfiʿī, die ziemlich gleichmäßig berücksichtigt sind, tritt Mālik auffallend stark zurück. Ṭabarī verdankt die einschlägigen Angaben seinem Lehrer Jūnus, der sich auf zwei Malikschüler, Ibn Wahb und Ašhab, beruft. Schacht möchte alle Zitate aus Muwaṭṭaʾ-Rezensionen ableiten. In der Tat zeigen einige Stellen wörtliche Übereinstimmung mit dem *Muwaṭṭaʾ Jahjā*. Sie gehen aber alle auf Ibn Wahb zurück, der als Herausgeber einer Rezension des *Muwaṭṭaʾ* bekannt ist, während kein Zitat aus Ašhab, der niemals mit dem *Muwaṭṭaʾ* in Zusammenhang gebracht wird, irgendeine Berührung mit diesem Werk zeigt. Deshalb scheint die Annahme näher zu liegen, daß alle diese Stellen aus Vorlesungen des Jūnus stammen, von dem es ausdrücklich bezeugt ist, daß Ṭabarī bei ihm malekitisches Recht studiert hat (*Fihrist* 234, 14).

In der Einleitung behandelt Schacht "Die Handschrift", "Textzustand und Apparat", "Die Anlage des Werks" und "Die Quellen at-Ṭabarīs". Daß der Text der einzigen Handschrift (Mustafā Effendi 382, schätzungsweise aus dem 4.—6. Jahrhundert) trotz einzelner Fehler hervorragend gut ist, wird durch Dubletten im Buch selbst und durch die zahlreichen Parallelen, vor allem im *Kitāb al-Umm*, bewiesen. In einer Reihe von Fällen beanstandet Schacht den von *Ihtilāf* und *Umm* gemeinsam gebotenen Text als fehlerhaft und schließt, daß diese Fehler schon in die früheste Textgeschichte des Korpus der Schriften aš-Šāfiʿis zurückgehen müssen. Dieser Annahme, die mit einer Festigkeit des Textes rechnet,

1) Ibn Qutaiba, *Maʿārif* 257; *Fihrist* 92, 16; Ibn Ḥaǧar, *Tahḏīb* 1, 152).

2) *Fihrist* 92, 20; Ibn Saʿd VII 2, 82, zitiert von Ibn Ḥaǧar, *Tahḏīb* 10, 216.

1) Ibn Ḥaǧar, *Tahḏīb* 1, 151f.

wie sie nur durch den Buchdruck ermöglicht wird (Schachts eigne Kollationen zeigen deutlich das starke Schwanken beider Zeugen in Kleinigkeiten), steht jedoch die Form des islamischen Lehrbetriebs entgegen, der eine schriftliche Vorlage an sich, ohne irgendwelche persönliche Beglaubigung, nicht anerkennt und damit der Benutzung wilder Texte den Boden entzieht. Gerade Ṭabarī ist aber nach Ausweis aller seiner Werke in der Angabe seiner Gewährsmänner sehr genau, und Schacht selbst bescheinigt ihm, daß er seine Quellen mit Sorgfalt benutzt habe; daß er Fehler z. T. elementarer Art nicht erkannt haben sollte, ist wenig einleuchtend. Man wird daher bei gemeinsamen Fehlern ein zufälliges Zusammentreffen der beiden Textzeugen anzunehmen haben, und die Zahl der sicheren Fälle dieser Art (nach Abzug aller Stellen, wo *Iḥtilāf* und *Umm* nicht genau den gleichen Text bieten¹, und derjenigen Stellen, wo die überlieferte Lesart sich rechtfertigen läßt²) ist so verschwindend gering³, daß einer solchen Annahme nichts im Wege steht.

Guillaume, Alfred: *The Summa Philosophiae of al-Shahrastānī. Kitāb nihāyatu 'l-iqdām fi 'ilmi 'l-kalām*, edited with a translation from manuscripts in the libraries of Oxford, Paris and Berlin. London: Oxford University Press 1934. (XVI, 173, 514 S.) gr. 8°. 42 s. Bespr. von Joseph Schacht, Königsberg/Pr.

Das *Kitāb nihāyati 'l-aqdām fi 'ilmi 'l-kalām* (wie es korrekterweise heißen müßte) von al-Shahrastānī bildet ein Gegenstück zu des Verfassers *Kitābu-l-Milal wan-Nihāl*. Während er in jenem Werke die Lehren der verschiedenen religiösen und philosophischen Richtungen in der Welt des Islam mit bemerkenswerter Objektivität darzustellen unternimmt, ist sein Ziel in dem hier herausgegebenen Buche die Diskussion der hauptsächlichsten bis zu seiner Zeit aufgeworfenen religiös-philosophischen Fragepunkte vom Standpunkt einer die Philosophie nicht von vornherein ablehnenden Orthodoxie. Aus einem Vergleich dieses Werkes mit al-Ash'arī's *Maqālātu-l-Islāmiyyīn* läßt sich der Umfang des Eindringens philosophischer Begriffe in die islamische Orthodoxie während der mehr als zwei Jahrhunderte, die sie voneinander trennen, ermessen. Zugleich ist es bemerkenswert, daß sich Shahrastānī von dem gegen die Philosophie gerichteten *Tahāfut-u-l-Falāsifa* al-Ghazālī's, der etwas mehr als ein halbes Jahrhundert früher erschienen war, so gut wie unberührt zeigt. Weiter geht Prof. Guillaume auf die Stellung des von ihm herausgegebenen Textes in der Geschichte des islamischen Dogmas nicht

ein; es ist nur zu wünschen, daß er seine Absicht einer inhaltlichen Charakterisierung des Buches, die er im Augenblick wegen anderweitiger Beschäftigungen aufgeben mußte, bald ausführen möge. Dem arabischen Text ist eine Übersetzung beigegeben, die die mehr philosophischen Kapitel I und VI ausführlich, die 18 anderen im Auszug wiedergibt; verschiedene Stichproben haben mir einen hohen Grad von Genauigkeit in der Wiedergabe des Sinnes gezeigt; nur möchte ich glauben, daß der Herausgeber (trotz des im Anfang des Vorworts aufgestellten gegenteiligen Prinzips) in dem Ersatz islamischer Termini durch christlich-scholastische bisweilen zu weit gegangen ist, etwa wenn er *ṣar'ī* durch 'kirchlich' übersetzt. Die drei Handschriften, auf denen die Edition beruht, und ihr gegenseitiges Verhältnis werden in der Einleitung ausführlich behandelt; mit der Konstituierung des Textes kann man sich nur einverstanden erklären.

Renaud, H. P. J., et Georges S. Colin: *Tuḥfat al-Aḥbāb. Glossaire de la matière médicale marocaine. Texte publié pour la première fois avec traduction, notes critiques et index.* Paris: Paul Geuthner 1934. (XXXV, 218 S., 76 arab. S.) gr. 8° = Publications de l'Institut des Hautes-Études marocaines, Tome XXIV. 150 Fr. Bespr. von Max Meyerhof, Kairo.

Werke über einfache Heilmittel und ihre verschiedenen Namen bilden unter den medizinisch-naturwissenschaftlichen Schriften des islamischen Mittelalters eine besondere Literaturgattung, mit der sich in Deutschland zuerst Steinschneider beschäftigt hat (z. B. „Zur Literatur der Synonyma“, Berlin 1892, und „Heilmittelnamen der Araber“, Frankfurt a. M. 1900). Alle nehmen ihren Ausgangspunkt von der arabischen Übersetzung der *Materia medica* des Dioskurides, welche im IX. Jahrh. n. Chr. von Stephan Sohn des Basil und Hunain geschaffen, und um 950 in Cordova durch Ḥasdaī ibn Šaprūt und andere Ärzte verbessert worden ist. Seitdem waren Spanien und Marokko Zentren der Heilmittel- und Synonymenforschung (Ref. verweist auf seinen demnächst in Al-Andalus erscheinenden Aufsatz „Esquisse d'histoire de la pharmacologie dans l'Espagne musulmane“). Der bedeutendste Pharmakologe der Araber, Ibn al-Baitār, dessen großes „Buch der einfachen Heilmittel“ von Leclerc vor 60 Jahren übersetzt wurde („Traité des Simples par Ibn al-Baithar“, Paris 1877 bis 83), stammte aus Malaga und hat in seinem Werk vor allem die Schriften der spanisch-arabischen Vorgänger verwertet. Seitdem Leclerc dies Werk mit kleinem Kommentar herausgegeben hat, sind bedeutende Fortschritte in

1) S. 13, 10; 127, 14; 216, 10; 233, 15; 157, 7.

2) S. 3, 10; S. 9, 11 (*bi-annahum* „insofern als“); S. 16, 14; 109, 17 (1. *binna biha 'anhum*); 164, 11 (*ḡatahimu* ist die hiğazenische Form, s. Mubarrad, *Kāmil*, 100, 6); 210, 11 (durch die Dublette 231, 12 gesichert) 230, 3, 5; 254, 3 (lies vorher mit *Umm wağawirihā*).

3) S. 23, 10 (*ḡiṭāl* st. *ḡaṭl*); S. 61, 8 (*an* st. *bi-an*); S. 110, 1 (lies *wakānat ma'ahā* st. *au kānat ma'ahā*) vielleicht auch 215, 14 (*ma'anā* st. *ma'an*).

der Identifizierung der „arabischen“ Drogen des Mittelalters gemacht worden, die ja den größten Einfluß auf die Heilkunde des europäischen Westens ausgeübt haben. Ref. gibt mit G. Sobhy seit zwei Jahren eine Arzneimittellehre mit großem Kommentar heraus, die noch längere Jahre zur Vollendung in Anspruch nehmen wird („The abridged Version of the Book on Simple Drugs of Ahmad ibn Muhammad al-Ghāfiqī“, Cairo 1932—33). Nun ist erfreulicherweise die obengenannte kleine arabische Synonymenschrift nach langen Vorarbeiten von zwei Professoren des Marokkanischen Instituts in Rabat, dem Arzt Renaud und dem Philologen Colin, auf Grund von vier Hss. herausgegeben worden. Dies Büchlein, dessen Titel in Übersetzung lautet „Geschenk für die Freunde betreffend die Eigenschaften der Pflanzen und Kräuter“, ist von einem ungenannten Verfasser etwa im XVI. oder XVII. Jahrh. geschrieben worden. Es enthält in 462 meist sehr kurzen Artikeln die Synonymen von etwa 450 Drogen, nicht nur aus dem Pflanzenreich, sondern auch aus dem Tier- und Mineralreich.

Der Wert der an sich unbedeutenden Schrift wird durch den ausführlichen philologischen Kommentar der Herausgeber geschaffen und durch gute Indices erhöht. Besonders lobenswert ist es, daß Renaud und Colin überall an die Bedeutung der Drogenamen bei Dioskurides anknüpfen und bei jeder Gelegenheit darauf hinweisen, wie unsicher jede Bestimmung einer Droge nach dem vor tausend Jahren üblichen Namen bleiben muß. Bestehen doch auch heute noch erhebliche Unterschiede in der Bezeichnung der gleichen Pflanze in zwei benachbarten Ländern, während andererseits der gleiche Name in verschiedenen Ländern ganz verschiedene Drogen oder Pflanzenteile bedeuten kann. Es sei hier nur erwähnt, daß der arabische Name *kabb al-mulūk* („Königsbeeren“) z. B. in Syrien die Samen des Krotonölbaum (*Croton Tiglium*), in Ägypten außerdem die „Purgiernüsse“ (Samen von *Jatropha Curcas*), in Marokko auch noch die Früchte des Springkrauts (*Euphorbia Lathyris*) und des Myxabaumes (*Cordia Myxa*), und dort wie in Algerien vor allem die Kirsche bezeichnet! Ein besonderes Verdienst der Verfasser liegt ferner darin, daß sie jede Droge und ihren Namen vom griechischen Ursprung an bis in den Brauch der modernen Marokkaner verfolgen, wobei sie helle Streiflichter auf bisher unbekannte Tatsachen werfen. Sie decken vielfach unklare Zusammenhänge zwischen den in den Sprachgebrauch des Volkes im maurischen Okzident eingedrungenen Fremdnamen auf und klären insbesondere viel altspanische und berberische Namen auf. Zu bemängeln ist nur die gelegentliche Verknennung der Bedeutung syrischer und persischer Drogenamen und der indischen Wurzeln der letzteren. Offenbar haben ihnen die entsprechenden Lexica und Arzneimittelsbücher nicht zur Verfügung gestanden, wie denn auch in der Literaturangabe die wichtigen arabischen Wörterbücher *Lisān al-'Arab* und *Al-Mubāṣṣaṣ* fehlen. Im ganzen aber ist die vorliegende Ausgabe eine ausgezeichnete Leistung, welche vielen Medizinhistorikern und Ara-

bisten wertvolle Dienste leisten wird. Referent wird sich in einer demnächst erscheinenden Veröffentlichung eines bisher unbekannten Synonymenwerkes des Maimonides (von H. Ritter in Istanbul aufgefunden) eng an das Vorbild der Ausgabe der *Tuhfa* halten.

Mamour, P. H. Prince: *Polemics on the Origin of the Fatimi Caliphs*. London: Luzac & Co. 1934. (234 S.) 8°. 15 s. Angez. von R. Strothmann, Hamburg.

Mamour will vom ersten Fatimiden 'Ubaidallāh al-Mahdī den Stammbaum über einen Ḥusain, dann Ahmad, 'Abdallāh und Muhammad al-Maktūm hinaufführen zu Ismā'il b. Ġa'far aṣ-Ṣādiq; „Augenarzt Maimūn“ sei die Deckerscheinung jenes Muhammad während der Verborgenheit; erst seit 1011, als die Chalfatsansprüche der Fatimiden selbst von Mossul bis Kufa anerkannt wurden, hätten ihnen die Abbasiden Adelsschwindel vorgeworfen.

Die Schrift unterzieht orientalische und europäische Berichte einer sehr minutiösen Untersuchung, öfter bei einzelnen Vokabeln verweilend, bisweilen in den Argumenten sehr weit ausholend, z. B. (S. 170ff.) mit Hinweis auf die unsichere Textüberlieferung etwa bei Tabarī III 2218, 12, daß Muhammad b. Ismā'il keinen Sohn 'Abdallāh gehabt habe. Ferner macht M. an sich zutreffende Bemerkungen über das leichte Entstehen von Mißverständnissen, da für eine Persönlichkeit mehrere Bezeichnungen zur Verfügung stehen, die Namen selbst graphisch leicht verwechselt werden können, „Abū“ oder „Ibn“ leicht fortfällt. So findet er die Möglichkeit, jeweils die Widersprüche weit aufzureißen oder aber sie mit seiner Auffassung in Einklang zu bringen. Bleibt ein ungünstiger Wortlaut unabänderlich, so fragt M. nach seinem Ursprung: noch unbequemer als der nicht-alidische Stammbaum ist jener, der als Ahn nicht den Ismā'il annimmt, sondern seinen Bruder Mūsā aus der Imamenliste der Zwölfer; das sei erfunden, um diesen Schiiten die Fatimiden von vornherein als Betrüger hinzustellen (S. 99). Am wirkungsvollsten ist die Kritik an den Gegnern der alidischen Abstammung, die sich freilich auch starke Blößen gaben, wenn sie in den unter sich widerspruchsvollen Ahnenverzeichnissen etwa bereits in der 5. Generation vor 'Ubaidallāh, parallel der dogmatischen Hetze gegen das Ismailitentum, bei dem vormuhammedanischen Erzketzter Daiṣān waren; wenn sie den 'Ubaidallāh selbst, als er 297 bei der Eroberung von Sid-schilmasa gerettet werden sollte, bereits getötet und durch seinen jüdischen Diener ersetzt sein ließen; wenn sie alidische Saijids in Ägypten sich erdreisten ließen, den 358 siegreich einziehenden Mu'izz auf seinen Stammbaum hin

zu prüfen. Die weite Verbreitung der Angriffe auf die Fatimiden erklärt sich M. durch die Abhängigkeit von den Abbasiden, so bei dem Bagdader Scherif Muhammad ar-Raḍī al-Mūsawī, der früher die Fatimiden in seinem Diwan gefeiert hatte; den anderen vielgenannten alidischen Zeugen gegen die alidische Herkunft, Aḥū Muḥsin, macht M. in Weiterführung der Bedenken von Maqrizī und Becker zur rein mythischen Gestalt; zudem gälten die betreffenden Vorwürfe nicht den Ismailiten, sondern den Karmaten. In diesem Zusammenhang ist es wissenschaftsgeschichtlich ganz interessant, daß M. entgegen der fahrlässigen Vereinerleugung von Ismailiten und Karmaten sie nun gänzlich auseinanderreißt, den letzteren alles über die Siebener gemeldete Ungünstige zuteilend, während die Ismailiten „weniger den Namen 'Häretiker' verdienen als die anerkannt frömmsten Sunniten oder irgend eine andere Sekte des Islam“ (S. 56). Daß — was man ja gerade gewünscht hätte — aus der dem Verf. zugänglichen Ismailitenliteratur keine Belege für die Gleichung Maimūn = Muḥammed al-Maktūm gegeben werden, erklärt Verf. daraus, daß die Frage für die Ismailiten überhaupt nicht existiert habe.

Der eingangs erwähnte Stammbaum findet sich, wie bereits von Ḥusain Hamdānī (Islam XX, 1932, S. 292ff.) angedeutet, in *ʿujūn al-ʿaḥbār* des jemenischen Ismailiten Dāʾī Idrīs Imādaddīn al-Anf, gest. 872h. Einige der anderen sehr widerspruchsvollen Stammbäume bei den Historikern, welche überhaupt alidische Abstammung zugeben oder wenigstens in Erwägung ziehen, erklärt M. als Mißverständnisse. Leider benutzt er nicht die alidische Genealogie des Aliden Aḥmad b. ʿAlī b. Muḥannā, *ʿumdat al-tālib fī ansāb al-Abī Tālib*, Bombay 1318. Ibn Muḥannā ist nur 44 Jahre vor Idrīs gestorben, also spät genug, um einen Gesamtüberblick über die Polemik zu gewinnen. Er steht persönlich als Ḥasanid den inneren Rivalitäten der Husainiden fern, zitiert mehrere in vorliegender Untersuchung nicht berücksichtigte Genealogen, ist hinreichend kritisch, um selbst den Adel einzelner alidischer Naqīb anzuzweifeln, kennt zeitgenössische Nachkommen des Ismāʿīl b. Ġaʿfar, nicht nur im Westen und in Damaskus, sondern auch in den Euphratsteppen ferner in Hilla, Ahwaz, Dinawer. Meistens die früheren Darstellungen referierend, will er die alidische Herkunft der Fatimiden (S. 209ff.) nicht gerade leugnen, zitiert auch die bekannten Strophen des Raḍī, zieht gleichfalls den scharfen Strich zwischen Fatimiden-Ismailiten und den Karmaten, deren Führer, die Brüder Jahjā und Ḥusain b. Kardawaih (Zikrawaih), als Muḥam-

mad bzw. Aḥmad b. ʿAbdallāh b. Muḥammad b. Ismāʿīl b. Ġaʿfar aṣ-Ṣādiq auftraten. Von den etwa diskutablen Ismāʿīl-Stammbäumen hat Ibn Muḥannā aber gerade den des Idrīs nicht, bei dem sich übrigens ismailitische Traditionen bis zu dem Anspruch verdichtet haben, jener Aḥmad, Großvater des ersten Fatimiden, sei Verfasser der Abhandlungen der Lauteren Brüder (Hamdānī a. a. O.).

Wie mit den orientalischen Gelehrten, so geht Verf. auch mit den westlichen ins Gericht, schon mit den wohlwollenden Neutralen wie de Sacy, Casanova, Blochet, besonders aber mit den „Anti-Fatimiden“ seit Quatremère und de Goeje, wenn er auch bedauernd entschuldigt, daß die westliche Orientalistik zu sehr unter sunnitischem Einfluß stehe. Ref. findet keinerlei Anlaß, dem zu widersprechen. Aber dem wird doch leicht abzuhelpen sein, wenn uns heute ismailitische Quellen wirklich zugänglich gemacht werden. Bewußt im jetzigen Augenblick beginnender Ismailitenforschung ist diese ismailitische Apologetik geschrieben (S. 7) gegen den „incredible strange case . . . hundred of European scholars have written extensively on the Caliphate, although without any decided opinion as to whom were the rightful Caliphs: the Fatimis, or the Abbasids and the Omeyyads“ (S. 14). Dem Verf. ist die alidische Herkunft der Fatimiden „a momentous factor“ (ebd.); ihre Bestreiter seien „historians, both ancient and modern, who have elsewhere attempted to deny the allegation of the Shias that the Prophet appointed Ali as his successor“ (187).

Kaukasus, Turkologie, Iran.

Klan, Gholam-Reza: *Introduction à l'histoire de la monnaie et histoire monétaire de la Perse des origines à la fin de la période parthe*. Paris: Geuthner 1934. (251 S., 10 Abb.) gr. 8°. 60 Fr. Bespr. von G. v. Selle, Göttingen.

Die allgemeine Einleitung gibt eine geschickte Darstellung vom Wesen der Währung und des Geldes zunächst im vorgeschichtlichen Altertum. Verschiedene gut bemerkte Stellen aus dem Avesta geben neben vielem anderem eine Anschauung. Sodann werden die Verhältnisse in Babylonien-Assyrien und vor allem in Lydien geschildert; der Reform des Krösus ist besondere Aufmerksamkeit gewidmet. In der Frage über die Herkunft der Maßsysteme neigt der Verfasser mit der Mehrzahl der Gelehrten zu der Annahme vom babylonischen Ursprung; es ist dies ein Duodezimalsystem, während das davon unabhängige ägyptische ein Dezimalsystem ist. Das babylonische System hat im Laufe des 2. Jahrtausends im übrigen Altertum Einlaß gefunden, offenbar

durch die Phönizier. Eine Übersicht über die im alten Persien gebräuchlichen Münzsysteme schließt den ersten Teil des Buches ab.

Der zweite Teil ist der eigentlichen persischen Münzgeschichte gewidmet. Die Darstellung setzt bei den Achämeniden ein, wobei der Zusammenhang derer Münzpolitik mit der lydischen und der Ursprung des Namens „Dareike“ an Hand der Literatur (Herodot, Xenophon) eingehend erörtert wird. Der Dareike war die populärste Münze des Altertums bis zum Ende der Achämenidendynastie, die Schatzhäuser der griechischen Tempel berechneten ihren Bestand in dieser Währung. Nach Babylon ist Darius der erste auf Münzen dargestellte Herrscher; da es aber erwiesen ist, daß der Dareike schon vor Darius-Hystaspes auftaucht, wirft Verf. die berechtigte Frage auf, ob unter den Münzen nicht auch solche mit Bildnissen des Cyrus und Cambyses zu ermitteln sind. Legenden findet man in achämenidischer Zeit nicht. Interessant sind die Ausführungen über das Münzrecht als Attribut der Souveränität, das in dieser Form zum erstenmal bei den Achämeniden auftritt und sicher von dort bis ins römische Reich hinein nachwirkt. Freilich gab es auch Geld der Satrapien.

Nach einer kurzen Zwischenbemerkung über das Münzwesen der Mazedonierzeit, das fast ganz unter griechischem Einfluß steht, wird im Schlußteil des Buches das parthische System behandelt. Der bekanntlich sehr lückenhaften historischen Überlieferung, der fast undurchsichtigen politischen Gliederung des Reiches und des tatsächlichen geringen Befundes an Münzmaterial entsprechend ist dieser Abschnitt der persischen Numismatik einer der schwierigsten. Verfasser berichtet, gestützt auf die ersten Autoritäten wie J. de Morgan, Wroth, den Tatbestand in übersichtlicher Form. Er selbst macht die Annahme wahrscheinlich, daß der Beginn des arsacidischen Münzwesens mit Tiridates I anzusetzen ist. Das System schließt sich dem griechischen Brauch an; Gold gibt es nicht, die Goldmünze scheint Privileg des Westens geworden zu sein. Die parthische Periode zeichnet sich durch große Unregelmäßigkeit in Wert und Gewicht der Münze aus, besonders kenntlich an der Drachme, eine Entwicklung, die der römischen entsprechend erscheint. Mit einer allgemeinen Beschreibung der Münzgestalt und einigen Bemerkungen über die parthischen Legenden schließt das Buch. Hierbei macht Verf. die gute Beobachtung aus dem arsacidischen Münzwesen, wie gering die Ausbreitung griechischer Kultur im Reich der Parther gewesen ist, wie sie stetig in ihrem Einfluß zurückgedrängt wurde. Der sprach-

lichen Seite des Problems wie auch der schriftgeschichtlichen widmet Verf. unzureichende Beachtung; es lag wohl auch nicht in seiner Absicht, näher darauf einzugehen. Man ist aber heute weiter, als es etwa Drouin war. Den Abschluß des als Einführung in die ältere iranische reine Münzgeschichte zu empfehlenden Buches bildet eine ziemlich ausführliche Bibliographie.

Miller, Wsewolod: Ossetisch—russisch—deutsches Wörterbuch, hrsg. und ergänzt von A. Freiman. II: I—C. (IX S. u. S. 619—1176); III: T—ŋ (VII S. u. S. 1177—1729) gr. 8°. Leningrad: Izdatel'stvo Akademii Nauk SSSR 1929 u. 1934. Bespr. von E. Lewy, Berlin.

Mit dem 2. Band, der 1929 erschienen ist, und dem 3., der hier vorliegt, ist das Wörterbuch zunächst vollendet. Es enthält, wie schon der Umfang zeigt, sehr viel Stoff und ist während des Druckes immer ergänzt worden. Was uns hier gegeben wird, ist — darüber ist sich jeder Benutzer klar — die erste große ossetische Wörtersammlung; und es ist da nicht allzu schwer, Ergänzungen zu finden, wodurch aber das Verdienst des Buches gar nicht verringert werden könnte. Es handelt sich doch offenbar um eine Sprache mit uralter und sehr starker literarischer Tradition, von der aber schriftlich aufgezeichnet nur sehr wenig und nur aus neuester Zeit ist. Die Bestimmung der Wortbedeutungen ist da besonders schwer. Das S. 1239 verzeichnete *tyxgänäg* 'Gewalttäter, Unterdrücker' soll z. B. nach Munkácsi, Blüten d. osset. Volksdichtung 14 auch nur 'Kämpfer, Held' bedeuten; unter *urs* (1325) würde man den ebd. 12 aufgeführten 'weißen Teufel' *urs wäjig* gern finden und auch die Verbindung *urs dune* 'weiße Welt' (Baiev und Lentz, MSOS. 37. 2. 175), die sich so hübsch an die slav., ungar., rumän. Ausdrücke für 'Welt' anschließt und an unser thüring. 'der weiß von der hellen Welt nichts'. Dem S. 102¹ verzeichneten merkwürdigen Worte *sáyädaq* 'Köcher, Armbrust' hatte W. Miller in seiner Spr. d. Oss. 9 die Bedeutung 'Bogen und Pfeile' gegeben, indem er es mit türk.-mongol. Wörtern verglich (der Anklang an lat. sagitta wird kein Zufall sein); Cauc. 11, 63—64 wird von Bouda eine Stelle beigebracht und übersetzt, wo es nur 'Pfeil' zu bedeuten scheint. Aber das Verständnis der osset. Texte, das bis jetzt — vgl. Munkácsi, a. a. O. S. 3 — so überaus erschwert war, ist jetzt nicht mehr schwierig, die zahlreichen Redensarten und Sprichwörter beleben die einzelnen Artikel, und diese gewähren auch dem Etymologen und Vergleicher so viel. Wer etwa *iskäiwon* 'fremd, Fremder, Lohnarbeiter' (S. 640) liest und dies Wort als eine Zusammensetzung von *iskäi* 'irgend eines andern,

fremd' (ebd.) und *wän, won, on* 'Schulterblatt' (1287) besonderer ossetischer Prägung kennen gelernt hat (Munkácsi, a. a. O. 50 Anm. 2), dem erscheint das awest. *supti-daranga* 'Gaugenosse' in frischer Beleuchtung; und wer etwa den Artikel *fersain* (*fä-äxsain*) S. 1438 liest, dem wird unser sehnens etymologisch nicht mehr unklar sein. Die Fülle der Anklänge wird uns auch auf manche Irrpfade locken: wer etwa die Artikel *xorz* (1575), *xärz* (1530) und *xudag, xudäg, xudinag, xudyn* (1591—) liest, dem werden die russ. *xorošij* und *xudoj* einfallen; ob mit Recht, wird sich freilich erst ergeben. Ähnlich wird *fyn* 'Schlaf, Traum' (1473) und *xussyn* 'schlafen, liegen, erlöschen' (1616) wieder an awest. *x'afna-* und *x'afsa-* erinnern; Regeln werden sich finden.

Ein Schlußband, der Nachträge, Eigenamen und ein russisches Register — ein deutsches wäre auch nicht schlecht! — enthalten soll, steht uns noch in Aussicht. Es wird wenige Bücher geben, die die Iranisten und die Sprachforscher jeder Richtung mit größerer Freude begrüßt haben als dieses, und den vollen Abschluß werden alle mit größter Teilnahme erwarten. Nur eine umfassende, moderne Grammatik des Ossetischen, für die nun auch bald die Zeit gekommen sein dürfte, könnte damit streiten!

Südasiens.

Hevesy, Wilhelm von: *Neue Finnisch-Ugrische Sprachen* (Die Mundasprachen Indiens). Estratto dagli „Atti del Congresso di Linguistica, tenuto in Roma il 19—26 Settembre 1933—XI“. Firenze (Tipografia Enrico Ariani) 1935—XIII. (S. 275—284). Bespr. von F. Otto Schrader, Kiel.

Der kurz nach dem Kongreß vom Verf. versandte Schreibmaschinendruck erscheint hier in etwas kürzerer und präziserer Fassung (zur ersten Wortgleichung ist die Bedeutung „erwachen“ nachzutragen) und kann in dieser Form jedem empfohlen werden, der sich über v. Hevesy's durchaus beachtenswertes, wenn auch mit mancherlei Mängeln behaftetes Buch „Finnisch-Ugrisches aus Indien“ etwas eingehender orientieren möchte als Figulla's Besprechung desselben und v. Hevesy's Erwiderung auf diese in OLZ 1934 (Sp. 187f. und 475f.) dieses gestatten. Alles Wesentliche des genannten Werkes ist hier geschickt zusammengefaßt, und nur die reichlich phantastischen „Endbetrachtungen“, wie über Indien als Urheimat der Magyaren, bleiben unberücksichtigt.

Mit Figulla bin ich der Meinung, daß v. Hevesy wohl oder übel das Verdienst zuerkannt werden muß, das Vorhandensein verwandtschaftlicher Beziehungen zwischen den Muṇḍā-Sprachen und den finnisch-ugrischen in einer

keinen vernünftigen Zweifel mehr zulassenden Weise bewiesen zu haben. Nicht so sicher bin ich, ob nicht Figulla zu weit geht, wenn er das Finnisch-Ugrische als Grundlage der Muṇḍā-Sprachen nicht anerkennen will — denn das heißt es doch, wenn er sagt, von einer Zugehörigkeit zur finnisch-ugrischen Familie könne keine Rede sein. Man kann darüber streiten, in welchem Stadium einer Sprache, die fremden Einflüssen erliegt, ihre ursprüngliche Familienzugehörigkeit als nicht mehr bestehend anzusehen ist; ob z. B. das Koreanische, falls Koppelman im Recht ist, eine indogermanische Sprache genannt werden kann. Ich gehe auf diese Frage nicht näher ein, da ich über Umfang und Art des Zusammenhanges der finnisch-ugrischen mit den Muṇḍā- wie auch den Drāviḍa-Sprachen mich demnächst in einem Festschrift-Artikel äußern werde, der auch dem deus ex machina zuleibe gehen wird, mittels dessen eine Scheinkritik immer wieder Zusammenhänge wie die von W. v. Hevesy aufgezeigten aus der Welt zu schaffen sucht. Doch sei hier noch bemerkt, daß v. H. im Irrtum ist sowohl (S. 275) mit seiner Wahrscheinlichkeitsrechnung (die unbeachtet läßt, daß im Santālī, wie in jeder Sprache, nicht jeder Konsonant in jeder Stellung und ebenso oft wie jeder andere vorkommt) wie auch mit seiner Behauptung, daß die dravidischen Sprachen nur deshalb für finnisch-ugrische gehalten werden konnten, „weil sie aus den Muṇḍā-Sprachen viel finnisch-ugrisches Sprachgut aufgenommen haben“ (Finnisch-Ugrisches aus Indien, S. 331). Diese letztere Behauptung ist, wie er einsehen wird, selbst nach der Korrektur „manches“ für „viel“ nicht so leicht zu beweisen wie auszusprechen. Übrigens scheint v. H. der Begriff der Urverwandtschaft nicht klar zu sein, wenn er (loc. cit.) sagt, ich habe „zumindest“ eine solche anzunehmen empfohlen; vielmehr war (ZII 1924, S. 83) die geringere meiner Alternativen die Annahme einer sehr intimen nachbarlichen Beeinflussung.

Schweitzer, Albert: *Die Weltanschauung der indischen Denker* (Mystik und Ethik). München: C. H. Beck 1935. (VII, 201 S.) 8°. RM 3.80; geb. RM 5 —. Bespr. von Walter Ruben, Frankfurt a. M.

Wenn ein geistreicher Dilettant über indische Philosophie schreibt, hat das seine Licht- und Schattenseiten.

Die Schattenseite ist schnell beschrieben. Der Indologe kann an Stoff aus dem Buch wenig lernen. Und doch ist es erstaunlich, wie verhältnismäßig tief sich dieser Mann, der doch hauptamtlich Theologe, Missionar, Arzt, ausübender Musiker, Musikschriftsteller, Menschenfreund und Philosoph ist, in das ferne Gebiet an

Hand von Übersetzungen und Darstellungen eingesehen hat. Und Schw. könnte nicht ganz zu unrecht sagen: Wenn es mir nicht gelingt, eine wirkliche Geschichte der indischen Philosophie zu schreiben, so ist das Schuld der Indologen, die mir keine bessere Vorarbeit liefern.

Wichtig ist das Buch wegen seiner Lichtseiten, weil es von einem Berufsethiker geschrieben ist, der von seinem festen Standpunkt aus die indische Philosophie kritisch betrachtet. Was Schw. auf ethischem Gebiet möchte, ist eine Ablehnung der bloß sozialen Ethik, für die er Nietzsche (warum gerade den?) zitiert (185). Er möchte eine ethische Mystik (191), die nicht nur den Menschen und die Gesellschaft, sondern die ganze Welt erfaßt. Deshalb interessiert ihn die Mystik, und die sieht er in Indien in großartigster Gestaltung. Nur ist die indische Mystik eine weltverneinende und daher unethisch. Aber das Ethische drängt auch in Indien zur Erscheinung, und gerade der Kampf der Weltverneinung und Weltbejahung ist der Faden, auf den Schw. die philosophischen Systeme Indiens historisch aufreht. Er sieht so eine Entwicklung vom Rgveda, in dem bereits Weltverneinung da sein soll¹, über die magische Mystik der „Brahmanen“ (20) — recht unklare Begriffe — zur Mystik der Upanisaden, die die Weltanschauung ist. Sie lebte durch die Jahrtausende weiter, aber gegen sie erkämpft sich die Weltbejahung immer größeren Raum. Schon die irgendwie ethische Wiedervergeltungslehre steht in den Upanisaden unvermittelt neben der Erlösungslehre, und vor allem in Jinismus und Buddhismus „tritt die Idee des Mitleids“ als etwas Neues hervor, zwar nicht als tätige Nächstenliebe, sondern nur als Gesinnung des Reinbleibens von der Welt (Jinismus), als eine ethische Geistesverfassung, die die Vorbedingungen zur Erlangung der wahren Versenkung ist (79), eine Gedanken-, keine Tatethik. Diese kritischen Kapitel über die „Wunschtaten des Mahāyāna-Mitleids“ (94), die „wahren Orgien von Mitleidswünschen“, der „Phantasietätigkeit“, mit der man sich über die Tatenlosigkeit hinwegzutauschen sucht, gehören zu den wirkungsvollsten des Buches. Eintracht und gegenseitige Hilfe der Ordensbrüder sind die Stätten für diese Ethik. Man denke an die politisch und menschlich tiefen Worte Buddhas über die Eintracht der königslosen Stämme nördlich des Ganges.

1) Nämlich bei Schamanen-Medizinmännern als Vorläufern der Yogins. Wenn sie sich auch „durch berausenden Somatrank, durch Selbstkasteiung und durch Selbsthypnose in Ekstase versetzten“ (taten sie das?), so brauchen sie noch nicht weltverneinend gewesen zu sein.

„Eigentlich“ ist hier schon die Weltverneinung überwunden. Das führt Schw. dann für die Bhagavadgītā und den Theismus bis zum Brahmasamāj und Tagore fort in einer großartigen Evolution, gegen die der anti-evolutionistische Historiker vor allem wegen unserer heutigen Auffassung vom immer wieder hier und da greifbaren Durchschlagen dravidischer Eigenart manches einwenden wird. Seine Linie führt von den Dravidas zu der einzig „natürlichen“ (sollte heißen: Schw. sowohl wie manchen Europäern und Indern selbstverständlichen) Weltbejahung und zur ethischen Mystik Schweitzers selber.

Glasenapp, Helmuth von: Von Buddha zu Gandhi. Indisches Denken im Wandel der Jahrhunderte. Tübingen: J. C. B. Mohr 1934. (36 S.) gr. 8° = Samml. gemeinverständl. Vorträge und Schriften aus dem Gebiet der Theologie und Religionsgeschichte, 177. RM 1.50. Angez. von L. Alsdorf, Berlin.

Diese deutsche Wiedergabe einer an südamerikanischen Universitäten gehaltenen Vorlesung bietet in der gewandten Darstellung, die v. Glasenapps zahlreiche populärwissenschaftliche Schriften auszeichnet, dem interessierten Laien eine geschickt auf 29 Seiten zusammengedrungte Übersicht über die Geistesgeschichte Indiens; sieben Anmerkungsseiten führen Einzelnes näher aus und geben dem tiefer Strebenden reichlich Literatur an. Ist auch für die Wissenschaft Neues nicht zu verzeichnen, so ist die Broschüre doch mit Dank zu begrüßen als Beitrag zu einer geschichtlich unterbauten Orientierung der Gebildeten über indische Gegenwartsprobleme — eine Aufgabe, der sich die Indologie nicht entziehen kann.

Coomaraswamy, Ananda K.: A new approach to the Vedas. An essay in translation and exegesis. London: Luzac & Co. 1933. (IX, 116 S.) 8°, 5 s. Bespr. von Walther Wüst, München.

Das Studium dieses Büchleins hat mich, offengestanden, einigermaßen enttäuscht. Man nimmt es zur Hand und erwartet, von dem angesehenen Namen des Verfassers geführt, etwa das Rätsel von Rgveda IV 24, 10ab (*kā imām daśābhir māmēn draṁ kṛināti dhenūbhiḥ*) gelöst zu sehen oder die Frage in vollem Umfang aufgerollt zu hören, ob und in welcher Form die Kultur des Veda Tempel besessen habe (vgl. z. B. die Wendungen *Yamāsya śādana, yamasādāna* und Alfred Hillebrandts Vedische Mythologie 2², p. 369 ff.) oder das Leibesproblem, dieses hochwichtige Problem arischer wie indogermanischer Weltanschauung, erörtert zu finden. Man erwartet, kurz und gut, eine kunstgeschichtliche Behandlung schwierigerer Veda-Partien, — wozu der Verf. wie nur wenige Fachgenossen das Zeug gehabt hätte —, die allgemeinen kultur- und kunsthandwerklichen Einschlüsse nicht ausgenommen, die erst vor wenig Jahren S. C. Sarkar in seinem Buche „Some aspects of the earliest social history of India (Pre-Buddhist ages)“, London 1928, so eigenwillig-anregend dargestellt hat.

Von alledem ist nicht die Rede. Der Verf. übersetzt vielmehr Brhadāranyaka-Upaniṣad I 2, ferner Stücke der Maitrī-Upaniṣad (VI 1—4; aus VII 11; aus VI 35), schließlich drei Rgveda-Hymnen (X 129; X 72; X 90), versieht den Übersetzungstext mit je-

weils unmittelbar folgenden Erläuterungen — ausgenommen lediglich die Teile der Maitri-Upaniṣad — und läßt dann ausgesprochene „Notes“ (S. 77—108) sozusagen als Tika folgen, worauf ein Appendix „The apparent movement of the sun as discussed in note 65“ den Beschluß macht.

Ich stehe nicht an, die in diesen „Notes“ wie in jenen Erläuterungen entfaltete Belesenheit „reich“ zu nennen, muß allerdings im selben Atemzuge hinzusetzen, daß diese reiche Belesenheit durchaus einseitig ist und an den wirklichen Rätseln des Veda, wie wenn sie einfach nicht existierten, vorübergeht. Dafür glaubt der Verf. einen „neuen Zugang“ zum Verständnis des ved. Schrifttums erschlossen zu haben, wenn er — eine kleine Auslese! — Aristoteles, Sankt Augustin, Jakob Böhme, Dante, Meister Eckhart, C. G. Jung, Galen, Heraklit, die Islam-Mystik, Kabir, Lao-Tse, Maimonides, Petrarka, Plotin, Swedenborg, Tertullian, Thomas von Aquin, Richard Wilhelm und Walt Whitman heranzieht und mit Stellen aus der Bhagavadgītā, der Śruti sowie der buddhistischen Literatur aller Schulschattierungen verkoppelt. „Neu“ ist dieser Zugang nicht, weil schon Adolf Kaegi in seinem verdienstlichen Buche „Der Rigveda, die älteste Literatur der Inder“ (Leipzig 1881²) Bibelstellen mit Vedastellen zusammengebracht hat (ib. S. 264f.) und weil ihm hierin Georg Wilke, Die Religion der Indogermanen in archäologischer Beleuchtung (Leipzig 1923) unbedenklich nachgefolgt ist (ib. p. 196f., 200f., 202f.). Ich sage „unbedenklich“, da ja jede religionsgeschichtliche Erscheinung elementarverwandte Parallelen hat. Aber sind diese auch zwingend? Beruhen sie nicht vielmehr des öfteren auf Lehnverwandtschaft, die doch gerade z. B. bei den hellenistischen Denkern und frühchristlichen Kirchenvätern entschieden in Rechnung zu setzen ist? Ist dem aber so, wie hoch ist dann noch der Fundwert solcher Parallelen zu veranschlagen, die zudem durch assoziativen, phantasievollen Spieltrieb jederzeit inschier Ungemessene gemehrt werden können? Das ist ein schweres Bedenken. Das andere liegt darin, daß solches Vergleichen, wie es der Verf. übt, doch eine genaue Festlegung des vedischen Fixpunktes im philosophiegeschichtlich-weltanschaulichen Koordinatensystem voraussetzt, der Verf. diese Fixierung aber auf keiner Seite seiner Veröffentlichung vornimmt. Er erklärt lediglich S. IX unten: „As regards the commentary: here I have simply used the resources of Vedic and Christian scriptures side by side, each illuminates the other“.

Wo soviel Philosophie floriert, und zwar eine mittelalterliche Philosophie der Mystik und Scholastik bunterster Prägung, versteht es sich fast von selbst, daß die wirkliche Betreuerin des Veda, die vedische Philologie, die Rolle des Mauerblümchens spielen muß. Die „Introduction“ (S. VII—IX) enthält folgende Kernstellen: „Translators of the Vedas do not seem to have possessed any previous knowledge of metaphysics, but rather to have gained their first and only notions of ontology from Sanskrit sources“. Man denkt etwa an das Gesamtwerk Paul Deussens, den der Verf. übrigens so gut wie nicht nennt, und findet dieses Urteil einigermaßen befremdend. Oder: „It is very evident that for an understanding of the Vedas, a knowledge of Sanskrit, however profound, is insufficient. Indian themselves do not rely upon their knowledge of Sanskrit here, but insist upon the absolute necessity of study at the feet of a guru“. Die einheimisch-indische Pandit-Gelehrsamkeit in allen Ehren, aber wer hat denn den Veda erschlossen und so gut wie den ganzen Fort-

schritt in der wissenschaftlichen Deutung des Veda ermöglicht? Der Verf. verschaffe sich eine ungefähre Einsicht in den wissenschaftsgeschichtlichen Verlauf, indem er mein „Indisch“ (S. 52—59) nachliest und mir an dieser Stelle Unhöflichkeiten erspart. Dann wird er von selbst zur Einsicht kommen, daß das, was S. 101 steht und hier um der guten, gemeinsamen Sache willen besser unabgedruckt bleibt, entweder wunderliche Übertreibung oder platte Selbstverständlichkeit ist, genau so wie auch die beiden letzten Äußerungen, die aus S. VIII hierher zu setzen sind: „In any case, no great extension of our present measure of understanding can be expected from philological research alone, however valuable such methods of research may have been in the past“ und „What right have Sanskritists to confine their labours to the solution of linguistic problems: is it fear that precludes their wrestling with the ideology of the texts they undertake? Our scholarship is too little humane“. Ich versage es mir, solch schwere Irrtümer kommentierend zu berichtigen und die vielen linguistischen Rätsel aufzuzählen, die bis in unsere Gegenwart herein das Verständnis des Veda erschweren, ja oft gerade unmöglich machen. Das französische Wort „Tant bruit pour une omelette“ kommt einem von ungefähr in den Sinn, wenn man sieht, wie der Verf. seine Übersetzung der zwei Rgvedalieder X 72 und X 90 ausgerechnet in eingeständenermaßen engster Anlehnung an europäisch-nordamerikanische Gelehrsamkeit vorträgt (vgl. S. 61, S. 71). Darüber hinaus glänzt etwa der Name „Hermann Oldenberg“ durch völlige Abwesenheit. Zufall? So wenig Zufall, wie die mancherlei verfehlten sprachgeschichtlichen Bemerkungen, wie die bedauerlich unrichtige Umschriftweise (besonders schlimm S. 105 oben: Rgv. II 5, 2) und die auffallende Tatsache, daß noch nicht einmal ein Verzeichnis der überall zerstreuten und besprochenen Rgveda-Stellen und anderer Veda-Zitate angelegt worden ist. Das Schwergewicht dieser Leistung liegt in der Tat auf dem Titelbestandteil „Essay“; dies ausgesprochen zu haben, ist eine der wenigen unzuweidigen und unbestreitbaren Stellen der „Introduction“ (p. VIII unten)¹.

Sircar, Mahendranath: Hindu Mysticism according to the Upaniṣads. (X, 344 S.) 8°. London: Kegan, Paul, Trench, Trubner & Co. 1934. (IX, 344 S.) 8°. 15 s. Bespr. von Helmuth von Glasenapp, Königsberg i. Pr.

Das vorliegende Buch will die Upaniṣaden nicht im Rahmen der indischen Geistesgeschichte historisch betrachten, analysieren oder erklären, es setzt sich ein anderes Ziel: es will die in ihnen nach Ausdruck ringenden mystischen Erfahrungen interpretieren. „The Upaniṣads do not really give us any logical system, but rather intuitions and revelations received in the high flights of inspiration“ (S. 3). Der Verf. geht dabei in der Weise vor, daß er einzelne Upaniṣad-Lehren, wie die verschiedenen Anschauungen über das Brahma und über das Verhältnis des Immanenten zum Transzendenten, die Theorie von den fünf Gehäusen, die Anweisungen über

1) Es ist mir eine Genugtuung, daß unabhängig von mir andere Gelehrte ähnlich über das vorliegende Buch urteilen; ich verweise z. B. auf Wilh. Printz, ZDMG 88, S. 356f.

Meditation usw. bespricht und sich mit den Deutungen Saṃkaras und Rāmānujas sowie mit einzelnen Ansichten Bergsons, Bradleys, Fichtes, Hegels, Pratts, Schopenhauers und anderer Philosophen und Psychologen auseinandersetzt. So stellt dieses Werk gewissermaßen eine Art von modernem Brahmasūtra-bhāṣya dar, das in anderer Sprache, in anderer Form und auf anderen Wegen die Sätze der Upaniṣaden zu deuten, zu harmonisieren und als mystische Symbole für diejenigen Wahrheiten zu erweisen sucht, welche die Weltanschauung des Verfassers ausmachen.

Schubring, Walther: Die Lehre der Jainas nach den alten Quellen dargestellt. Berlin: W. de Gruyter & Co. 1935. (III, 251 S.) 4° = Grundriß der indo-arischen Philologie u. Altertumskunde, III. Bd., 7. Heft. RM 22.—. Bespr. von H. v. Glasenapp, Königsberg i. Pr.

Als Georg Bühler 1892 von K. J. Trübner bei Gelegenheit des Londoner Orientalistenkongresses den Auftrag erhalten hatte, das Gesamtgebiet der indo-arischen Philologie in Verbindung mit Fachgenossen in einem großangelegten Grundriß zur Darstellung zu bringen, gewann er Ernst Leumann für die Abfassung einer Monographie über die Jainas. Der große Jaina-Forscher trat die Arbeit später an seinen Schüler Walther Schubring ab; 1910 erschien die erste Ankündigung des vorliegenden Werkes. Wenn das so lange mit Spannung erwartete Werk jetzt abgeschlossen vorliegt, wird jeder kompetente Beurteiler an ihm den Spruch „Was lange währt, wird gut“ verwirklicht finden, denn dem bewunderungswürdigen Fleiß und zähen Arbeitswillen Schubrings ist es gelungen, hier ein Werk zu schaffen, welches dem Studium des Svetāmbara-Kanons eine neue Grundlage gibt.

Nach der Anlage des Grundrisses war ursprünglich geplant gewesen, dem Jainatum eine enzyklopädische Behandlung etwa nach Art von Kern's „Buddhismus“ zu geben. Das ungeheuer angeschwollene Material und das Erscheinen anderer Werke, welche diesem Wunsch in gewissem Umfange Rechnung zu tragen versuchen, haben den Verfasser veranlaßt, seinem Buche einen anderen Charakter zu geben; es heißt deshalb nicht, wie ursprünglich vorgesehen, „Die Jainas“, sondern „Die Lehre der Jainas nach den alten Quellen dargestellt“, und betont dadurch, daß es sich in erster Linie mit einer Darstellung des Kanons und seines Inhalts befaßt. In dankenswerter Weise hat Schubring aber in den beiden einleitenden Abschnitten eingehende Darstellungen der Geschichte der Jaina-Forschung und des Jainatums gegeben und bietet am Schluß einen reichen

bibliographischen Überblick, der das gesamte Schrifttum der Svetāmbaras und Digambaras umspannt.

Der eigentliche Hauptteil des Werkes wird eingeleitet durch eine ausführliche Analyse des Svetāmbara-Kanons und seiner Teile. Als bester europäischer Kenner dieses weiten und schwierigen Schrifttums bietet Schubring hier eine Fülle von kritischen Bemerkungen und fruchtbaren Anregungen, die das Verständnis und die Bewertung der einzelnen Texte in hohem Maße fördern. Es folgt dann die ausführliche Darstellung der Lehre in den vier großen Abschnitten: Weltlauf, Weltbau, Weltflucht und Weltüberwindung. Diese Darlegung der Philosophie, Kosmologie und Erlösungslehre verarbeitet zum ersten Mal ein reiches, bisher nur lückenhaft herangezogenes kanonisches Material und erschließt damit die Quellen für Anschauungen und Bräuche, die bisher z. T. nur in den Darstellungen der auf den heiligen Schriften fußenden Dogmatiker bekannt waren. Schubrings Werk zeigt aufs deutlichste, wie das Studium des Kanons und das der Scholastiker sich wechselseitig befruchten und ergänzen. Als man zuerst versuchte, die Jaina-Lehre allein auf Grund der kanonischen Schriften darzustellen, blieb vieles unklar, und zahlreiche Termini von grundlegender Bedeutung fanden eine falsche Auslegung; sind doch selbst die Arbeiten von anerkannten Meistern reich an Mißverständnissen. Erst seitdem Jacobi angefangen hatte, die systematischen Werke der späteren Zeit, wie Umāsvāti's Tattvārthādhigama-Sūtra zum Gegenstand der Untersuchung zu machen, trat hierin ein Wandel ein: in der Tat hat das Studium der Dogmatiker erst das Verständnis vieler Grundlehren erschlossen. Dadurch, daß Schubring unter Auswertung der so gewonnenen Erkenntnisse ein Gesamtbild der Lehren des Kanons gibt, fällt andererseits auch neues Licht auf die Werke der Scholastiker, das uns vieles von dem, was sie bieten, tiefer verstehen und umfassender und in neuem Zusammenhang begreifen läßt.

Da der Svetāmbara-Kanon vieles, das im mittelalterlichen und heutigen Jainismus eine bedeutsame Rolle spielt, nicht oder nur ansatzweise behandelt, lag die ausführliche Erörterung dieser Dinge außerhalb des Rahmens von Schubrings Arbeit. Für den, der ein Gesamtbild des lebendigen Jainatums gewinnen will, muß sie deshalb ergänzt werden durch andere Arbeiten, welche auch die Ausdrucksformen des Jainaglaubens im sozialen und staatlichen Leben, im privaten und im öffentlichen Kultus, in der Kunst und in der Dichtung berücksichtigen und das Schrifttum der Digambaras in

umfassenderem Maße in den Kreis ihrer Erörterungen einbeziehen. Für die indische Geistesgeschichte und darüber hinaus für die vergleichende Religionswissenschaft wird das reiche Material des vorliegenden Buches voll zur Geltung kommen, wenn die historischen Zusammenhänge, die zwischen dem Jainismus und anderen Denkwelten und Tatsachen des älteren Indien bestehen, untersucht und aufgewiesen sein werden — eine Zukunftsaufgabe der Forschung, auf deren Inangriffnahme Schubring bei seiner aktenmäßigen, bis ins Letzte dokumentarisch belegten Darstellung „mit Vorbedacht“ (S. 1) verzichtet hat.

Schubring verwendet für die im Kanon vorkommenden Termini technici durchgängig die Prakrit-Formen. Da die Zahl der Jaina-Spezialisten aber sehr gering ist und sein Buch nicht nur von jedem Indologen, sondern auch von allen denen, welche sich mit indischen Religionen beschäftigen, gelesen werden sollte, wäre eine gelegentliche Angabe der Sanskrit-Äquivalente in Klammern von Nutzen gewesen. Es läßt sich überhaupt fragen, ob es zweckmäßig ist, in Darstellungen der Lehren indischer Systeme die Sprachen, in denen ihre heiligen Schriften geschrieben sind, wie Pāli, die verschiedenen Prakrits und neuindischen Sprachen zu verwenden anstelle des ihnen allen gemeinsamen Sanskrit, ist es doch allgemein üblich, in Arbeiten über französische, italienische, englische Philosophen die ihnen gemeinsamen Kunstausdrücke nicht in den Sprachen, in denen sie gerade schrieben, sondern in einheitlicher, an das Lateinische sich anlehrender Form, wiederzugeben.

Unbegreiflich ist es, warum der Verlag dem vorliegenden Bande des Grundrisses im Gegensatz zu seinen 22 Vorgängern statt eines grünen einen orangefarbenen Umschlag gegeben hat. Die einzige Erklärung, die ich finde, ist die, daß der Verleger die Ausführungen über die Seelenfarben (lessā, S. 127) gelesen hat und durch die Wahl einer zwischen gelb (teu) und rosa (pamha) liegenden Farbe die qualitativen Vorzüge des Buches auch äußerlich hervorheben wollte.

Jain, Hiralal, M. A., LL.B.: *Karakanda Cariu of Muni Kanakāmara*. Critically edited with Introduction, Translation, Glossary, Indices, Notes and Appendices. Karanja (Berar, India): Karanja Jaina Publication Society 1934. (284 S.) gr. 8° = Ambādās Chaware Digambara Jaina Granthamālā or Karanja Jaina Series, Vol. IV. Rs. 6 —. Bespr. von L. Alsdorf, Hamburg.

Keinem Manne ist seit den Pionierarbeiten Jacobis die Apabhramśa-Forschung zu so großem Danke verpflichtet wie Hiralal Jain,

Professor am King Edward's College in Amraoti (Berar). Die glückliche Verbindung unersetzlichen traditionellen Wissens eines Digambara Jaina mit westlicher Schulung an der Allahabader Universität befähigt ihn zum Vermittler jener ungeahnten Handschriftenschatze, die in bisher selbst ihrer Existenz nach unbekannten Digambara-Bibliotheken schlummern — dem Europäer noch überhaupt nicht, und selbst dem Jaina nur nach Überwindung tief wurzelnden Mißtrauens und hartnäckiger Vorurteile zugänglich. Ausschließlich Jains Verdienst ist die Erschließung der unerhört reichen Tempelbibliotheken von Karanja, und auf ähnliche Überraschungen, wie sie uns sein 1925 veröffentlichter Katalog dieser Sammlungen¹ bot, dürfen wir, wie ich mündlichen Mitteilungen entnehme, in Zukunft aus Jaipur und Amber rechnen. In Karanja hat er es nicht nur verstanden, die Bedenken seiner Glaubensgenossen gegen die Bekanntgabe ihrer Schätze zu zerstreuen, sondern auch unter ihnen Mäzene zu finden, die nach dem bei den Śvetāmbaras schon so lange und häufig, bei den Digambaras noch so selten gegebenen Beispiel die Mittel zur Publikation bereitstellen. Rücksichten auf diese Gönner bestimmten Jain, gleich zwei parallele Serien von Apabhramśa-Texten zu eröffnen, die „Karanja Jaina Series“ und die „Devendrakīrti Jaina Series“. Als erster Band der Kar. J.S. erschien 1931 das von P. L. Vaidya herausgegebene Jasaharacariu des Puṣpadanta (bespr. v. Schubring OLZ 1933, S. 577). Die weiteren Bände dieser und der bisher einzige der andern Reihe sind sämtlich Jains eigenem Fleiß und Eifer zu danken. Als Band 2 und 3 der Kar. J.S. erschienen zunächst 1932 und 1933 zwei kleinere Werke, Dohākoṣas von 222 bzw. 224 Strophen: „Sāvayadhammadohā“, eine Darstellung der Laienvorschriften (*śrāvakadharmā*), verfaßt — wie in der Einleitung ausführlich nachgewiesen — in der 1. Hälfte des 10. Jahrhunderts von Devasena, und „Pāhuḍa Dohā of Rāmasiṃha Muni, an Apabhramśa work on Jaina mysticism“². Noch 1933 folgte als Bd. 1 der Devendrakīrti J.S. Puṣpadantas Nāyakumārācariu, eine Ap.-Bearbeitung des interessanten und bei den Digambaras sehr beliebten, aber wie es scheint nur ihnen eigentümlichen und in Europa bisher unbekannten Märchenromans von Nāgākumāra.

1) In Rai Bahadur Hiralals „Catalogue of Sanskrit and Prakrit MSS in the Central Provinces and Berar“, Nagpur 1925.

2) Von besonderem Interesse ist es, daß vier Strophen dieses (ungefähr um die Jahrtausendwende verfaßten) Werkes in fast identischer oder sehr ähnlicher Form unter den von Hemacandra in seiner Grammatik zitierten Ap.-Dohās wiederkehren.

Sämtliche genannten Texte sind herausgegeben auf Grund mehrerer (bis zu 9) in den Einleitungen exakt beschriebener Hss., aus denen reichlich Lesarten gegeben werden, und enthalten ausführliche literarisch-sachlich-sprachliche Einleitungen, vollständige Glossare mit ausgewählten Stellennachweisen, und erklärende Anmerkungen am Schluß. Bei den beiden Dohākoṣas hat sich Jain für alles dies — wohl hauptsächlich mit Rücksicht auf seine Glaubensgenossen — der Hindi bedient und auch Übersetzungen in diese Sprache beigelegt. Das Nāyakumārācariu ist englisch geschrieben und auf eine Übersetzung ist verzichtet, doch wird sie ersetzt durch eine englische Inhaltsangabe in der Einleitung und englische Überschriften über jedem Kaḍavaka des Textes.

Die Texte selbst sind, vor allem auch dank Jains traditionsbegründeter¹ praktischer Sprachkenntnis und seiner großen Vertrautheit mit der alten wie neuen Literatur seines Glaubens, stets gut lesbar und zeugen von kritischer Verwertung des handschriftlichen Materials. Daß wir im Einzelnen manches zu verbessern finden und mit der — im Ap. ja stets so problematischen — Orthographie (z. B. den Nasalierungen) vielleicht nicht immer ganz einverstanden sind, mindert nicht ihren Wert und ihre Brauchbarkeit für die wissenschaftliche Erforschung der so interessanten Sprache.

Wenn wir daher auch diese oder jene Theorie Jains uns nicht zu eigen machen können, die für indische Leser bestimmten grammatischen Abrisse uns wenig bieten und die metrischen Darlegungen z. T. verbesserungsbedürftig sein mögen, so dürfte doch das Gesagte genügen, um zu zeigen, daß Jains Textausgaben sich zu ihrem Vorteil sehr wesentlich von dem Durchschnitt der zahlreichen Jaina-Serien unterscheiden, und daß wir ihm nicht nur für die Veröffentlichung, sondern auch für die bequeme Erschließung der Texte zu großem Dank verpflichtet sind.

Das letztere gilt in besonderem Maße von Jains letztem Buche, dem Karakaṇḍacariu, das so vollständig wie möglich zu machen er ersichtlich keine Mühe gescheut hat. Die — auszugsweise auch in Hindi wiedergegebene — Einleitung beschreibt die fünf benutzten Hss., bietet eine Inhaltsangabe des Textes, bespricht kurz die darin enthaltenen Schalterzählungen und die Karakaṇḍu-Geschichte selbst, zu der alle erreichbaren Parallelfassungen nachgewiesen werden, und versucht dann das Datum

Kanakāmaras zu bestimmen. Die sehr gründliche Untersuchung gelangt zu keinem ganz sicheren Resultat, doch ist unser Text jedenfalls nach 965, und wahrscheinlich gerade ein Jahrhundert später verfaßt. Auf den letzten Abschnitt der Einleitung, über die Höhlen von Terapur, wird gleich noch zurückzukommen sein. — Der Text weist wieder die bequemen orientierenden englischen Kaḍavaka-Überschriften auf; trotzdem folgt noch eine vollständige englische Übersetzung. Außer Glossar und Notes erhalten wir endlich noch einen Index of Personal und einen Index of Geographical Names with Notes.

Das Karakaṇḍacariu ist nun aus mehreren Gründen von ganz besonderem Interesse. Zunächst einmal ist es ja, mit Jains Worten auf dem Titelblatt, „An Apabhraṃśa work on the life of Karakaṇḍu, recognized as a saint or pratyeka-buddha by the Jainas as well as the Bauddhas“. Die beiden wichtigsten der bisher bekannten Fassungen der Geschichte, die buddhistische im Kumbhakāra-Jātaka und die Svet.-Version in Devendras Uttarādhyaṇatikā, hat Jain in Text und Übersetzung als Appendices abgedruckt. In Kanakāmaras Werk lernen wir die erste Digambara-Bearbeitung des Stoffes kennen, zu der Jain noch acht Parallelen nachweist. Eine davon ist eine Skt.-Übersetzung unseres Textes, drei sind bisher nur aus Erwähnungen bekannt. Die übrigen stimmen inhaltlich mit Kanakāmaras Werk überein; insbesondere enthalten — nach brieflicher Mitteilung Jains — alle die gleich zu besprechende Geschichte der Höhlen von Terapur.

In der durch diese Fassungen vertretenen Digambara-Version ist die Karakaṇḍu-Geschichte zu einem typischen Märchenroman ausgestaltet, von dem nur die erste Hälfte leidliche Übereinstimmung mit der Svet.-Fassung aufweist. Der dann folgende Eroberungszug Kar.s nach dem Süden dagegen ist den Svet.s ganz fremd. Auf ihm gelangt Kar. nach Terāpura. Dort findet er einen von einem Vidyādhara bewachten Höhlentempel, in dem er ein unter wunderbaren Umständen von ihm ausgegrabenes Pārśva-Bild aufstellt und eine verstopfte Quelle öffnet. Darauf erzählt ihm der Hüter der Höhle die Geschichte ihrer Herstellung durch zwei vom Vijayārdha geflüchtete Vidyādhara-Brüder und die gleichfalls mit Vidyādharas verknüpfte wunderbare Geschichte der von ihm ausgegrabenen Pārśva-Statue. Schließlich veranlaßt er Kar., noch zwei weitere Höhlen aushauen zu lassen.

Diese Höhlen nun existieren wirklich. Terāpura ist das moderne Tera (auf Karten meist Tair o. ä. geschrieben) im Distrikt Osmanabad

1) Es dürfte nicht allgemein bekannt sein, daß die Digambaras heute noch bei der Pūja Apabhraṃśa-Hymnen verwenden.

des Hyderabad-Staates, von Fleet identifiziert mit dem antiken, im Periplus erwähnten Tagara. Die Höhlen sind von Burgess im Archaeol. Survey of Western India, Vol. III beschrieben worden; er benennt sie nach dem nahe gelegenen Dhārāsiva (Karten: *Dharaseo*) und datiert sie zwischen 500 und 650. Jain hat dankenswerterweise nicht nur diese Beschreibung vollständig abgedruckt, sondern auch auf 8 Tafeln in 12 Abbildungen, Skizzen und Plänen — fünf davon Originalfotos, sieben Reproduktionen aus dem Survey Report — eine vollständige Bildbeschreibung der Höhlen beigefügt. Der tatsächliche Befund stimmt mit der in unserm Text gegebenen Schilderung bemerkenswert genau überein — die Quelle, das Pārśvabild, alles ist tatsächlich vorhanden. Mit Recht weist ferner Jain darauf hin, daß auch die Geschichte von der Herstellung der einen Höhle durch Vidyādhara nicht ohne geschichtlichen Hintergrund ist, insofern die Silāhāras, deren Hauptstadt Tagara war, ihre Abstammung von dem Vidyādhara-cakravartin Jimūtavāhana herleiteten, und insofern weiter durch Padmaguptas Navasāhasāṅkacarita „the existence of a ruling dynasty of Vidyādhara to the south of the Narmadā“ bezeugt ist. Wenn freilich Jain auch die Herstellung weiterer Höhlen durch Karakaṇḍu für geschichtlich hält, diesen selbst zwischen 800 und 500 v. Chr. datiert und deshalb die erste Höhle noch vor dieser Zeit entstanden sein läßt, so kann ihm die europäische Forschung nicht folgen. Für uns ist es schon interessant genug, von einer tatsächlich existierenden Höhlengruppe in einem immerhin nicht ganz jungen literarischen Text eine zutreffende Beschreibung zu lesen, die uns dazu mit den örtlichen Sagen über die Entstehung der Höhlen bekannt macht. Das Hauptproblem bleibt für uns, wann und wie man dazu kam, diese Höhlen gerade mit Karakaṇḍu in Verbindung zu bringen; doch ist es fraglich, ob auch eine genaue Untersuchung aller Parallelen zu Kanakāmaras Werk über die Entstehung alter, heute längst verklungener Lokalsagen Klarheit schaffen würde.

Kan.s Werk darf aber noch aus einem weiteren Grunde ganz besonderes Interesse beanspruchen. Einen nicht unbedeutenden Raum nehmen in ihm neun Schalterzählungen ein, und von ihnen fällt das sechste der neun Kapitel des Textes die Geschichte Naravāhanadattas. Jain bespricht sie auf S. 29 der Introduction nur ganz kurz, ohne auf ihr Verhältnis zu Kathāsaritsāgara, Brhatkathāmanjarī und Brhatkathāślokaśaṃgraha näher einzugehen. Lacôte bemerkt in seinem „Essay sur Guṇādhya et la Brhatkathā“ S. 16: „Au-

tant sont abondantes dans les textes les allusions à Udayana, autant sont rares les allusions à un autre héros de la Brhatkathā, son fils Naravāhanadatta. J'en connais trois certainement antérieures au Kathāsaritsāgara et à la Brhatkathāmanjarī“ Kanakāmara gibt uns nicht nur eine Anspielung, sondern eine ganze Geschichte; auch sie ist sicher früher als die beiden kaschmirischen Werke, und sie stammt von einem Dichter des Dekkhans. Nun gibt es eine bisher übersehene (auch von Jain nicht erwähnte), sehr alte, ausführliche und höchst instruktive Jaina-Version der Brhatkathā, die sogen. Vasudevahiṇḍī, die Referent an anderer Stelle ausführlich zu behandeln hofft. Sehr bemerkenswert ist es daher, daß Kanakāmaras Geschichte mit dieser klassischen (der Weltgeschichte einverleibten) Jaina-Version gar nichts zu tun hat; dies geht zur Genüge schon daraus hervor, daß Naravāhanadatta unter seinem richtigen Namen erscheint, während in der Vasudevahiṇḍī seine Geschichte eben auf Vasudeva, den Vater Kṛṣṇas, übertragen ist. Wir haben also im Karakaṇḍacariu eine weitere unabhängige Quelle für die Kenntnis der verlorenen Brhatkathā. Wenn sie sich auch selbstverständlich mit den Werken der beiden Kaschmirer und Budhasvāmins nicht im entferntesten vergleichen kann, — wertlos ist auch sie keineswegs. Auf Einzelheiten kann hier nicht eingegangen werden. Immerhin sei angemerkt, daß auch in diesem bescheidensten Abglanz der alten Brhatkathā Naravāhanadatta seine Geschichte selbst und in der 1. Person erzählt; und gerade weil von der Geschichte so wenig übrig geblieben ist, wird deutlich, daß Lacôte recht gesehen hat, wenn er als Haupthandlung der ursprünglichen Brhatkathā, der sich alles andre als Schaltgeschichte oder Episode ein- oder unterordnet, Raub und Wiedergewinnung der Madanamanjukā erschloß. Der letztere Name — der Vasudevahiṇḍī gleichfalls fremd und durch zwei andere ersetzt — ist übrigens bei Kanakāmara (ebenso wie in Dhanikas Avaloka) entstellt zu *Madanamanjūṣā*, wofür mit der bei den Digambaras so beliebten Synonymen-Spielerei im Text die Formen *Madanakaraṇḍī* und *Smaramanjūṣā* erscheinen.

Mit unserm Dank an Jain verbinden wir die besten Wünsche für den Fortgang seines Unternehmens und ein baldiges Erscheinen der zahlreich angekündigten weiteren Apabhraṃśa-Texte. Von dem als nächstem in Aussicht genommenen Werk, Puṣpadantas Mahāpurāṇa Tisatṭhimahāpurisaṅgāṇāṃkāra, sind die ersten Bogen bereits gedruckt und versprechen uns, von der kundigen Hand P. L. Vaidyas besorgt, eine sorgfältige und schöne Ausgabe dieses bei

weitem umfangreichsten der bisher bekannten Apabhramśa-Texte.

Read, A. F. C.: *Balti Grammar*. London: Royal Asiatic Society 1934. (IV, 108 S.) gr. 8° = James G. Forlong Fund, Vol. 15. 8 s. 6 d. Bespr. von Johannes Schubert, Leipzig.

Mit diesem Buche liegt neben A. H. Francke's „Sketch of Ladakhi Grammar“ (Calcutta 1901) und Georges de Roerich's „Tibetan Dialect of Lahul“ (New York und Naggar 1933/34) die dritte Sonderarbeit über den grammatischen Bau eines westtibetischen Dialekts vor.

Bei der Darstellung der Sprache kommen ausschließlich Lateinbuchstaben zur Verwendung, da ja die Einheimischen das Balti — wenn sie es schreiben — mit persischen Buchstaben wiedergeben, die natürlich nur einen Notbehelf darstellen, während die Frage nach der sogenannten „alten“ Balti-Schrift (vgl. *Linguistic Survey of India*, Vol. III, 1, S. 34) noch sehr problematisch ist. Die Grammatik ist freilich nach dem uns geläufigen, aus dem Lateinischen stammenden System und in der entsprechenden Terminologie aufgebaut, aber äusserst klar, einfach, kurz und durchsichtig beschrieben. Die ersten drei Seiten sind der Phonetik gewidmet, wobei man gern etwas mehr über die im Tibetischen sonst nicht begegnenden „Präfixe“ (!) *hr*, *hl* [statt übergeschr. *r* und *l* im klass. Tibetisch], *ph* u. ä. lesen würde. Den meisten Raum nimmt naturgemäß die Wortlehre [S. 4—69] ein, der ein syntaktischer Teil [S. 69—71] folgt. Eine übersichtlich angeordnete Tafel zeigt deutlich im Schema und mit Beispielen die Reihenfolge der Wörter im Satze. Im Anhang [S. 72—75] wird man mit den Namen der Jahres-, Monats- und Tageszeiten und den Maß- und Gewichtsbezeichnungen im Balti bekannt gemacht. Der zweite Teil [S. 75—89] enthält — auf 20 Übungsstücke (kurze Gespräche bzw. Redewendungen) verteilte — Vokabeln aus dem täglichen Leben. Ein alphabetisches Wörterverzeichnis (englisch-balti) [S. 89—108] schließt das Werk ab.

Das Buch, welches mit Vorliebe für allgemeine Erscheinungen der tibetischen Sprache Herbert Bruce Hannah's „Grammar of the Tibetan language“ (Calcutta 1912) heranzieht, trägt sehr viel bei zur Klärung mancher bisher unverständlicher Eigentümlichkeiten in westtibetischen Texten und scheint mir auch in Zukunft grundlegend für die Forschung im Balti-Dialekt zu bleiben!

Ostasien.

Sirén, Osvald: *Histoire de la Peinture Chinoise*. Tome II: *L'Époque Song et l'Époque Yuan*. Paris: Les Éditions d'Art et d'Histoire 1935.

(170 S. Text, 126 Taf.) 4° = Annales du Musée Guimet, Bibliothèque d'Art, Nouvelle Série IV. = *Histoire des Arts anciens de la Chine* 200 Fr. Bespr. von L. Reidemeister, Berlin

Der zweite Band der Geschichte der chinesischen Malerei Sirén's ist der Sung- und Yüan-Zeit, also der klassischen Epoche der chinesischen Malerei, gewidmet. Der Unterschied zum ersten Bande ist deutlich fühlbar. Während für die Malerei des ersten Jahrtausends oft die Kopie für das Original und die Provinzkunst für die verloren gegangene Kunst in den Kulturzentren eintreten mußte, steht für die Sung- und Yüan-Zeit ein sehr viel reicheres Material zur Verfügung, das uns sehr wohl eine Vorstellung von der Höhe dieser Kunst vermitteln kann. Niemand ist heute geeigneter als Sirén, sammeln und wählend Ordnung in dieses weit verstreute Material zu bringen. Seine umfassende, durch ständige Reisen erneuerte und vertiefte Kenntnis chinesischer, japanischer und amerikanischer Sammlungen — die europäischen Sammlungen spielen in diesem Zusammenhang noch immer eine sehr untergeordnete Rolle — befähigen ihn in hohem Maße dazu. Auch die Schwierigkeiten der chinesischen Sprache haben diesen unermüdlichen Pionier ostasiatischer Kunst nicht zu schrecken vermocht. Sirén hat sich auf diesem Gebiet ein achtbares Rüstzeug angeeignet, das dem Werke sehr zustatten kommt.

Von den drei Kapiteln dieses Bandes, die der Malerei der Nord-Sung, Süd-Sung und Yüan gewidmet sind, ist das Kapitel der Süd-Sung wohl das Endgültigste in seiner Prägung. Hier hat die früh einsetzende Sammeltätigkeit Japans, das zeitlich und örtlich mit dieser Kunst eng in Berührung kam, uns eine nahezu lückenlose Reihe von Meisterwerken erhalten. Demgegenüber kann die Nord-Sung-Malerei noch nicht ganz der Krücken der Kopien und der ergänzenden schriftlichen Überlieferung entbehren. Dies liegt nicht zum wenigsten an den etwas starren Maleregeln der Akademiker, die eine Scheidung von Original und Kopie außerordentlich schwierig machen; ich nenne nur die Namen eines Li Lung-mien und Hui Tsung, um diese Schwierigkeiten anzudeuten. Daß wir auf diesem Gebiete noch Überraschungen zu erwarten haben, zeigt die sprühende Langrolle mit wilden Gänsen in Honolulu von dem wenig bekannten Ma Fên (Taf. 17 und 18). Die kurzlebige, aber für die Folge so wichtige Malerei der Mongolenzeit ist früheren Publikationen gegenüber durch Beiträge aus chinesischen Sammlungen erfreulich bereichert worden.

Wenn der Verf. durch die Klarheit der Darstellung diese in gewissem Sinne edelsten Werke

menschlicher Kunstbetätigung jedermann zugänglich macht, so wird er durch den reichhaltigen Anhang mit Bibliographie und einem Index mit chinesischen Zeichen auch den Anforderungen des Fachmannes in höchstem Maße gerecht.

Nagassé, Takeshiro: *La figure humaine dans les estampes japonaises à la fin du XVIIIe et au début du XIXe siècle*. Paris: Les Éditions d'Art et d'Histoire 1934. (38 S., 8 Taf.) gr. 8°. 30 Fr. Bespr. von L. Bachhofer, München.

Solche kleinen Veröffentlichungen könnten unseren Neid erwecken: ein hübsches Format, ein großzügiger, sauberer Druck und ausgezeichnete Tafeln. Es ist eine ideale Form für die Publikation kleiner Untersuchungen; das Thema einer solchen Untersuchung könnte auch die menschliche Figur in der Blüte- und der Spätzeit des japanischen Farbholzschnittes sein, nur sollte der Verfasser dann etwas mehr dazu zu sagen haben als der Autor der hier angezeigten Broschüre.

Das Ganze ist ein harmlos seichtes Geplätscher. Wenn einmal ein wichtiges Problem angeschnitten wird, etwa der Unterschied der Körperauffassung in Japan und im Abendland, so geschieht das in der folgenden Weise (p. 11): „*L'art japonais ne présente pas l'accent à la partie principale du corps humain, tandis que dans l'art occidental, surtout chez Michel-Ange, le corps est excessivement accentué à sa partie principale. Prenons par exemple la statue de Zōchōten de l'époque Zeikwan et l'esclave lié du tombeau de Jules II. Ils sont presque complètement dans le même geste. Mais chez l'esclave il y a le tournement cylindrique dans la partie principale du corps qui ne le trouve pas dans l'autre. Même, nous trouvons ce tournement du corps sur une feuille de Shimpén-Souiko-Gwaden par Hokusai. Pourra-t-il être placé à côté d'un grand monument en marbre de Michel-Ange?*“ Nein, das wird man nicht tun dürfen, und schon gar nicht, wenn es so gemacht wird.

Lessing, Ferdinand: *Mongolen. Hirten, Priester und Dämonen*. Berlin: Klinkhardt & Biermann 1935. (211 S. mit Abb u. 1 Kte.) 8°. RM 4.—. Bespr. von Johannes Schubert, Leipzig.

Bücher in deutscher Sprache über die Mongolei gibt es nicht viele. Es leben aber auch wenig Leute in Deutschland, die gerade auf diesem Gebiete so erfahren sind, daß sie eine Darstellung mongolischer Verhältnisse zu schreiben vermögen. Außerdem behandeln solche Werke meist nur die eigentliche oder „Äußere Mongolei“. Hier liegt ein Buch vor, das über die sogenannte „Innere Mongolei“ berichtet.

Der Herr Verfasser, ein erstklassiger Kenner des Chinesischen und Mongolischen, beschreibt auf Grund seiner 5 Reisen in diesem Gebiete Juli—August 1915, Herbst 1923, März 1931, Sommer 1931 und März—April 1932) die Eindrücke, die er von Land und Leuten, insbesondere aber von der Religion (dem Lamaismus) der Bewohner gewonnen hat. Das Buch soll, wie der Herr Verfasser selbst schreibt

(S. 4), keine wissenschaftliche Darstellung sein, sondern ein Reisebericht im Erzählerton. Hinsichtlich des Inhaltes handelt es sich — um das vorauszunehmen — um eine ausgezeichnete gelungene Blütenlese aus dem Problem „Mongolen“. Der Artikel ist absichtlich im Titel des Buches weggelassen.

Nach zwei einleitenden Kapiteln, die eine kurze Geschichte der Mongolen und einen Einblick in die Seele eines gebildeten, nationaldenkenden Mongolen mit moderner Anschauung zum Gegenstand haben, wird dem Ziel der ersten Reise, der so berühmten Sommerresidenz der Mandschukaiser, Jehol¹, ein Abschnitt gewidmet. Die zweite Reise, die nach dem in der Mandschurei liegenden Platz Möri-miau führte, und der Flug Peiping—Dolon-nor werden in den folgenden beiden Kapiteln beschrieben. Die übrigen 11 Abschnitte befassen sich mit dem Hauptteil, der Darstellung der Erlebnisse auf der letzten, d. h. fünften Reise, die dem Besuch der Steppe mit ihren Bewohnern galt.

Die Schilderung des Herrn Verfassers, die oft mit einem trefflichen Humor gewürzt ist, macht uns aber auch mit sehr vielen bisher zum Teil völlig unbekannten oder zum Teil nur sehr wenig bekannten Dingen vertraut, vgl. z. B. den Hinweis auf die Symbolik des lamaistischen Tempels (S. 27ff. der P'u-lo-tien in Jehol als Mandala des Samvara), auf die neuerdings auch Tucci² so großen Wert legt, und die in den Text eingestreuten 9 Lieder (in deutscher Übersetzung und zum Teil mit Notenbeispielen; nur bei dem Spottlied, welches die Gassenjungen in Lha-sa auf den Pan-chen-rin-po-che sangen, ist der tibetische Text in Umschrift hinzugefügt, [S. 198]). Doch damit habe ich nur zwei hierhergehörige Punkte, die besonders in die Augen fallen, angedeutet; im Texte des Buches findet sich fast auf jeder Seite etwas derartig Neues oder Besonderes, vor allem da, wo es sich um rein lamaistische Dinge handelt. Die Beschreibung der lamaistischen Weihe (S. 34/35) und der Abschnitt über den Gurtum (skur-bltams S. 138ff.) ergänzen übrigens wesentlich das, was man darüber aus den Schriften der Alexandra David-Neel³ weiß.

Der hochinteressante Bericht wird außerordentlich gestützt und belebt durch die sehr reichlichen Abbildungen, die wiederum dadurch gekennzeichnet sind, daß es wohlausgewählte Bilder sind, die

1) Ausführliche Beschreibung des Platzes in dem großen Werk von T. Sekino und T. Takeshima: „China's most glorious & monumental relic. Jehol. Elaborate architectures in Tibetan & Chinese styles and typical Chinese Gardens“, Tokyo: Dauho Press 1934. 4 Bde.

2) Giuseppe Tucci: *Indo-Tibetica III. I templi del Tibet occidentale e il loro simbolismo artistico* (Parte I. Spiti e Kunawar). Roma: Reale Accademia d'Italia 1935. (219 S., 91 Taf., 2 Ktn., 1 Titelbild.) (Reale Accademia d'Italia. Studi e documenti 1).

3) Alexandra David-Neel: „Heilige und Hexer [Mystiques et Magiciens au Thibet]“, Leipzig: Brockhaus 1931, und „Meister und Schüler [Initiations lamaïques]“, Leipzig: Brockhaus 1934.

Volkstypen, Tempelaufnahmen, Einzelszenen vom 'acham[s]-Tanz, Detailaufnahmen bei Opferritualien usw. in klarster Form zeigen.

Freilich hätte der Fachwissenschaftler gern eine andere Darstellung der Dinge mit dem entsprechenden Notenapparat; doch das war ja — wie oben bereits erwähnt — nicht die Aufgabe, die sich der Herr Verfasser gestellt hat. Das, was er sich aber zum Ziele gesetzt hat, ist glänzend erreicht: ein für weiteste Kreise bestimmtes Buch, aber geschrieben vom Fachmann! Denn schon im ersten Abschnitt merkt der Kenner sofort, mit welch großer Geschicklichkeit da ein Bild der gesamten einschlägigen Forschung bis auf den neuesten Stand in kürzester Form entwickelt worden ist.

Afrikanistik.

Germann, Dr. Paul: Die Völkerstämme im Norden von Liberia. Ergebnisse einer Forschungsreise im Auftrage des Staatlich-sächsischen Forschungsinstitutes für Völkerkunde in Leipzig in den Jahren 1928/29. Leipzig: R. Voigtländer 1933. (VIII, 141 S., 37 Taf., 24 Textabb., 1 Kte.) 4^o = Veröffentlichungen des Staatlich-sächsischen Forschungsinstitutes für Völkerkunde in Leipzig, hrsg. von Prof. Dr. Otto Reche. 1. Reihe: Ethnographie und Ethnologie. 11. Bd. RM 8 —; geb. 11 —. Bespr. von A. Klingenheben, Leipzig.

Das Urwaldgebiet im nördlichen Teile Liberias ist nur sehr selten einmal von einem Europäer betreten worden. Der Verf. hat es Ende 1928 von Sierra Leone aus 3 Monate lang durchzogen und dabei Gelegenheit gehabt, die dort wohnenden Völker — Gissi, Gbande, Toma und Comendi — eingehend zu studieren. Unter Heranziehung der früheren Literatur über Liberia entwirft er in den 11 Kapiteln seines Werkes ein Bild dieser Völker, das alle Seiten ihres Lebens von Nahrung und Kleidung bis zu Religion, Geheimbünden und Kunstäußerungen umfaßt. Gute Aufnahmen und instruktive Zeichnungen veranschaulichen Umwelt, Habitus und Lebensweise der Bevölkerung. Zu bedauern ist, daß es bei der Kürze der Zeit dem Verf. naturgemäß nicht möglich war, persönlich auch durch das Medium der Eingeborenen Sprache in die Gedankenwelt der Bevölkerung einzudringen. So beruhen denn auch die am Schluß in deutscher Form mitgeteilten 36 Märchen der Gbande, Toma und Gissi — 3 darunter von andern Europäern aufgezeichnet — nicht auf einer Fassung in der Eingeborenen Sprache, sondern sie sind dem Verf. von einem etwa 12jährigen Knaben auf Pidgin-Englisch erzählt worden. — Ohne Zweifel ist das inhaltsreiche Werk als ein sehr schätzenswerter Beitrag zur Ethnographie des noch so wenig erforschten Innern Liberias anzusprechen.

Himmelheber, Hans: Negerkünstler. Ethnographische Studien über den Schnitzkünstler bei den Stämmen der Atutu und Guro im Innern der Elfenbeinküste. (Ergebnisse einer Forschungs-expedition.) Stuttgart: Strecker & Schröder 1935.

(80 S., 33 Abb. auf Taf., 1 Kartenskizze.) 8^o. RM 2.80; Lw. 4 —. Bespr. von W. Schilde, Plauen i. V.

Mit gutem Recht stellt der Verf. bereits in der Einleitung fest, daß sich seine Arbeit grundlegend von all den vielen Abhandlungen über Negerkunst unterscheidet, die die letzten Jahre gebracht haben. Sie ist das Ergebnis der Forschungsreise eines Mannes, der, völkerkundlich und kunstgeschichtlich zugleich vorgebildet, die Skepsis der Afrikanisten gegenüber den vom künstlerischen, europäischen Standpunkt gebrachten Ausführungen bestätigt.

Verf. kennt die Sprachen der besuchten Atutu (Baule) und Guro nicht, war also auf Dolmetscher angewiesen. Den berechtigten Zweifeln, ob so gerade die schwierigen abstrakten Fragen einwandfrei wiedergegeben werden können, begegnet Verf. mit dem Hinweis, daß seine geschickten, seit ihrer Jugend zweisprachigen Neger dem Europäer selbst nach jahrelangem Sprachstudium überlegen wären. Überzeugender sind die Beispiele, die zeigen, daß der Verf. nichts hineingefragt hat, weil er letzten Endes recht konkret blieb. Neben rein künstlerischen Problemen werden auch allgemein-psychologische erörtert. Ich verweise auf den Satz in bezug auf Tierreliefs, daß „man mit dem Bild das Tier selbst geschaffen hat; es bedarf keiner besonderen Beseelung, damit es wirksam ist“. An anderer Stelle spricht er sich gegen Lévy-Bruhl und Einstein aus: „Es ist demnach hier nicht so, . . . daß der Maskentänzer der Dämon werde.“ Je nach der Sache wird also beim gleichen Volk ein verschiedener Standpunkt eingenommen! Zum Bild, das der Völkerkundler vom Neger hat, paßt es, daß man die Schnitzkunst bei einem Meister erlernt, weil sie viel Geld einbringt oder weil man beim Vater eine billige Lehrzeit hat. Auch die Weiterentwicklung der Künstler hat als Antrieb allein das Geldverdienen. Aus diesem Grunde ist der Wille zu neuem Schaffen da, aber er ist zu schwach, das starke Gebundensein an das Kulturniveau der Masse, „die Beharrungstendenz der Gemeinschaftskultur“, wie Vatter sagt, mehr als in bescheidenen Grenzen zu überwinden. Das sind aber immerhin Anfänge zum Künstlertum im europäischen Sinne, die Verf. sonst noch verschiedentlich verbucht, aber wohl zu gering bewertet. Er erklärt sie aus einem allgemeinen hohen künstlerischen Niveau besonders der Atutu. Hierfür wird der Leser allerdings immer mehr gewonnen, besonders durch die Tatsache, daß bei diesem Stamm eine Kunst an sich — ohne jeden Gebrauchswert — besteht und auch gekauft wird. Schon die benachbarten Guro kennen das nicht.

Die Holzschnitzer sind also mehr als Handwerker anzusehen. Dafür ist der Satz charakteristisch: „Ich gehe lieber zur Pflanzungsarbeit als zum Schnitzen, denn beim Schnitzen muß ich immer denken.“ Ähnlich äußern sich andere, nicht einmal unbedeutende Künstler, die aber alle ihr Handwerk nur im Nebenberuf ausüben. Wenn sich vereinzelt künstlerischer Drang zeigt, fehlt es doch anscheinend an echter Schöpferfreude. Daß die Schnitzer über das Handwerksmäßige hinausragen, erkennt man daran, daß sich mehrfach ein eigener Stil erkennen läßt. Das allgemeine Ansehen des Standes (keiner Kaste übrigens) gründet sich auf dessen Reichtum. Aber andererseits findet auch beim Publikum eine Wertung der Arbeiten und ihrer Hersteller statt. Bemerkenswert ist schließlich, daß der Verf. eine Porträtkunst nachweisen konnte. Er erklärt auch, warum sie für uns schwer erkennbar ist.

Das ist nur ein Teil der wichtigen Ergebnisse, die Verf. auf vier Abschnitte verteilt. Der erste befaßt sich mit dem Künstler, seiner Berufswahl, -ausübung und Ausbildung. Das Kunstwerk wird, dem Thema entsprechend, vor allem in bezug auf den Hersteller behandelt, was die Technik und die geistige Einstellung anlangt. Hierbei fehlt eine auch für religiöse Fragen wichtige Gruppierung und Deutung der Masken, Statuen und Fetische nicht. Im letzten Abschnitt hat das Publikum das Wort. Sein Geschmack deckte sich mit dem des Reisenden. — Die Karte lokalisiert leider nur zwei der genannten, sonst aber unbekannten Stammesnamen. Alles in allem besitzen wir jetzt ein Werk, das mindestens für die afrikanische Plastik epochemachend ist. Es sei aber, im Sinne des Verf., vor Verallgemeinerungen gewarnt.

Zeitschriftenschau.

(Die Herren Verfasser von einschlägigen Aufsätzen, besonders in abgelegeneren Zeitschriften, werden, um ihre Aufnahme in die Zeitschriftenschau zu sichern, um Einsendung eines Sonderabzuges gebeten.)

* = Besprechung; der Besprecher steht in ()

Abhandlungen der Preussischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse. 1933:

5 1—54 E. Heinrich und E. Schott, Fünfter vorläufiger Bericht über die von der Notgemeinschaft der Deutschen Wissenschaft in Uruk unternommenen Ausgrabungen. Mit 29 Tafeln.

6 1—112 U. Wilcken, Mitteilungen aus der Würzburger Papyrussammlung. Mit 3 Tafeln.

E. P. B.

L'Acropole 8 1933:

2 100—03 Auriant, Ismaïl, pacha d'Égypte, et la Crète. (Document inédit.)

3 129—46 W. Deonna, Ce que l'art grec doit à l'Orient (1). — 161—76 Auriant, Un Grec au service des Pachas d'Égypte.

4 193—212 W. Deonna, Ce que l'art grec doit à l'Orient (II). — 213—35 P.-E. Bordeaux, En Crète: Les derniers chefs de bande. E. P. B.

Acta et Commentationes Universitatis Tartuensensis B 37,3:

1—24 L. Gulkowitsch, Rationale und mystische Elemente in der jüdischen Lehre (Der dem Andenken Löhr's gewidmete Vortrag verfolgt die beiden Strömungen, die „oft gegensätzlich einander gegenüberstehen, aber ... niemals so, daß sie nach ihren Grundprinzipien säuberlich getrennt nebeneinander herlaufen“ von den Anfängen bis zur Gegenwart und gibt so ein Programm einer geistesgeschichtlichen Betrachtung der Geschichte des Judentums). R. H.

Acta Orientalia 12 1934:

3/4 161—89 G. Morgenstierne, Notes on Tirahi (Dardu-Dialekt, gesprochen in ein paar Dörfern südöstlich von Jalalabad, Afghanistan). — 190—306 F. B. J. Kuiper, Zur Geschichte der indoiranischen s-Präsentia (vorwiegend morphologische Analyse. I. Ap. *ṣāṭiy* und ai. *sāsti*. II. Die indoiranischen s-Präsentia. III. Das indoiranische Futurum. „Das sog. Futurum hat im Altindischen ursprünglich modale Bedeutung gehabt“). — 307—17 A. Christensen, La grammaire persane de Hans Jensen. — 318—24 Buchbesprechungen.

13 1934:

1 1—34 H. Birkeland, Ist das hebräische Imperfectum consecutivum ein Präteritum? (Faßt das Imperf. cons. als primäre Erzählungsform, die nur dann „durch ein Perfekt ersetzt wird, wenn die Periode mit einem Glied beginnt, das es unmöglich macht, daß mit einem 'und' plus Verb fortgesetzt werden kann“). — 35—43 St. N. Wolfenden, A Specimen of the Külüng Dialect. — 44—80 F. W. Thomas, Some Notes on the Kharoṣṭhi Documents from Chinese Turkestan (Fortsetzung).

2 81—127 H. Lüders, Vedisch *heṣant*, *heṣa*, *heṣas*. — 128—62 W. Ruben, Materialismus im Leben des alten Indien (I. Erstes Auftreten des Materialismus. II. Realpolitik und Materialismus). — 163—72 H. Heras, The Royal Portraits of Mahābalipuram (mit 8 Tafeln). — 173—5 G. Morgenstierne, A Note on the Khetrani Dialect of Lahnda.

3 177—225 W. Ruben, Materialismus im Leben des alten Indien (Fortsetzung). — *P. Kahle u. M. Mustafa, Die Chronik des Ibn Ijās, Fünfter Teil (J. Pedersen). — *A. J. Wensinck, Concordance et Indices de la Tradition Musulmane, Livr. 1 (ders.). — *W. Ivanow, A Guide to Ismaili Literature (ders.). — *R. Haaksma, Inleiding tot de Studie der Vervoegde Vormen in de Indonesische Talen (K. Wulff). — *S. Levi, Fragments de textes koutchéens (St. Konow).

1935:

4 257—63 P. A. Munch, The Spirits in the Testaments of the Twelve Patriarchs („The word *πνεῦμα* is mostly to be regarded as a psychological term indicating a disposition or inclination ... The other view, according to which the spirits are real demons, seems to be a secondary element“). — 264—91 S. Mowinkel, Ecstatic Experience and Rational Elaboration in Old Testament Prophecy (Unterschied von den zunftmäßigen *Nebi'im*. Bei aller Abhängigkeit von magisch-ekstatischen Erlebnissen sind die alttestamentlichen Propheten doch „religious and moral personalities who weigh and judge rationally“). — 292—318 J. Rahder, Saikaku's „Life of a voluptuous woman“, Second Book (japanische Novellen aus dem 17. Jh., übersetzt). — 319—23 R. Fruin, Der Anfang des susischen Jahres

(verschieden zur Zeit der elamitischen und der persischen Könige). — *Studia Indo-Iranica, Ehrengabe für Wilhelm Geiger (G. Morgenstierne). — *O. Mann — K. Hadank, Kurdisch-Persische Forschungen, Abt. III, B. II, B. IV (ders.). — *W. Lenz, Pamir-Dialekte, I. (ders.). — *J. C. Tavadia, Šāyast-nē-šāyast (ders.). — *S. Yoshitake, The Phonetic System of Ancient Japanese (J. L. Pierston). — R. Paret.

Africa. Journal of the International Institute of African Languages and Cultures 7 1934:

1 (January) 1—27 E. W. Smith, The Story of the Institute. A Survey of Seven Years. — 28—39 A. N. Tucker, The Linguistic Situation in the Southern Sudan (mit einer Sprachenkarte; Auswirkungen der Sprachen-Konferenz in Rejaf von 1928). — 40—6 R. A. C. Oliver, Mental Tests in the Study of the African (Vorschläge auf Grund von Intelligenzprüfungen an Eingeborenen in Ostafrika). — 47—59 J. H. Oldham, The Educational Work of Missionary Societies. — 60—9 H. A. Harman, The Gold Coast, 1931 (Ergebnisse der Volkszählung von 1931). — 70—81 V. Lebzelter, Die Buschmänner Südwestafrikas (ethnographische Skizze auf Grund einer Forschungsreise in den Jahren 1926—28). — 82—8 F. Grébert, Arts en voie de disparition au Gabon (Schwund der einheimischen Kultur der Fang als Folge der europäischen Zivilisation). — 89—96 T. Cullen Young, A Good Village. — Notes and News (A. Klingenheben, The Vai Script; Nachtrag zu Africa VI, 2: Verhältnis von Vai- und Mende-Schrift. — M. Hunter, Notes on Changes in Xosa resulting from contact with Europeans. — P. Wiegräbe, The washing of the royal stool at Ho (Togoland). — P. R. Kirby, The Ethnology of African Sound-Instruments).

2 (April) 129—39 H. Baumann, Die afrikanischen Kulturkreise (B. unterscheidet die folgenden 7: den der Buschmänner, den der Pygmäen, den altnigrischen, den westafrikanischen, den osthamitischen, den nordhamitisch-mediterranen und den jungsudanesischen). — 140—59 A. T. and G. M. Culwick, The Functions of Bride-Wealth in Ubenia of the Rivers (Form und Bedeutung der Sitte in Vergangenheit und Gegenwart bei den „Fluß-Bena“ in Ostafrika). — 160—73 J. W. Welch, The Isoko Tribe (ein Misch-Stamm in Süd-Nigeria). — 174—90 J. Maes, L'ethnologie de l'Afrique Centrale et le Musée du Congo Belge. — 191—8 W. E. Ward, The Writing of History Text-Books for Africa. — 199—212 D. G. Brackett and M. Wrong, Some Notes on History and Geography Text-Books Used in Africa. — 213—9 Frank Melland, East African Census Reports, 1931. — Notes and News (J. A. Barney, Notes on the Bangala Language. — R. F. A. Hoernlé, The Bantu Dramatic Society at Johannesburg. — Bantu Language Academies. — Dr. I. C. Ward's Linguistic Tour in SE. Nigeria). — *R. Reusch, Der Islam in Ost-Afrika, mit besonderer Berücksichtigung der muhammedanischen Geheim-Orden (W. Björkman).

3 (July) 257—69 C. K. Meek, The Kulü in Northern Nigeria (schildert besonders die religiösen Riten sowie die Zeremonien bei einem Todesfall). — 270—99 H. Ph. Junod, Les cas de possession et l'exorcisme chez les Vandaus (südostafrikanisches Bantu-Volk; eingehende Darstellung der „Besessenheit“ der wichtigeren Geisterkategorien, Schilderung der Behandlungsmethoden und Aufzählung der zahlreichen Medizinern). — 300—20 P. P. Crazzolara, Die Bedeutung des Rindes bei den Nuer (in ökonomischer, sozialer und magisch-religiöser Hinsicht). — 321—34

M. Perham, A Re-Statement of Indirect Rule. — 335—50 M. Hunter, Methods of Study of Culture Contact (Untersuchung der verschiedenartigen Wirkung der europäischen Kultur auf Bantu-Gemeinden in Südafrika). — 351—70 C. M. Doke, Lamba Literature (der Verf., der sich sehr um die Erforschung der Sprache dieses zentralen Bantu-Volkes verdient gemacht hat, gibt hier Proben verschiedener Literatursorten). — 371—4 D. Westermann, A Standard Hausa Dictionary (das kürzlich erschienene Hausa-Lexikon von G. P. Bargery).

4 (October) 401—14 Raymond Firth, The Sociological Study of Native Diet (Richtlinien für systematische regionale Untersuchungen über Eingeborenen-Ernährung). — 415—22 L. P. Mair, The Study of Culture Contact as a Practical Problem. — 423—30 G. C. Latham, Indirect Rule and Education in East Africa (1. How will this policy of Indirect Rule through Native Administrations affect the development of educational policy in East Africa? 2. How can education be employed to ensure the success of the administrative policy?). — 431—43 P. C. Estermann, La tribu Kwanyama en face de la civilisation européenne (ein von der europäischen Zivilisation erst wenig beeinflusster Bantu-Stamm im Südwesten von Angola). — 444—51 W. Hirschberg, The Problem of Relationship between Pygmies and Bushmen (lehnt aus ethnologischen Gründen direkte Verwandtschaft ab). — 452—63 R. F. G. Adams, Ibo-Texts (4 Texte ethnologischen Inhalts mit englischer Übersetzung). — Notes and News (G. Stoevesandt, The Sect of the Second Adam on the Gold Coast. — Translation into Vernaculars. — M. P. Loze, Le Problème de l'éducation indigène dans la Colonie de Mozambique).

A. Klingenheben.

Aegyptus 13 1933:

2 (Festgabe für U. Wilcken) 356—62 Ziebarth, Aus der Hamburger Papyrusammlung (mit 2 Photogr.). — 381—405 Henri Henne, Sur l'interprétation de quelques textes récemment publiés, I. Le gymnase d'Aphroditopolis (BGU VI. 1216); II. Sur deux textes du premier siècle après J. C.; III. Sur quelques fêtes religieuses du second siècle de l'Égypte romaine (P. Ross. Georg. II. 41). — 406—18 F. Pringsheim, Zu P. Oxy 1041. — 443—54 P. Jouguet et O. Guéraud, Ostraca grecs d'Éléphantine. — 455—71 C. H. Roberts u. T. C. Skeat, A sale of ὑπόλογος at Tebtunis (mit Photogr.). — 472—8 A. Neppi Modona, Πέρσαι τῆς ἐπιγραφῆς „ἀγῶνιστοι“. — 479—86 S. Eitrem, Fragment of Astronomy on an Oslo Papyrus. — 493—513 M. Rostovtzeff, Kleinasiatische und syrische Götter im röm. Ägypten (mit Abb.). — 514—28 H. I. Bell, Diplomata Antinoitica. — 542—3 Emil Kießling, Zum Kult der Arsinoe im Fayum. — 555—62 Friedrich Bilabel, Aegyptiaca II. — 569—79 Herbert C. Youtie, Family συντάξιμον records from Karans. — 589—609 H. Comfort, Prolegomena to a study of late Byzantine land-leases. — 610—20 D. Schaefer, Zwei spät-ptolemäische Ladungsprogrammata. — 644—50 Ernst Kornemann, Das „Hellenentum“ der Makedonen in Ägypten. — 663—6 Goffredo Coppola, Papyri Bononienses. — 674—89 Aristide Calderini, Un nuovo papiro del Serapeo di Memfi.

14 1934:

1 3—13 G. Bagnani, Gli scavi di Tebtunis. — 14—32 G. M. Harper jr., Menches Komogrammateus of Kerkeosiris. — 33—48 G. Bagnani, Il primo Intendente del Palazzo, Imenhotpe, detto Huy. — 49—64 G. M. Harper jr., Tax Contractors and their relation to tax contraction in Ptolemaic Egypt. —

35—70 W. Till, Koptische Textausgaben. — 71—80 S. Yeivin, Notes on the Northern Temple at Karanis. — 81—98 Kurt Vogel, Grundlagen der ägypt. Arithmetik (A. Masotti). — 99—105 F. Bozza, Il matrimonio nel diritto dei papiri dell' epoca tolemaica. — 253—68 Mario Segre, Decreto di Aspendos. — 381—428 David Döring, Una città siriana del II. e del III. millennio av. Cr. (Ausgrabungsbericht über Räs Šamrah. Archaeologische Ergebnisse). — 429—46 H. Comfort, The Crops of an Indiction in late Byzantine Land-Leases (Erklärung der Formel $\delta\pi\delta\ \kappa\alpha\rho\omega\upsilon\ \tau\eta\varsigma\ \dots\ \epsilon\upsilon\delta\iota\kappa\tau\omicron\varsigma$; Unterstützung einer These von H. Idris Bell in P. Lond. V, 1648). — 447—51 C. H. Roberts, A fragment of a new hymn to Demeter (P. Berlin inv. 11793 gelesen und kommentiert). — 452—62 I. C. Naber, Ad papyros quosdam Cairo-Zenonianos IV (Text-Ergänzungs- und Berichtigungsvorschläge). — 468—72 I. U. Powell, Amyntas (zu P. Oxy IV, 662).

A. Ehrhardt.

Al-Andalus 1 1933:

241—92 M. Asín Palacios, Una descripción nueva del Faro de Alejandria (Übersetzung und Erklärung der bisher der Forschung entgangenen, genauen, auf Augenschein beruhenden Schilderung des Pharos in Ibn al-Sa'ih's *Alifbā'* s. Brockelmann, I, 310; beigegeben die Übersetzung der anderen orientalischen Darstellungen). — 293—300 M. L. Otero, Interpretación gráfica de la descripción de Ibn al-Sayj (Auswertung des von Asín Palacios mitgeteilten Textes für die Rekonstruktion des Pharos im Anschluß an Thiersch). — 301—5 A. Prieto Vives, Numismática Qarmata (über eine 361 in Ramla geprägte Münze des al-Hasan b. Aḥmed). — 307—34 G. Levi della Vida, Il regno di Granata nel 1465—66 nei ricordi di un viaggiatore egiziano (Text und Übersetzung aus cod. Vatic. 129 der Chronik des 'Abd al-Basit b. Ḥalil b. Šāḥin s. Brockelmann, II, 54). — 335—55 A. González Páncica, Precedentes islámicos de la leyenda de Garín (Verwandschaft mit der Baršišā-Legende). — 357—408 A. R. Nykl, La poesia a ambos lados del Pirineo hacia el año 1100 (Übersetzung des 4. Kapitels der Einleitung von Nykl's Übersetzung The Dove's Neck-Ring von Ibn Hazm). — 409—50 J. Oliver Asín, Un Morisco de Tunes, admirador de Lope (Analyse des anonymen, aus der Zeit um 1630 stammenden Aljamiado-MS. Gayangos S², das in eine vielfach an Lope anknüpfende Novelle einen Abriß der islamischen Pflichten- und Glaubenslehre einfügt). — 451—6 Variedades: M. A[sín] P[alacios], Sobre las fuentes islámicas de la „Divina Comedia“ (über C. H. Grandgent, Islam and Dante: Studi Medievali III); E. G[arcía] G[ómez], Ibn Quzmān editado por Nykl. — 457—91 Libros y Revistas.

Al-Machriq 32 1934:

Die Zeitschrift erscheint jetzt vierteljährlich und in neuem Gewande, als Organ des 1933 an der Université St. Joseph in Beirut gegründeten Instituts für Vorlesungen über die orientalischen Literaturen *ma'had li-durūs al-ādāb al-sarqīya*. Inhaltlich betont die Zeitschrift mehr als bisher den wissenschaftlichen Charakter und bringt vor allem die am Institut gehaltenen Vorlesungen. Man will besonders auch die moderne Entwicklung der Kultur des Orients pflegen. Das störende Zerstückeln der Aufsätze, das eine Folge der früheren monatlichen Erscheinungsweise war, wird jetzt vermieden. Der Bezugspreis ist herabgesetzt, von 72 auf 50 fr. für Syrien, 42 fr. für Dozenten und Studenten, 60 fr.

fürs Ausland. Jetzt beim Vorliegen des ersten Jahrgangs kann man dem Herausgeber bestätigen, daß diese Änderungen von Vorteil gewesen sind.

1 1—11 H. Lammens, Der Islam im 4. Jahrhundert der Hīgra (der allgemeine Niedergang auf politischem, kulturellem und wirtschaftlichem Gebiet wird der Renaissance auf geistigem Gebiet gegenübergestellt). — 12—16 Ḥabīb Zaijāt, Der Eid der melkitischen Christen (Der Text bei Qalqaṣandī XIII, 287f. enthält zahlreiche Mißverständnisse und Widersprüche, deren Entstehung kaum zu verstehen ist). — 17—36 René Mouterde, Alexander der Große in Syrien und Phönizien (Die Perserherrschaft, Alexanders Ansprüche und Taktik, sein Marsch durch Anatolien und Nordsyrien nach Phönizien, die Belagerung von Tyrus, die Folgen seiner Siege besonders für Syrien und Phönizien). — 37—64, 212—34, 367—92, 510—39 Abbé Paulus Carali (Qar'ali), Die Kreuzerhebung, Homilie angeblich von dem Heiligen Kyrillos, Bischof von Jerusalem. — 313—387 (Fortsetzung und Schluß aus Band 31). — 65—108 Fu'ād Efrām al-Bustānī, Bagdad, der Mittelpunkt der abbasidischen Literatur (Der Name Bagdad, der uralte Bauplatz, die runde Stadt, die Baukosten, das Heerlager des Maḥdī = ar-Ruṣāfa, der Rückgang Bagdads, die Übersiedlung nach Samarra, neuer Rückgang, Rückkehr aus Samarra, die Schlösser Tāg usw., Einwohnerzahlen, als Anhang Listen der Chalifen und der Historiker von Bagdad). — 109—30, 282—95, 441—59, 592—608 Abbé Ishāq Armale, Die Reise des Mgr. Piquet in Armenien und Persien 1681—1684 (Edition der auch sprachlich interessanten Reisebeschreibung, auf Arabisch in Karṣūnī-Schrift verfaßt von Piquets Reisebegleiter, dem Bischof von Mardin Athanasius Safar al-Aṭṭār, nach der Handschrift im Vatikan. Piquet ging als außerordentlicher Gesandter Ludwigs XIV. von Aleppo an den persischen Hof). — 131—4 Die „Leçons de Lettres Orientales“ (über das neue Institut in Beirut). — 135f. *Watzinger, Denkmäler Palästinas (S.R.). — 138—40 *J. Friedrich, Ras Schamra (S.R.). — 145—57 *L. Stoddart, Ḥaḍir al-'alam al-islāmī², bearb. v. Šakīb Arslān (F. Tautel). — 159f. *Dā'irat al-ma'ārif al-islāmīya (F.T., über die arabische Übersetzung der Enzyklopädie des Islam).

2 161—78 Jean Lassus, Einführung in die christliche Kunst Syriens im 5. und 6. Jahrhundert (Die Vorarbeiten, Zusammenhänge der syrischen Kunst mit der christlichen und der griechisch-römischen Kunst, Symbolik, lokale Färbung, Bilder, Statuen). — 179—200 Anwar Ḥatīm, Berichte von Augenzeugen über die Einnahme von Antiochia durch die Kreuzfahrer im Jahre 1098 (keiner der arabischen Historiker ist Augenzeuge, die Araber waren völlig überrascht vom Vormarsch der Kreuzfahrer. Augenzeuge ist ein Südtaliener unbekannten Namens, ed. Bréhier, Histoire anonyme de la première Croisade, Paris 1924. Ferner stellt sich die schon 1848 ungenügend edierte Chanson d'Antioche bei näherer Untersuchung als das wertvolle Gedicht eines Belgiers oder Nordfranzosen Richard le Pélerin heraus, der an der Belagerung teilnahm. Es ist nur in Zusammenarbeit mit anderen Liedern erhalten). — 201—11 *Ibrāhīm Aouad, Le droit privé des Maronites au temps des Emirs Chihab 1697—1841 (Waḡīḥ Ḥūrī). — 235—60 Eduard Ibrāhīm Ḥunain, Weinen, Dichtung und Kritik (Anlaßlich eines Angriffs von Amin ar-Riḥānī auf Bisāra al-Ḥūrī, der zu einer heftigen Pressefehde und zum Erscheinen von zwei Schriften führte: „Ihr seid die Dichter!“ und „Ja, wir sind die Dichter!“ Diese werden hier kritisiert.

Gegenüber Rihāni, der sich gegen das Weinen und die Tränen gewandt und gesagt hatte, kein andres Volk habe so viel weinende Dichter wie die Syrer, wird hier besonders auf die Franzosen verwiesen. Rihāni kann ja den französischen Einfluß nicht leiden, und hier wird ihm vorgeworfen, er kenne die französische Literatur gar nicht). — 261—72 F. Tautel, Germanos Farhāt 1670—1732 (zur 200-Jahrfeier seines Todes werden einige wichtige Schriften von ihm besprochen, wie ar-riḡāda ar-rūhija, rusūm al-kamāl u. a.). — 273—81 Habib Zaijāt, Die östlichen Melkiten (ein Abschnitt aus dem Buch ar-Rūm al-malkija fi'l-āfār al-islāmija, das historischen Inhalts ist und einen guten Eindruck macht). — 296—9 'Abdassattār Sīt, Über sufische Termini bei den arabischen Philosophen (*al-wuḡūd al-bā'in, al-wuḡūd al-munbasit, wāḡib al-wuḡūd, mumkin al-wuḡūd, waḥdat al-wuḡūd* u. a.). — 303f. *G. Furlani, Il poema della creazione, Enūm elis (S.R.). — 304f. *A. Schulten, Geschichte von Numantia (S.R.). — 305f. *Al-Sakūndī, Elogio del Islam español (H.L.). — 317f. *Amin ar-Rihānī, Faṣal al-auwal (F.T.). 3 321—36 Avicenna, Risāla fi ma'rifat an-naṣ an-naṭiqa wa-ahwāliah, hrsg. v. Muḥ. Ṭābit al-Fandī (Eine Schrift aus der Frühzeit, hrsg. nach zwei Hss. der äg. Universität aus dem Nachlaß von M. Ṭal'at Bey, sowie der Hs. Berlin 5342). — 337—61 Miḡā'il ar-Raḡgī, Der syrische Psalter der Pešitta (Ehrenrettung der Ausgabe Quḡḡaijā 1610 gegenüber dem Cambrider Druck von Barnes, dem er protestantische Parteilichkeit gegen die maronitischen Vorarbeiten vorwirft. Die Frage, ob es einen noch älteren Druck gibt, bleibt unentschieden). — 362—6 Habib Zaijāt, Die Behauptungen der abbasidischen Historiker über die Gefräßigkeit des Omaiḡaden Sulaimān ibn 'Abdalmalik (Als Beispiel, wie die Abbasiden alle Nachrichten über die Omaiḡaden ins Schlimme verdrehen, werden die geradezu grotesken Berichte Ibn al-Gauzi's u. a. über Sulaimān's Gefräßigkeit zusammengestellt und ad absurdum geführt). — 393—408 M. Ḥāfiḡ Sihāb, Die Phönizier zwischen den Persern und den Griechen. — 409—440 F. E. al-Bustānī, Die verschiedenen Rassen in Bagdad unter den Abbasiden (Araber, Perser, Türken, Aramäer, Juden, Inder, Chinesen, Neger und Zigeuner, ihre Eigenschaften und Berufe, die Einwirkungen dieser Mischung auf die Sprache, Vorstudie zu einer Arbeit über die Entstehung der abbasidischen Literatur). — 476 *F. di Tarrāzi, Geschichte der arabischen Presse IV (F. E. B.). 4 481—503 H. Lammens, Der *ḥilm* bei den Arabern (*ḥilm* = Milde, Großmut hat mit christlicher Demut und Vergebung nichts zu tun, denn er ist mit Rache durchaus zu vereinen und geht vor allem auf den äußeren Eindruck, aufs Protzen. Bei Herrschern ist er ein Vorzug, bei kleinen Leuten ein Fehler. Das Gegenteil ist *ḡahl* = Übereiltheit, Unbedachtsamkeit, vgl. Goldziher, Muh. Stud. I, 221f. Nicht den Omaiḡaden, sondern erst den Abbasiden gelang es, den *ḥilm* an die Stelle des heidnischen *ḡahl* zu setzen). — 504—9 *J. Sauvaget, Les Perles choisies d'Ibn aḡ-Chihna (Habib Zaijāt, eingehende Übersicht über die komplizierte Überlieferung und die Quellenfrage: das Werk ist so, wie es jetzt vorliegt, gar nicht von Ibn aḡ-Sihna). — 540—62 M. Sihāb, Die ersten phönikischen Niederlassungen (Name und Herkunft der Phönikier, der Umfang Kanaans und Phönikiens, mit Abbildungen von Funden). — 563—80 Ed. Hunain, Sauqī auf der Bühne, mit einer Einleitung über die arabische

Schauspielkunst (bisher nur die Einleitung: es gab keine Schauspielkunst in der Gähilija und im Islam der erste Anstoß zur Schaffung einer Bühne geht von der Napoleonischen Expedition aus, dann der christliche Syrer Marōn Naḡḡās um 1850, erst allmählich kamen seit 1868 Muslime dazu, eine Liste der wichtigeren davon bis auf Sauqī bildet der Schluß). — 581—91 René Mouterde, Bericht über archäologische Denkmäler Syriens von der Zeit Christi bis zu den Anfängen des Islam (kurzer Überblick mit Abbildungen der Hauptdenkmäler, die Entstehung der islamischen Architektur nach Creswell, Wiet u. a.). — 616f. *M. Iqbāl, The reconstruction of religious thought in Islam (F. L.). — 617f. *D. Sidersky, Les origines des legendes musulmanes dans le Coran et dans les Vies des Prophetes (F. E. B.). — 627f. *I. I. al-Ma'lūf, Ta'riḡ al-amū Fāḡraddīn al-Ma'nī (F. T.). W. Björkman.

The American Journal of Archaeology 37 1933: 3 377—80 P. V. C. Baur, The Christian Chapel at Dura. — 381—6 G. and A. Horsfield, N. Glueck, Prehistoric Rock-Drawings in Transjordan. — 397—4 N. Lewis, New Light from the Zenon Papyri. — 407—11 M. Rickert, A Rhodian Stele. — 459—66 E. A. Speiser, The Ethnic Background of the Early Civilizations of the Near East. E. P. B.

Zeitschrift für Ethnologie 65 1933:

4/6 193—229 R. Lehmann-Nitsche, Der apokalyptische Drache. Eine astral-mythische Untersuchung über Ap. Joh. 12. — 231—41 K. Helbig, „Sichtbare Religion“ im Batakland auf Sumatra. — 264—303 A. Maass, Die Sterne im Glauben der Indiranier. — 303—16 H. Findeisen, Die Gesellschaft für Tatarenkunde in Kasan. — 306—25 Lou Tse-K'uang, Früherer und jetziger Stand der Volkskunde bewegung Chinas. E. P. B.

Zeitschrift für Indologie und Iranistik 9 1934:

3 255—67 V. R. Ramachandra Dikshitar, The Marumakkattāyam and the Sangam Literature (widerlegt die Ansicht, daß die letztere Hinweise für das erstere enthalte). — 268—330 H. v. Glasenapp, Die Lehre Vallabhācāryas (versucht auf Grund der Hauptwerke V.s eine knappe, aber möglichst vollständige Darstellung zu geben). — 331—4 F. Edgerton, The Panchatantra and its Reconstruction (zu ZII 8, 228ff.). — *M. Bloomfield and F. Edgerton, Vedic Variants I (W. Wüst). — *A. C. Woolner and Laksman Sarup, Thirteen Trivandram Plays attributed to Bhāsa II (H. Weller). — *O. G. v. Wesendonk, Das Weltbild der Iranier (O. Paul). — *Studia Indo-Iranica, Ehrengabe für W. Geiger (O. Paul). — *A. V. W. Jackson, Researches in Manichaeism (J. C. Tavadia). J. C. T.

Zeitschrift für Ortsnamenforschung 10 1934:

3 206—14 O. Paul, Über iranische Ortsnamen. — 215—21 J. Schaetz, Zu dem Thema: Die Γερμανίαι bei Herodot und das heutige Kirman. E. P. B.

Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung 61 1934:

3/4 180—9 V. Pisani, Armeniaca. (I. oḡ „gesund“. II. k'alor „süß“. III. embost „widerspenstig“. IV. erkayn „lang“. V. erku „zwei“. VI. boyu „Nest“, „bun „Stamm“. VII. -aheak „link“. VIII. -c des Gen. Pl. IX. sartnum „überdrüssig werden“. — 190—208 J. Wackernagel, Indoiranica (11. ai. avathā, 12. kalyāna, 13. ai. grīsmā, 14. ai. śavati. 15. ai. śevate. 16. ai. syonā. 17. jAw. aipikarata. 18. jAw. aivistār. 19. gAw. darzāt. 20. ap. ušasma). E. P. B.

(Fortsetzung der Neuerscheinungen):

- „Byzantinisch-Neugriech. Jahrbüchern, hrsg. v. N. A. Bees, No. 13.
- 59 Mackay, Ernest: The Indus Civilization. London: Lovat Dickson & Thompson Ltd. [1935]. (VIII, 210 S.) kl. 8°. 6 s.
- 30 Mariès, Louis: Hippolyte de Rome, sur les Bénédictions d'Isaac, de Jacob et de Moïse. Notes sur la tradition manuscrite, texte grec, versions arménienne et géorgienne. Paris: Société d'Éditions „Les Belles Lettres“ 1935. (62 S.) gr. 8° = Collection d'Études anciennes. 20 Fr.
- 31 Massé, Henri: Firdousi et l'épopée nationale. Paris: Libr. Académie Perrin 1935. (VII, 304 S.) kl. 8° = Les Épopées persanes. 15 Fr.
- 32 Mees, Gualtherus H.: Dharma and Society. London: Luzac & Co. [1935]. (XVI, 206 S.) gr. 8°. 9 s 6 d.
- 33 Mohtar-Katirjoglou, Mahmoud: La Sagesse Coranique, éclairée par des Versets Choisis, réfléchissant la philosophie morale, religieuse et sociale de l'Islam. Suivie d'un exposé synoptique des enseignements du Coran. Paris: Paul Geuthner 1935. (261 S.) 8°. 22 Fr.; geb. 28 Fr.
- 34 Nallino, Carlo Alfonso: Firdusi. Discorso per il Millenario della Sua Nascita pronunziato nella R. Accademia d'Italia il 20 Dicembre 1934—XIII. Rom: Reale Accademia d'Italia 1935. (27 S., 3 Taf.) gr. 8° = Reale Accademia d'Italia. Celebrazioni e Commemorazioni, 15.
- 265 Rāhula Sāṃkrtyāyana dañ Tshe · brtan · phun · tshogs: Bod · skad · bslab · bya dañ · po. Calcutta: Mahabodhi Society [1932]. (21 S.) kl. 8°. Rs. —/4.
- 266 — Sgra · la · 'ajug · pa. Śābdāvatāraḥ. Calcutta: Mahabodhi Society [1933]. (58 S.) kl. 8°. Rs. 1/4.
- 267 Rosenkranz, Gerhard: Der Heilige in den chinesischen Klassikern. Eine Untersuchung über die Erlöser-Erwartung im Konfuzianismus und Taoismus. Leipzig: J. C. Hinrichs 1935. (VII, 188 S.) 8° = Missionswiss. Forschungen, hrsg. v. d. Deutschen Gesellschaft f. Missionswiss. durch Prof. D. M. Schlunk, 9. RM 9.80.
- 268 Sander, Reinhold: Furcht und Liebe im palästinischen Judentum. Stuttgart: W. Kohlhammer 1935. (XVI, 154 S.) gr. 8° = Beiträge zur Wissenschaft vom Alten und Neuen Testament, 4. F. H. 16. RM 9.—.
- 269 Williamson, H. R.: Wang An-Shih, a Chinese Statesman and Educationalist of the Sung Dynasty. Vol. I. London: A. Probsthain 1935. (X, 388 S.) kl. 8° = Probsthain's Oriental Series, Vol. XXI. £ 1.4.0.
- 270 Yoshida, Tetsuro: Das japanische Wohnhaus. Berlin: Ernst Wasmuth [1935]. (VIII, 193 S., 203 Abbild.) 4°. RM 16.—.

Soeben erschien:

Die physiognomischen Omina der Babylonier

Von Dr. Fritz Rudolf Kraus, Leipzig.

IV, 107 Seiten. gr. 8°. Preis geh. RM 7.—

Mitteilungen der Vorderasiatisch-Ägyptischen Gesellschaft, 40. Bd. 2. H.

Eine bisher wenig beachtete akkadische Omenreihe enthält die Vorausbestimmung des Schicksals für das Individuum auf Grund systematischer Ausdeutung des menschlichen Äußeren. Diese „Physiognomatik“, welche in altbabylonischer Zeit entstanden ist, wird in der Einleitung ausführlich analysiert und summarisch mit der griechisch-europäischen Physiognomatik verglichen. Der Hauptteil enthält den Versuch, die zum größten Teile vom Verfasser selbst nach den Originalen kopierten Fragmente der Serie in ihre ursprüngliche Ordnung zu bringen. 200 Zeilen umschriebener, übersetzter und mit Bemerkungen versehener Text geben zum Schluß einen Einblick in die Art des neuen Omenwerkes.

JHC

VERLAG DER J. C. HINRICHS'SCHEN
BUCHHANDLUNG IN LEIPZIG C 1

Der Orient und wir

Sechs Vorträge

des Deutschen Orient-Vereins Berlin

Oktober 1934 bis Februar 1935

Gr.-Oktav. VIII, 137 Seiten

Geb. RM 3.20

Sechs Vorträge über die Hauptgebiete der heutigen deutschen Orientforschung, auf Veranlassung des Deutschen Orientvereins im Winter 1934/35 von sechs Fachmännern der Berliner Universität und der Staatlichen Museen gehalten, erscheinen hier im Druck, zahlreichen Wünschen aus den Kreisen der Hörer entsprechend. Sie ergeben einen Querschnitt durch die asiatische Geschichte und Kultur von Ägypten und Vorderasien bis nach China und Japan und veranschaulichen Gegenwartsbedeutung und Gegenwartsaufgaben der deutschen Orientforschung

Walter de Gruyter & Co., Berlin W 35

Woyrschstr. 38

Texte und Materialien der Frau Prof. Hilprecht Collection

of Babylonian Antiquities im Eigentum der Universität Jena. Im Auftrage der Universität herausgegeben.

1. Heft: Die Keilschrifttexte aus Kleinasien.

Autographiert und mit Inventarverzeichnis und Namenlisten versehen von Prof. Dr. Julius Lewy, Baltimore. Mit einem Beitrag von Prof. Dr. Albr. Götze, New Haven.

15 Seiten Text, 29 Seiten Autographien und 6 Lichtdrucktafeln. 4°. 1932. Preis geheftet RM 15.—

Das erste Heft der Serie, in der die Universität Jena die ihr durch das bekannte Vermächtnis Professor H. V. Hilprechts zugefallene große Sammlung assyrisch-babylonischer Altertümer der Forschung zugänglich macht, umfaßt die aus Kleinasien stammenden Keilschrifttexte der Jenaer Sammlung. Die 4 aus Boghazköy stammenden Stücke wurden von Professor A. Götze in Keilschrift autographiert, die 130 Kültepetexte, unter denen sich verschiedene bisher einzigartige Stücke befinden, vom Herausgeber selbst. Außer den Autographien und ausführlichen Verzeichnissen der in den Kültepetexten vorkommenden Eigennamen bringt die Publikation auf 6 Tafeln auch Photographien und Zeichnungen der auf den Hüllen der Kültepetexte erhaltenen Siegelabrollungen, die für die Erforschung der altassyrischen Glyptik und ihrer Motive von besonderem Wert sind.

2./3. Heft: Neubabylonische Rechts- und Verwaltungstexte.

Autographiert und mit Inventarverzeichnis und Namenlisten versehen von Priv.-Doz. Dr. O. Krückmann, Jena.

54 Seiten Text und 100 Seiten Autographien. 4°. 1933. Preis geheftet RM 36.—

Diese neubabylonischen Rechts- und Verwaltungstexte erhöhen die Zahl der veröffentlichten Tontafeln dieser kultur- und rechtsgeschichtlich wichtigen Urkundengruppe um 281 größtenteils sehr gut erhaltenen Texte. Die Urkunden verteilen sich auf die Zeit des Marduk-apla-iddin, der letzten assyrischen Oberherrn Babyloniens, der selbständigen neubabylonischen Herrscher und der achämenidischen Beherrscher des Landes bis zu Darius II. Die Benutzbarkeit des Bandes ist durch umfangreiche Indizes erhöht, die zugleich eine Vorarbeit für eine in Aussicht stehende systematische Bearbeitung der wichtigsten Texte durch den Verfasser darstellen. Die in Zeichnungen beigegebenen Siegelabdrücke machen den Band auch für das Studium der altorientalischen Glyptik wertvoll.

4. Heft: Die babylonischen Kleinplastiken.

Von Prof. Dr. Bruno Meißner, Berlin.

24 Seiten mit 14 Textabbildungen und 12 Lichtdrucktafeln. 4°. 1934. Preis geh. RM 13.50

Das Heft enthält sämtliche in der Sammlung befindlichen Kleinplastiken aus Stein, Metall, Knochen, Muschel und Ton mit Ausnahme der Siegelzylinder, die von anderer Seite behandelt werden sollen. Einige Stücke aus Stein, besonders die archaischen Reliefs aus Fara, sind sehr interessant. Der Hauptwert der Sammlung liegt aber in den Terrakotten, von denen mehrere von ausgesuchter Schönheit sind und teilweise bisher ganz unbekannte Typen vertreten.

5. Heft: Vorsargonische und sargonische Wirtschaftstexte.

Autographiert und mit Inventarverzeichnis und Namenlisten versehen von Prof. Dr. Alfred Pohl S. J., Rom.

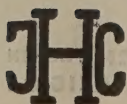
29 Seiten Text und 44 Seiten Autographien. 4°. 1935. Preis geheftet RM 15.—

Die vorsargonischen und sargonischen Wirtschaftstexte der Hilprecht-Sammlung — über 200 an Zahl — reichen von der sogenannten jüngeren Fara-Periode bis zu Naram-Sin. Zu den wenigen bisher bekannt gewordenen Tafeln aus Nippur bieten sie in ihrer Reichhaltigkeit eine sehr gute Ergänzung und Erweiterung. Die Texte sind nicht nur wichtig für die Schrift und ihre Entwicklung, sondern auch für den Bestand an Eigennamen, Berufsamen und Formeln in Nippur im Vergleich zu anderen Orten (z. B. Tello). Durch ausführliche Verzeichnisse wird sich der Benutzer in der nicht leichten Textgruppe ohne Schwierigkeiten zurechtfinden können.

6./7. Heft: Wirtschaftstexte der III. Dynastie von Ur.

Autographiert von Professor Dr. Alfred Pohl S. J., Rom. In Vorbereitung.

Das bisher verhältnismäßig geringe veröffentlichte Material aus Nippur findet durch diesen Band eine willkommene Ergänzung. Weicht doch gerade diese Stadt in Formeln, Ausdrücken und auch Zeichenformen stärker von anderen Städten ab. Nach der wirtschaftlichen Seite hin wird man im Nippur der 3. Dynastie von Ur ein Zentrum regen Binnenhandels sehen dürfen.



VERLAG DER J. C. HINRICHS'SCHEN BUCHHANDLUNG IN LEIPZIG C 1